

## CRUZADA NACIONAL CONTRA LA ESPECULACION DIRIGIDA S. E.

### FUE VIRTUALMENTE LIQUIDADA BOLSA NEGRA DE DIVISAS

Importantes modificaciones al presupuesto de divisas, y que se liquidó en el fondo la liquidación de la "bolsa negra" fue aprobada en la tarde de ayer por el Directorio del Banco Central de Chile, en una prolongada reunión a la cual concurrió el Ministro de Economía y Comercio, señor Luis Bossay Leiva.

### HACE 66 AÑOS, BAQUEDANO ENTRA TRIUNFALMENTE A ESTA CAPITAL

DESPUES DE ALCANZAR GRANDES VICTORIAS EN LA CAMPAÑA DEL PACIFICO.— LOS ACTOS QUE SE EFECTUARAN MAÑANA Y EL SABADO PROXIMO

Mañana se celebra el 66.º aniversario de la entrada triunfal del general don Manuel Baquedano a esta capital, de regreso de la campaña del Pacífico, después de las brillantes victorias alcanzadas en el campo de batalla. Las hazañas de Baquedano que se conmemoran con letras indelebles en la historia patria serán recordadas por el Circulo Patriótico de Santiago, en el homenaje que se desarrollará durante la mañana y el sábado próximo.

La directiva del Circulo Patriótico a las 11 horas procederá a colocar una ofrenda floral en el monumento del héroe, que se levanta en el centro de la plaza del mismo nombre, el cual estará cubierto de emblemas patrios.

Después de la ofrenda, se celebrará una asamblea solemne y acto patriótico en el Teatro Valenciano, ubicado en la plaza Chacabuco, se desarrollará un programa de cine y música, además de una conferencia alusiva a la efeméride.

La entrada es gratuita.

## Se inició campaña del trigo

COMANDO UNICO QUE LA DIRIGIRA QUEDO CONSTITUIDO AYER

### CREDITOS Y SEMILLAS

Está en marcha, prácticamente desde ayer, la campaña del trigo, cruzada nacional que inicia el Gobierno para crear una industria de producción del cereal básico en la alimentación del pueblo.

En efecto, en la reunión del Comité Ejecutivo de Ministros que preside el señor Bossay, titular de Economía y Comercio, quedó constituida y comenzó a trabajar, la comisión que tendrá a su cargo la ejecución del plan, cuyos aspectos principales dimos a conocer en una edición anterior.

Esta comisión está dirigida por el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Crédito Agrario, señor Humberto Aguirre Doñan, y la integran dos representantes de esa entidad, dos de la Sección Agrícola de la Corporación de Fomento y dos de la Dirección General de Agricultura. Cada uno de los referidos organismos cumplirá su rol específico en esta campaña, cuya base será el "bono del trigo", verdadera moneda de curso legal entre los agricultores que se dedican al cultivo del cereal. Habrá créditos, abonos, semillas, transportes, facilidades de todo orden para el fomento de las siembras y el aumento progresivo del riego que comprende las zonas trigueras.

### Lancha de desembarco del "Angamos"



Una de las lanchas de desembarco del buque insignia de la expedición a la Antártica, regresa a la nave después de dejar en tierra a los esquiadores del Destacamento Andino

### Chile planteará tesis social en Conf. de Ginebra

INSTRUYO EN ESTE SENTIDO A LOS DELEGADOS

El Gobierno impartió instrucciones precisas a la misión comercial y económica que representará a Chile en la Conferencia Internacional de Comercio y Empleos de Ginebra, torneo en el cual nuestro país dará a conocer una tesis propia, de alcance mundial, sobre los problemas sociales y su legislación.

El Ministro de Hacienda, señor Pío Cifuentes, conversó detenidamente sobre esta conferencia con el señor don Arturo Aylwin, quien se dirigirá a Europa el 20 del presente.

## GRAN PARTE DE LA ANTARTICA EXPLORO NUESTRA EXPEDICION

Los esquiadores vivieron noches a una temperatura inferior a 8 grados

### EL DESTACAMENTO ANDINO REALIZO UNA GRAN LABOR

A BORDO DEL TRANSPORTE "ANGAMOS". (Por Pablo Estay, Enviado Especial de "LA NACION"). La primera expedición terrestre, realizada en la Antártica, por miembros del Ejército Chileno, se llevó a cabo entre los días 15 y 23 de febrero, en la Isla de Greenwich, en cuyo litoral quedó instalado el Destacamento Naval.

La exploración fue dirigida por el Mayor don Pablo Estay, y por el capitán don Arturo Aylwin, ambos del Instituto Geográfico Militar de Chile, en colaboración con una delegación del Destacamento Andino, y de observadores civiles.

LOS EQUIPOS La expedición fue meticulosamente preparada a bordo del "Angamos".

Hubo especial cuidado en la preparación de los equipos, los que contenían todos los materiales para hacer vida de campaña en los hielos. Entre sus elementos adverti: trineos de arrastre, esquís, cuerdas, picetas y grampiones de escalamiento, instrumentos de topografía y meteorológicos, carpas, sacos de dormir, equipos personales y viveres para ocho días.

El cálculo de alimentación a cargo del doctor Arturo Aylwin, fue indicado a base de 3.000 calorías diarias por hombre, llevando lo necesario para su cumplimiento.

EN CAMPAÑA Después de una revista final todos los miembros de la expedición partieron desde la Bahía de Soberanía, calzando los esquís, portando pesadas mochilas y amarrando los trineos por los campos de nieve. Era la primera vez que una expedición se internaba en esta isla, y en esos instantes de gran significado para la chilendidad, el hidroavión "Vought-Sikorsky", realizaba también su primer vuelo antártico.

A su regreso, después de una dura semana de esta primera prueba de esfuerzo y de investigaciones y de trabajos técnicos.

### "La Nación" en la Antártica



El representante de LA NACION Pablo Estay (derecha) Saluda al comandante del "Angamos", don Enrique Byers, después de un vuelo de reconocimiento.

## SERA FULMINANTE OFENSIVA CONTRA LOS ESPECULADORES

NOS DECLARO EL MINISTRO SEÑOR GERMAN PICO

RESOLUCIONES

"La especulación con los artículos de primera necesidad, será combatida en todas sus formas, y con energía fulminante", nos declaró anoche el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico, al término de una importante reunión que celebró el Comité Ejecutivo de Ministros que preside el titular de Economía, señor Bossay, y que integran además, Trabajo,

### HOMENAJE A ALONSO DE OVALLE RINDIERON AYER

Después de izarse las banderas de la Patria Vieja y la de la estrella solitaria en sus mástiles de bronce, se procedió a descubrir ayer cerca de mediodía una placa en homenaje al Padre Alonso de Ovalle, en la calle de su mismo nombre, bajo los auspicios del Instituto de Rememoración Histórica.

En representación de la Municipalidad asistió el regidor, señor Francisco León Gaete, el almirante don Juan Agustín Rodríguez, el

Vicario Castrense Mons. Teodoro Eugenio, el Presbítero Hernán Melero, en representación del Cardeal Mons. José María Caro, autoridades militares, civiles y eclesásticas. Además asistió un numeroso público que escuchó con religioso silencio los discursos de los oradores, quienes destacaron la labor que realizó el célebre jesuita.

El acto fue amenizado por el Orfeón del Cuerpo de Carabineros.

## Bombardeo aéreo inició guerra civil paraguaya

### Fuerzos envió el Gobierno al norte

### DISCORDIA DE BANDOS MILITARES SERIA LA CAUSA DEL CONFLICTO



El Presidente Morínigo

Expresaron que los rebeldes son miembros del Partido Colorado que apoya a Morínigo, pero que quieren que haya un Gabinete enteramente militar en vez del que está constituido ahora, parte militar y parte civil, hasta que se reúna la Asamblea Constituyente.

Entretanto el doctor Prieto, director de "El País", órgano oficial de la oposición febrerista, dice que los febreristas continúan en la oposición a Morínigo, pero que no participan en la actual revuelta.

Hay informaciones según las cuales es posible que varias divisiones de tropas paraguayas estacionadas en el Chaco se unan a la revolución, lo cual daría a Morínigo un alto apoyo que las tropas que tiene en Asunción.

### Continúa la vida normal en Asunción

24 horas después del ultimátum dirigido por el Presidente General Reginio Morínigo a los rebeldes, en el cual decía que bombardearía con proyectiles de grues calibre el puerto, los cuarteles y estaciones ferroviarias si no se rendían.

No se han dado detalles de bombardeo aéreo, Concepción que en 1945 tenía una población ligeramente superior a 15.000 habitantes, se halla a 280 kilómetros de Asunción a vuelo de pájaro.

LOS REBELDES El Gobierno anunció que el norte de Paraguay ha sido declarado zona de guerra, lo que indicaría se dispone a emprender operaciones de vasta escala contra los rebeldes, cuyos efectivos constituyen sólo una tercera parte de las fuerzas leales paraguayas.

La Radiomisión oficial también anunció que el Gobierno recibió un mensaje del Coronel Guggieri, Comandante de la guarnición en la zona del Gran Chaco, al oeste de Concepción, en el que expresa que es del al Gobierno y espera una orden "para marchar contra los rebeldes".

Serán anuncio del Gobierno el levantamiento de Concepción así encabezado por el Mayor César Aguirre, quien detuvo y mantiene preso al Comandante de la Primera División de Infantería, Coronel Miguel Ángel Yegros y a otros oficiales.

El Gobierno previno a los habitantes que deben abstenerse de acudir a los rebeldes y les pide que evacúen los puntos estratégicos de la ciudad, que serán los principales objetivos del bombardeo aéreo.

PETICION URUGUAYA MONTEVIDEO, 12. (U.P.).— Después de una reunión extraordinaria, la Cámara de Diputados aprobó una resolución en la cual pide al Gobierno paraguayo de Morínigo no bombardear "las ciudades abiertas" y ocupadas por los revolucionarios.

(PASA A LA PAG. 9)

### Circulo polar antártico cruzó "Angamos"

TRAVESIA SE HIZO EN LA MAÑANA DEL LUNES 10

A BORDO DEL TRANSPORTE "ANGAMOS". (Por Pablo Estay, Enviado Especial de "LA NACION"). A las horas del lunes 10, tres aviones de la expedición cruzaron el círculo Polar Antártico, en latitud de 66 grados, 33 minutos y longitud de 69 grados.

El punto de mando se encontraba en el comandante Pablo Estay, el oficial Cusi, el subteniente Torro, el sargento Arce y los navegantes en el mar de la Bahía de Soberanía.







## DE LO SOLICITADO

Una de las objeciones más portadas de las deducciones contra el Convenio Aduanero y Comercial con Argentina, fue la hecha valer por la Sociedad Nacional de Agricultura. Se argumentó que al estar exento de pago de libre tránsito de productos argentinos por territorio chileno, se provocaría una competencia ruinosa para la agricultura nacional.

En declaración pública, el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura expresó textualmente:

"Pudieron los negociadores del Tratado haber tomado debidos recaudos para que las franquicias de libre tránsito y exportación de productos argentinos no dañaran los intereses vitales de la agricultura chilena; al efecto, se establecieron que dichas franquicias regirían para productos que se señalaran en listas confeccionadas de común acuerdo".

Como se ve, se solicitaba que ambos Gobiernos conviniere en la nómina de productos argentinos que quedaran afectos al régimen de libre tránsito por territorio argentino.

Ahora bien, después de las aclaraciones obtenidas por el Ministerio de Fomento, el Gobierno ha formulado una declaración, en la que, entre otras cosas, anota: "El régimen de libre tránsito se reglamentará y regulará por convenios especiales posteriores entre ambos Gobiernos, a fin de no perjudicar ni perturbar el comercio exterior del país, que otorga el libre tránsito. Es entendido que dichos convenios especiales posteriores deberán, como todos, tener carácter de ley, y no de decreto, para que el temor de una disposición de orden general pudiera afectar gravemente a sectores importantes de la producción nacional".

Esta aclaración, como todas las demás últimamente publicadas, está evidenciando lo que desde el primer momento hemos afirmado, o sea, que tanto el Gobierno de Chile como el de Argentina han celebrado este convenio en buen espíritu, con la finalidad de obtener recíprocos beneficios, y no para enredarse en guerrillas económicas para obrar con malicia en contra de las conveniencias de la nación.

Queda en claro, además, que nuestro Gobierno ha estado a la altura de lo solicitado en resguardo de los intereses de la agricultura chilena. En efecto, no ha querido verse paralizado por la facultad de confeccionar las listas de productos argentinos con libre tránsito en territorio argentino, sino que el convenio respectivo será sometido al voto y resolución del Congreso, tribuna amplia en la que todos los intereses podrán hacerse oír con plenitud de voz.

No es raro, pues, que los más diversos sectores hayan expresado con satisfacción los esfuerzos del Ejecutivo por aclarar todas las dudas y dejar de manifiesto que la negociación proyectada envuelve una fórmula feliz de conciliación entre dos países vecinos y amigos, para obtener beneficios y permanentes frutos de progreso común.

## Corporación de Reconstrucción y Auxilio

La Corporación de Reconstrucción y Auxilio, una de las más importantes iniciativas del gobierno, ha alcanzado un hito importante. El Mandatario don Pedro Aguirre Cerda, debe poner en vigencia la existencia de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio. Desde el momento en que se crea, esta entidad tendrá a su cargo la reconstrucción de las provincias que fueron destruidas por el terremoto de 1939.

La determinación sería la de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, que podría disponer de un presupuesto de \$ 1.239.246.509 22, para la ejecución de las obras que se le asignen.

Este plan de trabajo, cuyas verdaderas proporciones muchas veces se ignoran, ha hecho posible que se levanten hoy, sobre las ruinas de ayer, ciudades nuevas y progresistas, dedicadas por entero a las actividades productoras, con un interés de aporte a la vida económica del país.

Esta es la labor desarrollada por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, que por su eficiente organización y capacidad técnica, puede continuar prestando grandes servicios, para llevar a la realidad muchos proyectos de interés que tiene en estudio el Gobierno. Prolongar su existencia sería una medida oportuna y provechosa, por las razones que hemos expuesto.

## El Embajador de China presenta credenciales hoy

S. E. LO RECIBIRÁ A LAS 11.30 HORAS

A las 11.30 horas de hoy tendrá lugar la ceremonia de presentación de credenciales del primer Embajador que la República China acredita ante nuestro Gobierno, el Excmo. señor Chaoer Wu.

El distinguido diplomático, que hasta ayer fué Ministro Plenipotenciario, llegará a esa hora a la Moneda, acompañado del Jefe del Protocolo, don Francisco Valdovinos, y del personal de su Misión.

S. E. lo recibirá en el Salón de Honor de la Presidencia, acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, don Manuel Trucco, del Director del Departamento Diplomático, don Enrique Bernstein y otros altos funcionarios.

Tropa de Ejército rendirá los honores militares de rigor frente al palacio de la Moneda.

El Excmo. señor Ostría Guíñez viajará acompañado por su esposa, señora Elena Perro de Ostría, y sus hijas Elena y María.

## LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

### VALPARAISO EN EL CINE

Escribo sobre cine chileno. El público habla del cine chileno. Todos tenemos derecho por cuanto el cine es como la sangre que un país da para que la examine el mundo y conozca su estado general. Es tontería que los dueños de un Estudio cinematográfico digan: "Yo los viera a ellos haciendo películas". La última película, Encrucijada, es la mejor de todas: los actores progresaron. Para una película que pasa en Valparaíso, el que haya actores extranjeros no importa.

Encrucijada revela progreso. Sin embargo, en cine no caben perdones ni piezas pasables. El público paga lo mismo para ver la película buena y la mala. No le interesa el experimento. El experimento le puede interesar al estudio y al sociólogo, pero no al público que paga para entretenerse.

En la película Encrucijada se nota la naturalidad en los actores. Falta poesía en el diálogo. El libreto, que ahora

llamangué, para desparar, carece de gancho, de poesía. Todavía no han hecho sonar la flauta de Pan. No le han dado importancia a la música de las palabras. He notado que en las películas chilenas no hay momentos en que el público quede cogido, preso, domesticado por la magia de una frase, o de una escena. En la película Encrucijada se opera dicha magia una sola vez, cuando le dicen al niño que es bonito. El público suelta la risa ante la respuesta natural del niño, y se adivina que esa vez sonó la flauta por casualidad.

En literatura — y el cine es literatura — lo más difícil es meter emoción en el menor número de palabras. Reducir, hacer diálogo emocionado y poner escenas en palabras es algo que solamente pueden hacer los que han experimentado en todo género de escritos. No se comprende entonces cómo los autores de guiones nacionales puedan hacer lo más difícil sin haber hecho antes lo más fácil. Improvisan, y eso, en el cine, está prohibido. "En novela no hay detalles: todo es esencial". Así dice Jean Grenier de la literatura, se puede repetir lo mismo para el cine. El personaje secundario es tan importante como el héroe. Recordemos a los acompañantes de Chaplin en su primera época: eran todos estupendos.

Encrucijada nos muestra aspectos ocultos de Valparaíso: los contrabandistas. Cuando la ciudad duerme, los muelles lejanos, las ensenadas oscuras de la extensa bahía, se pueblan de sombras. Se acabó la pureza turística y agringada de la calle Conde. En cambio suenan silbidos siniestros en los cerros; una motocicleta policial corta el pelo a la noche; un tren de carga parte por el Barón; los perros ladran a los faros; los cerros se iluminan con faros. Corren a funcionar la otra cuerda de la herradura porteña, desde Playa Ancha hasta las torruellas de la Avenida Callesuela. Es el Valparaíso al revés, con sus muelles, sus hoteles, sus fumaderos de opio y sus cantinas subterráneas.

El viandante atemorizado se pone a pensar en los esqueletos de los infelices que fueron fundados con barras de fierro en los pies en las profundidades del mar. Es la hora del contrabandista. La última película chilena se salva por eso, por la evocación panorámica de los cerros, de los contrabandistas y de la noche. Actores buenos, libreto deficiente. Simpatía y esperanzas. Esos actores merecen un libreto optimista.

Un canal matriz derivado del río Elqui, costado norte, que con un coque superior a la cota del canal San Pedro Nolasco, atravesando la quebrada Santa Gracia, en su largo trazado, logra regar los llanos de "El Sicillano" y todos los lomas adyacentes, que dan hacia la Puna de Taiti. Cooperaron y condujeron al infrascrito los señores Carlos Escamilla Zorrilla, Julio Cerón Cavada, Dagoberto Flórez B. Ingenieros Joaquín Gálvez N. y Eduardo Humeres C.

Un canal matriz derivado del río Elqui, costado sur, que podría ser la prolongación y ensanchamiento del Canal Matías Alto, y que atravesando en túnel el macizo de los cerros cercanos a la quebrada Cruz de Cañas, regaría dicha quebrada, la totalidad de los llanos Tambillos y una gran parte de la Guinilla. El estudio de este trabajo fue factotum del señor Phyné Viciuña Zorrilla, habiendo cooperado, decididamente, los señores Oscar Aldunate C. y Enrique Abbott Valdés.

Todos los estudios de estos trabajos, cuyos diseños se le explicaba detalladamente en reuniones continuas, reuniones a más amigos y principales personalidades de la ciudad de La Serena, entre las cuales siempre tuvo gran interés por su realización el señor Gabriel González Videla, con quien conversaba, algún tiempo después, en la ciudad de Ovalle, sobre el estudio del trazado de los derivados del Embalse Recoleta, por los cuales me encontraba también empujado en diseñar, como asimismo del importante estudio hidroeléctrico, en la faja de la cordillera de Ovalle, que me encargó el señor Rodolfo Jaramillo, Director General de Obras Públicas.

Cabe observar al respecto, que la resolución de S. E. el Presidente de la República, en lo que se relaciona con la orden de la construcción del tranque Rivadavia, es la más acertada de las ideas matrices, que circundan la lógica de los razonamientos, que crean una nueva riqueza agrícola del Norte Chico.

Expresa George Russell Harrison "Alamos en acción": la agricultura, la mayor industria del mundo, está todavía en una etapa de desarrollo, correspondiente en la navegación a los veleros de hace un siglo. La existencia de dos mil millones de seres humanos depende de lo que produce la tierra.

El agricultor novísimo considera que el también se ha vuelto muy científico, durante los últimos treinta años. Con todos sus experimentos en el campo de la agricultura científica no ha salido todavía de la infancia.

Es por esto que la exaltación de S. E. a la estación del Embalse de Rivadavia, lo coloca en el lugar más prominente de los Presidentes de Chile, que personalmente han propulsado y cristalizado tales inventivas.

MIGUEL DODDS M. Ex Ing. del Depto. de Riego

## EL SENADOR PERUANO DR. JOSE ANTONIO DE BEDOYA ARIBARA HOY

Hoy arribará a esta capital el senador peruano Dr. José Antonio de Bedoya, que goza de especial figuración en los círculos de la intelectualidad y la política del Perú.

El Dr. Bedoya viene a nuestro país a pasar una corta temporada de descanso.

Desde Santiago, dentro de algunos días partirá a Viña del Mar. El parlamentario del vecino país viene acompañado de su esposa señora Laura Hevia y Bac de Bedoya.

dables para menores de edad, en las funciones destinadas a los niños.

El Intendente de la Provincia, señor René Frías Ojeda, envió una nota al Vicepresidente del Consejo Nacional de Comercio Exterior, señor Jorge Wachholtz, insinuando la posibilidad de destinar por lo menos un diez por ciento de las divisas que actualmente se utilizan en la internación de películas, para la adquisición de aquellas aptas para los niños y adolescentes subvencionando con ello el problema creado por la exhibición de films no recomen-

## FEMINISMO

En Turín, dos mujeres se convirtieron en hombres. En Chile, las feministas son muchas más.

Máximo Severo

## EL PRIMER EMBAJADOR DE CHINA

Hoy presenta sus credenciales como Embajador de su patria ante el Gobierno de Chile, el Excmo. señor Chaoer Wu, que ha desempeñado hasta hoy las funciones de Ministro y Encargado de Negocios de la República China.

El distinguido diplomático llegó a Santiago hace casi justamente dos años, tiempo que ha dedicado con especial interés a estudiar los diversos aspectos de la vida chilena, y que, a la vez, le ha sido suficiente para rodearse de general estimación en nuestros círculos oficiales y sociales.

Al elevar al rango de Embajador la Legación en esta capital, el Gobierno del Generalísimo Chiang Kai-shek ha estimado oportuno la permanencia entre nosotros del Excmo. señor Wu, que es una personalidad de vigorosos relieves en la vida pública de su país. Catedrático, Miembro de la Oficina de Informaciones Económicas, del Gabinete, Miembro de la Comisión de Tratados y Alto Comisionado de Negocios Extranjeros del Ministerio de Relaciones Exteriores en Se-chuan y Sikong, Secretario General, primero, y Alcalde después del Gobierno Municipal de Chungking; Representante Personal del General Chiang Kai-shek, cuando el actual Presidente de China era Gobernador de la provincia de Se-chuan, y Alto Comisionado Especial de Negocios Extranjeros en Sin-chang, el primer Embajador de la República China tiene una brillante hoja de servicios, importantes condecoraciones.

Luego serán reanudadas las relaciones comerciales entre China y Chile. Ya se anuncia la próxima llegada de los primeros barcos del lejano país, que habrán de iniciar un intercambio de positivos beneficios para los dos pueblos. Esta ha sido una de las principales preocupaciones del Excmo. señor Wu, desde que llegó a hacer cargo de la Legación en Santiago. La labor realizada empieza a dar frutos con miras a significativas proyecciones.

Saludamos al Embajador amigo y le deseamos completo éxito en el desempeño del nuevo cargo que le ha confiado su Gobierno, en reconocimiento a su destacada actuación.

J. E. B.

## Hospitales regionales

Hemos recibido la siguiente comunicación:

"Santiago, 12 de marzo de 1947.

Señor Director Diario LA NACION. — Presente.

Distinguido señor Director: En LA NACION del 11 del presente apareció un artículo de redacción, en que, bajo el título de "Hospitales regionales", se hacen algunos comentarios acerca del Hospital de Temuco, y se generaliza sobre la situación de los hospitales del resto del país.

En realidad, han elegido ustedes como base de su comentario el caso más desfavorable, porque Temuco es, de las ciudades importantes del país, la que tiene un servicio hospitalario en condiciones más deficientes, pero está el autor del artículo en un error cuando afirma que esa situación es general.

De norte a sur de la República: Iquique, Tocopilla, Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Santiago, Talca, Concepción, Valdivia, Osorno y Puerto Montt tienen hospitales, cuando no modernos y esplendidos, suficientes para atender las necesidades de la población. Además, numerosas capitales de provincia tienen hospitales que nada dejan que desear, y que son el producto de la política de renovación que ha seguido la Beneficencia desde hace tiempo atrás.

Actualmente, hay en construcción activa once hospitales (Arica, Chitraral, Los Andes, Quilota, San Juan de Dios y Clínico de San Vicente, de Santiago; Viña del Mar, Los Angeles, La Unión, Loncoche y Ancud), la mayoría de los cuales a través de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, que como usted sabe, realiza nuestros planes. Hay dos más que esperan que se termine su habilitación para empezar a funcionar, y están muy avanzados los planos de cuatro más, amen de los otros que vendrán a continuación y que constituyen el plan de edificación de este año.

Creo difícil que se pueda pedir más actividad dentro de las actuales condiciones. Por otra parte, ha sido preocupación preferente del suscrito, desde que está en la Dirección General de Beneficencia, y lo ha logrado en gran parte, a pesar de todas las dificultades económicas y humanas que nunca faltan, mejorar la atención

## DE SANTIAGO DEL CAMPO

### ¿Con cuántas Alemanias firmarán la nueva paz?

Hay un interrogante fundamental, el más poderoso de todos, que es el telón de fondo y el punto de miras en la actual Conferencia de Paz de Moscú. Un interrogante que rebalsa las grandes salas del Edificio de la Industria Aero-náutica Soviética — sede del Congreso — y que flota a través de los muros decorados por el pintor Alexander Mikhailovich Gerasimov; ¿cuáles serán las condiciones del tratado de paz con Alemania?

Kingsley Martin, cronista internacional del "New Statesman and Nation" en Londres, acaba de plantear el problema en toda su descarnada y directa amplitud. Una opinión que es digna de ser difundida en estos momentos, por cuanto el mundo asiste por segunda vez en veintiocho años a una asamblea destinada a fijar la paz con una Alemania vencida. No olvidemos que la Paz de Versalles condicionó en gran parte, en 1919, la segunda guerra mundial. El Tratado de Moscú podría, a su vez, ser la antesala de otra tercera conflagración.

El punto neurálgico de la nueva paz estriba, a juicio de Kingsley Martin, en el hecho curioso de que, en lugar de una Alemania, existan hoy día tres pueblos alemanes, con aspiraciones diversas, sentidos políticos opuestos y sistemas de administración diferentes: la zona de ocupación soviética, dominada por el grupo comunista; la zona americana, regida por el sector conservador, y la zona británica, pilotada por social-demócratas. Las características de estas tres zonas son de tan separadas discrepancias que, en el hecho, sería preciso estudiar, no uno, sino tres tratados de paz diversos: uno para cada zona, considerando las condiciones divergentes de cada fracción territorial. Esto, en la práctica, es una empresa irrealizable y de agudos peligros para el futuro de Europa. Por otra parte, una política singular para toda Alemania, con un gobierno centralizado, sería una simple cortina de humo, que no conseguiría sino falsear las ya imborrables diferencias de las tres zonas de ocupación.

El conflicto planteado por Kingsley Martin es tan evidente, que basta oír la prensa alemana de las tres zonas para ver cómo, frente a cualquier hecho, chocan opiniones contrarias y aparecen tres verdades opuestas. En realidad, estos tres mundos alemanes en oposición se reducen a dos: el sector controlado por americanos y británicos y el territorio regido por Rusia.

Y además — como una paradoja resultante del choque de las dos Alemanias — la lectura de los diarios nos lleva a una curiosa y exacta conclusión: los alemanes han dejado de ser enemigos, y en cambio, son la manzana de la discordia, cortada y desmenuada por los dos grandes grupos vencedores. Cada sector vive tratando de convencer al pueblo alemán que las condiciones de su particular zona son mejores que aquellas que rigen en la zona contraria, y para lograrlo, extreman las armas de la propaganda y el halago. ¿De qué manera, pues, lograrán conciliarse en el nuevo tratado de paz la rigurosa actitud propia de un vencedor con los trabajos de captación política y mental que las potencias ocupantes están desarrollando en el interior de Alemania?

Antes de entrar a un estudio más directo del problema, queremos ofrecer a ustedes un panorama documental de la batalla periodística entablada entre las zonas soviéticas y la angloamericana, como una demostración objetiva de nuestras opiniones.

El punto de vista angloamericano: Herr Slavik escribe en el "Sueddeutsche Zeitung": "Basta visitar Leipzig, en la zona soviética, para ser testigo de cómo las vías férreas han sido arrancadas y transportadas a Rusia, maquinarias y equipos desaparecidos, fábricas y tiendas vaciadas por completo, mientras en el alto de las industrias saqueadas flamea una bandera roja con una leyenda que dice: "Castigo a los Criminales de Guerra".

Punto de vista soviético: Como una réplica a los anteriores cargos, el político bávaro Georges Fisher escribe: "En lugar de un artículo informativo, Herr Slavik nos da un panfleto de propaganda política. ¿Por qué no nos cuenta, en cambio, las dificultades alimenticias de la zona angloamericana, de cómo el alimento tienen que ir a rastrearlo a los bosques bávaros, y no nos habla de al azúcar que no existe?... No hay que olvidarse que los trabajadores de la zona soviética tienen 2.100 calorías de ración y marchan económicamente hacia adelante como en ninguna otra parte de Alemania".

CRIMEN Y CASTIGO

El punto de vista angloamericano: Información publicada por el "Rhein Neckar Zeitung", de Heidelberg: "Mientras las patrullas británicas solo vigilan en la frontera el paso de contrabandistas y agentes del Mercado Negro, los rusos se jactan de tener en su poder a Usan prisioneros de guerra y hacen prisionero a cualquiera que se atreva a franquear sus líneas".

El punto de vista soviético: Dice el "Berliner Zeitung": "La Corte Militar Norteamericana de Munich ha sentenciado a respetables ciudadanos alemanes a cuatro meses de cárcel, por el solo delito de querer atravesar la zona soviética. En el fondo, porque venían a oír la Conferencia del Partido Comunista Alemán".

Bastan estos ejemplos para ver cómo está dividida Alemania en zonas de diversas orientaciones económicas y políticas, y como estas opuestas tendencias habrán de enfrentarse en las discusiones de Moscú.

Dejemos hasta aquí este apunte periodístico, para reservar en una próxima crónica consideraciones de más fondo sobre el tema. ¿Con cuántas Alemanias firmarán la nueva paz?... (PASA A LA PAGINA 5)

El punto de vista angloamericano: Información publicada por el "Rhein Neckar Zeitung", de Heidelberg: "Mientras las patrullas británicas solo vigilan en la frontera el paso de contrabandistas y agentes del Mercado Negro, los rusos se jactan de tener en su poder a Usan prisioneros de guerra y hacen prisionero a cualquiera que se atreva a franquear sus líneas".

El punto de vista soviético: Dice el "Berliner Zeitung": "La Corte Militar Norteamericana de Munich ha sentenciado a respetables ciudadanos alemanes a cuatro meses de cárcel, por el solo delito de querer atravesar la zona soviética. En el fondo, porque venían a oír la Conferencia del Partido Comunista Alemán".

Bastan estos ejemplos para ver cómo está dividida Alemania en zonas de diversas orientaciones económicas y políticas, y como estas opuestas tendencias habrán de enfrentarse en las discusiones de Moscú.

Dejemos hasta aquí este apunte periodístico, para reservar en una próxima crónica consideraciones de más fondo sobre el tema. ¿Con cuántas Alemanias firmarán la nueva paz?... (PASA A LA PAGINA 5)







(DE LA PAGINA 3)

PROFESSORA  
MONTESSORI  
de lecciones a domicilio.  
MACUL  
MADRESILVAS 3131  
FONO 4330



De composición científica  
Falières encierra  
mas y féculas diversas,  
agidas y parcialmente  
bajo la influencia  
tratamientos especiales.

El alimento ideal de los niños después del destete, de los ancianos y de los convalecientes, a causa de la facilidad de su digestión y de sus propiedades fortificantes.

de la fofatino Falières es  
El tarro grande permite  
50 platos de manera que  
de cada uno sale solo a

---

11

Unit

Wm

*para*

Completos falda y

\$ 260.— 12 años, \$

Siempre lo mejor y  
y compare

Los hacemos sobre  
Por su...

a los

CAUSE

**CADILLAC**

**ALAMEDA  
FRENTE**

\_\_\_\_\_

5



1914

Week



VALDIVIA

COLEGIALE

**\$ 65.**

CA

CAS

18

Se auguraron feliz viaje y éxito en la República Argentina, donde va invitado por el Gobierno de dicho país, a hacer un curso en las Universidades de Buenos Aires y de La Plata.

ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S.A.

LUNES: Cocido a la española.  
MARTES: Velvent chicken.  
MIERCOLES: Steacks a lo "Capri".  
JUEVES: Cream chicken.  
VIERNES: Merlusa a la catalana.  
SABADO: Pollito merengó.  
Empanaditas fritas Taberna.  
DOMINGO: Picante de ave a la peruana.

\_\_\_\_\_

La Dirección "LOS GOBELINS" tiene el agrado de participar a la señora que recientemente ha recibido la más interesante colección de dibujos en los modelos para matras, tarde noche y día, en su forma exclusiva por los artistas Jose Valois. París; John Frederick. Nueva York; Sunny. París; Nino. Nueva York; Maud & Nani. París; Braque. Nueva York.

Al mismo tiempo le anuncia

182, Dep't. of

## AN ISIDRO BIB - FONDO 74/26

GARON  
MEDICANA

**GRAN SURTIDO de COLORES y TAMAÑOS.** VENTAS P. MAJOR

# SU REAL Y FANTASTICA LIQUIDACION

**ABBASAMOS TODA COMPETENCIA CON NUESTROS PRECIOS**

COLEGIALES \$ 65.-	SEÑORAS, modelos de temporada \$ 115.-	CABALLEROS Gran surtido \$ 155.-	JOVENES EMPLANTILLADO, COLOR DO. EN SUZELA, 34 AL 38 \$ 149.-	SEÑORAS, modelos extrafinos \$ 199.-	SEÑORAS, chalas finas \$ 59.-	SEÑORAS, Zapatoñ punteado fino \$ 89.-
-----------------------	--	--	--	--	-------------------------------------	--

**CASA WEISS • 877 Av. BERNARDO O'HIGGINS 877 •**



A BUENOS AIRES.

Han regresado a Buenos Aires el señor don Juan Manuel Bengoa y señora Sofia Hurtado de Bengoa.

ENFERMOS.

Se encuentra mejor de salud el señor Eduardo B. Budge.

Con su salud muy quebrantada se encuentra el señor Jorge Montt García Huidobro.

Delicada de salud se encuentra la señora Nieves García Huidobro y de Montt.

En la Clínica Moneda se encuentra delicada de salud la señorita Gloria Agüero Montero.

Restablecida, la señora Rosa Pérez Catapona de Sotomayor.

Se halla delicada de salud don Benjamin F. Bernstein.

Melior don Eduardo Covarrubias Valdés.

Muy delicada ha seguido la esposa de nuestro Embajador en Panamá, señora Clemencia Silva de Mujica Pumarino, quien fué sometida a una delicada operación en uno de los hospitales de Panamá.

E. HINZES, A. G. E. I.

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 del presente mes, a las 17 horas, en calle Agustinas 1111, oficina 117.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado por este motivo desde el 15 al 17 de marzo en curso, ambas fechas inclusive.

Santiago, 13 de Marzo de 1947.

EL PRESIDENTE

BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Jueves 12 de marzo de 1947.

Hora Chilena

De 12 a 12.30 horas.

21.75 mgs. — 12.75 mts.

De 18 a 19 horas.

15.87 mgs. — 19.91 mts.

De 18 a 21 horas.

12.04 mgs. — 24.92 mts.

De 18 a 21.45 horas.

9.41 mgs. — 21.85 mts.

De 21 a 22.45 horas.

6.05 mgs. — 49.89 mts.

12.00 Boletín de Noticias.

12.15 Radio Gaceta (rep.).

12.30 Resumen de Noticias.

12.45 Resumen del programa de hoy. Prólogo musical.

12.55 Inédito por radio.

12.58 El compositor de la semana: Frederick Chopin (2.ª parte).

12.59 El Impacto de América en la Literatura Francesa e Inglesa, por Philip Toynbee.

12.59 Resumen de Noticias.

12.59 Revista de la Prensa Británica.

12.59 Billy Mayerl y su conjunto.

12.59 Dramatización: "Tal es la ley".

12.59 Concierto de piano por Susan Sivko.

12.59 Boletín de Noticias.

12.59 Charla: Obras maestras latinoamericanas: Crónicas reales de El Inca, Garcilaso de la Vega, por el profesor Entwistle.

12.59 La Orquesta de Teatro de la BBC interpreta música polaca.

12.59 Radio Gaceta.

12.59 El compositor de la semana: F. Chopin (rep. de la 1.ª parte).

12.59 Discusión: ¿Qué es "escapismo"?

12.59 Boletín de Noticias.

12.59 Charla por José Luis Plaza.

12.59 Banda Militar (2.ª parte).

12.59 Revista de la Prensa Británica (rep.). Epílogo musical. Resumen del programa para mañana. Himno Nacional.

12.59 Fin de la transmisión.

LA BBC TRANSMITE HOY UNA CHARLA SOBRE LAS CRONICAS REALES DEL INCA GARCILASO DE LA VEGA

El Inca Garcilaso de la Vega, nació en el Cuzco peruano — "que fué otra Roma, en aquel imperio" — en el año de 1539.

Garcilaso, de castellanía ilustre en armas y letras; Inca, título y apellido recibido del "Inca" universal, Pendones de leones y castillos que ondean pregonando la unidad española, y estandarte de arco-iris que llevan sumos huáscaros y atabalasas. Tal es el hijo de aquel capitán español y de aquella "palla" que supo de la grandera de Huánuco Capac, Señor del Cuzco, soberano hasta las márgenes del Maull chileno, barrera de los araucanos.

A los veinte años va a Europa, entra en tierra lejana que le canta la lengua castellana de su padre, y llora el "quechua" indígena de sus mayores.

"¿Qué origen tuvieron nuestras hazañas?" preguntó un día el niño español. "Sobrio, yo te lo diré de muy buena gana, a ti te conviene oírlos, y guardarlos en el corazón, (es frase de ellos, por decir la memoria) Y empezó a contar el viejo noble Inca desmenuzando el "quipu", al niño que seguía el retreñer de sus dedos, colores y lágrimas.

Capitán, hijo los pendones de don Juan de Austria, desengañado, luego se alzó al difícil retiro de la bulliciosa Córdoba, y allí empieza a escribir en castellano de asombro las cosas que le dicta la memoria... guardadas en el corazón, como bien decía en el Cuzco: "mi hijo, alí, hace tanto tiempo, ¡Ay, Ciudad de las Cuatro Regiones!"

En 1609 sale a la luz la "Primera parte de los Comentarios Reales, que tratan del origen de los Incas, reyes, que fueron del Perú, de su industria, leyes y gobierno, en paz y en guerra; de sus vidas, y conquistas; y de todo lo que fué aquel Imperio, y su República, antes que los españoles pasaran a él, escritas por el Inca Garcilaso de la Vega, natural del Cuzco, y Capitán de Su Majestad".

Y un día de aquel año de 1609, recordaciones acaudaladas, de difícil olvido en el mundo de la literatura universal, un año de 1610, se apaga la vida del indio noble, que tiene perfil de garcilasos, con un dolor sereno de recuerdos claudados en el corazón.

El Servicio Latinoamericano de la BBC, en una serie de "Obras maestras de América Latina", transmitirá hoy la obra del profesor Entwistle, capataz de castellano en la Universidad de Oxford, que tratará de "Las crónicas reales del Inca Garcilaso de la Vega". Esta charla se transmitirá hoy 13 de marzo a las 20.15 horas, y podrá escucharse en las bandas de 25, 35 y 49 metros.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

AV. ECUADOR 3659 — TELEFONO 90011

Solicita ofertas para suministro de pan.

Bases y pormenores, a disposición de interesados.

Las propuestas se recibirán hasta el jueves próximo.

LA DIRECCION

ALMUERZO.

Mañana los miembros del H. Cuerpo Consular y amigos del secretario de la Legación del Brasil en Suiza, señor Milton Telles Ribeiro, le ofrecerán un almuerzo de despedida en el Club Naval, con motivo de su próxima partida a Europa.

RESIDENCIAS.

Han fijado su residencia en Viña del Mar, el señor Enrique Lyon Arístia señora Elvira Sanfuentes de Lyon y familia.

En Santiago han fijado su residencia, el señor Rodolfo Opazo Tocornal, señora Paulina Bernaldes de Opazo y familia.

VIAJEROS.

De Viña del Mar han regresado a la capital las siguientes personas: Sr. René Aránguiz Saravia, señora Elia Aránguiz Lezaeta; don Carlos Cousiño y señora; don Guillermo Plummer, don Hernán Ovalle Rodríguez, señora y hijos; la señora Elena Pañafiel de Lira y familia; don Guillermo Agüero Herberoso, señora Lila Correa de Agüero y familia; don Jorge Hubner Bezanilla; la señora Ana Luisa Moreno de Larrain; don Raimundo Larrain y señora Adriana Aldunate de Larrain; la señora Blanca Cerda de Tagle y familia, y la señorita María de la Luz Barros Amunátegui; don Alejandro Méndez García de la Huerta, señora Teresa Amunátegui de Méndez y familia.

Pasan una temporada en Viña del Mar, don Fabio Valdés Larrain, señora Lelia Correa de Valdés y hijos.

En Viña del Mar, la señora Domitila Montané de Decombe.

De Talca el señor Rolando Herrera Prieto y señora Estela Garay de Herrera.

Del mismo punto regresaron el señor Carlos Silva Pizarro y señora María Vergara de Silva.

A su fondo de Ranquilmi, don Gilberto Fuenzalida F. y señora Graciela Donoso de Fuenzalida.

A Cauquenes, el señor Leoncio Pica Bazán.

A Concepción, don Guillermo Cox Lira; don Rafael Morandé y familia; don Carlos Lea Plaza y señora.

Regresó de Concepción la señora Gabriela Albionio de Miran da e hijos.

A Viña del Mar, don Luis Valdés, Dávila, señora Anita Larrain de Valdés, señor Alvaro Valdés Larrain, señora Laura Eguiguren de Matte.

De Concepción, la señora Carolina Larrain de Ochagavía e hijos.

De Algarrobo, la familia Domínguez Ortúzar.

A Zapallar, don Luis Bulnes Aldunate y señora.

Del Sur, los señores Jaime y Alberto Allende Urrutia.

De la Hacienda "El Abra", los señores Darío, Fernando y Alfonso Ovalle Lecaros.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

Fué delegado a la conferencia Interamericana de Buenos Aires, donde propuso la organización de la Liga de las Naciones Americanas.

De regreso a Bogotá trabajó en "El Tiempo" y en "La Tarde", en este último como director. En 1938 fundó "El Liberal" del que fué director durante los cuatro años siguientes. Se hallaba en Bogotá, interesado en los asuntos de la política nacional e internacional. Fué Secretario General del Partido Liberal y de 1931 a 1933, miembro de la Cámara colombiana de representantes. Al año siguiente asumió como secretario de la delegación de su país a la conferencia Interamericana de Montevideo.

VIOLENTO DEBATE ENTRE BEVIN Y MOLOTOV ACERCA DE LOS PRISIONEROS ALEMANOS

LLERAS CAMARGO ELEGIDO PDTE. DE LA UNION PANAMERICANA



LLERAS CAMARGO

El Araucano está en Norfolk: espera a veinte barcasas

NEUVA YORK, 12 (UP). — Se encuentra en la base naval de Norfolk el buque-madre de submarinos chileno "Araucano", esperando la entrega de casi veinte barcasas y lanchas adquiridas por la Marina de Chile.

Partió de la base naval de Brooklyn para Norfolk el domingo pasado, después de pasar unos tres meses en el puerto de Nueva York.

Una vez concluida la recepción de los submarinos, el Presidente del Consejo Antonio Rocha, Embajador Especial de Colombia ante la Unión Panamericana, se puso de pie y dijo que debía retirarse como Presidente del Consejo, porque un compatriota suyo había sido elegido Director General.

El Consejo votó unánimemente contra la sugerencia de Rocha y con vino en elegerlo para su Gobierno.

En la sesión de hoy, el Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

D. PEDRO DE ALBA RETIRO SU CANDIDATURA. — LLERAS DESIGNADO PARA EL PERIODO QUE TERMINA EN 1954

WASHINGTON, 12 (UP). — Por Roscoe Shippey. — Alberto Lleras Camargo, de Colombia, fué elegido por el Consejo Directivo como noveno director general de la Unión Panamericana en reemplazo del extinguido Leo S. Rowe.

En la tercera votación Lleras Camargo obtuvo la mayoría de los votos de los 21 miembros del Consejo. Después de la segunda votación, el doctor Pedro de Alba, de México, quien desde el fallecimiento de Rowe en diciembre pasado, había venido actuando como director interino, reiteró su candidatura.

En la primera votación de Alba obtuvo 13 votos y Lleras Camargo 7. Como se requiera la mayoría de los dos tercios para ser elegido, se procedió a una segunda votación en la que Alba obtuvo nueve votos y Lleras diez y el brasileño João Carlos Múdik, 1.

Carlos Rodríguez Balgoir, miembro argentino del Consejo, llegó tarde a la reunión y no pudo tomar parte en las dos primeras votaciones.

Cuando de Alba vio la tendencia de estas se presentó ante el Consejo y declaró que no se presentaría a la segunda votación.

El Consejo procedió entonces a efectuar una tercera votación y eligió a Lleras Camargo.

Una vez concluida la recepción de los submarinos, el Presidente del Consejo Antonio Rocha, Embajador Especial de Colombia ante la Unión Panamericana, se puso de pie y dijo que debía retirarse como Presidente del Consejo, porque un compatriota suyo había sido elegido Director General.

El Consejo votó unánimemente contra la sugerencia de Rocha y con vino en elegerlo para su Gobierno.

En la sesión de hoy, el Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.

El Consejo aprobó el informe del Comité de la Unión Panamericana sobre la situación de la Unión Panamericana en Colombia.



# Teatro REX HOY

## Gary COOPER Ingrid BERGMAN



### Pastoreria Casa Inglesa

OFRECE A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA, COMO EN AÑOS  
ANTERIORES, UN VASTISIMO  
SURTIDO DE TRAJES PARA  
NIÑOS Y CABALLEROS

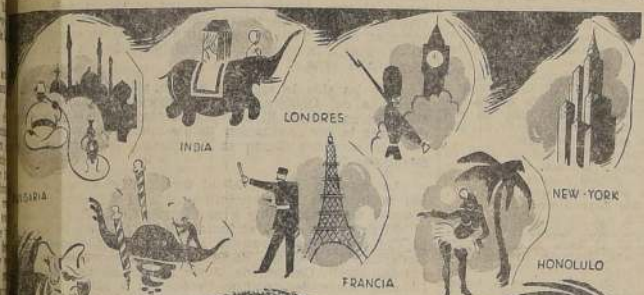
#### CABALLEROS

Gran surtido de casimires in-  
gleses y nacionales, variedad  
de colores de gran moda, con-  
fección y materiales de óptima  
calidad.

#### NIÑOS

Ternos y abrigos de niños de  
pronta terminación para todas  
las edades en distintos mode-  
los, a precios convenientes.

Av. B. O'HIGGINS 2594



## Farnsworth

1947  
PRESENTA SU NUEVO MODELO  
ET-668  
DE CONSTRUCCION TROPICAL

VIJE A TRAVES DEL MUNDO  
EN EL RECEPTOR DE TONALIDAD  
PERFECTA

ADQUIERALO CON UNA PEQUEÑA  
CUOTA INICIAL Y SOLO

290.  
MENSUALES

Onda corta y larga  
corriente universal  
6 TUBOS EN HERMOSO GABINE  
TE COLOR MARFIL Y CAOBA

ERNESTO YAÑEZ y CIA. LTDA.

BANDERA 176

FONO 64354

SOCIEDAD CHILENA



RADIODIFUSORA S. A.

### RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

MONEDA 973. — CASILLA 2626. — TELEFONOS: 65635 y 62757.  
SANTIAGO DE CHILE

RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA C. B. 106  
PRESENTA SUS GRANDES PROGRAMAS PARA EL MES DE MARZO

- 8.00 SU DIA Y EL NUESTRO, con Joaquín Blaya Barrios.
- 8.30 CADA DIA UN NOMBRE. Estrellas de la canción.
- 9.05 RITMO Y MELODIA. Orquestas y solistas.
- 10.30 ESTRELLAS, ASTROS Y EXITOS DEL BOLERO
- 12.15 VOCES DE ORO. Grandes cantantes líricos.
- 12.30 HORA SELECTA DEL MEDIODIA. Música selecta.
- 14.05 TITANES DE LA MUSICA. Música de grandes maestros.
- 19.05 RADIOTEATRO POLICIAL. Cia. de Tato Sánchez y Rosita Muñoz.
- 20.15 APERITIVOS DANZANTES. Transmisión desde Establecimientos Oriente.
- 21.15 COMENTARIOS INTERNACIONALES. Mario Polo.
- 22.05 CHILE HACIA SU FUTURO. Con libreto de Carlos Cruz.
- 22.15 HOLLYWOOD CANTA. Reunión de estrellas y orquestas de Ho-lywood.
- 23.05 FANTASIAS MUSICALES. Con la discoteca de Manuel Cortés.
- 23.30 EL MUNDO PINTORESCO. Libreto de Mario Cortez.

¡A TODA HORA UN GRAN PROGRAMA, DESDE LA MANANA A LA NOCHE!  
¡¡ NOTICIAS CADA HORA !!

Estación de onda larga en 1.080 KCs; onda corta en 11.730 KCs en la banda de 25 m.  
y en 6.250 KCs en la banda 49 m. — Estación en La Serena, CA 108  
"Radio La Serena", en 1.080 KCs.

C. B. 106 y C. E. 622 RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

RESTAURANT

# Casanova

TEA ROOM

MUSIC HALL

ABIERTO DESDE LAS 16 HORAS

- TE con espectáculo artístico de . . . . . 4.30 a 6.30
- APERITIVO Manzanita de . . . . . 6.30 a 8.45
- COMIDA (amenizada por el conjunto CASANOVA)
- VA), de . . . . . 9.00 a 11.00
- SHOW DE MEDIANOCHE y bailes de . . . . . 11.30 adelante
- Orquestas: FEDERICO OJEDA, Glenn L. Roy.
- BUDDY DAY y su jazz.

EN EL PROGRAMA DE HOY:

- LA MEXICANITA y sus . . . . . MARIO ARANCIBIA, la sen-
- Chinacos. . . . . sación radial de 1946.
- TAMARA - ORLOFF. Clásicos . . . . . BETTY BAKER, bailarina
- de la danza moderna . . . . . internacional.
- Dirección: YUSTE, URBINA — Huérfanos 837. Fono: 30176



# El Presidente Truman pidió 400 millones de dólares para ayudar a Grecia y Turquía

En trascendental discurso expresó que EE. UU. favorecerá a los pueblos libres que luchan contra presiones extranjeras

## DECLARO QUE RUSIA QUEBRANTO EL ACUERDO DE YALTA EN ELECCIONES DE POLONIA, RUMANIA Y BULGARIA

WASHINGTON, 12 (UP).— El Presidente Harry Truman pidió personalmente al Congreso la suma de 400 millones de dólares para ayudar económica y materialmente a Grecia y Turquía, incluyendo el envío de asesores militares a esos países, a objeto de impedir la expansión del comunismo en el Medio Oriente.

Truman acusó a los comunistas de pretender minar al Gobierno griego en el más importante discurso que haya pronunciado desde el fin de la guerra, y al mismo tiempo recaló la gran diferencia en el Este y el Oeste, especialmente entre Rusia y los Estados Unidos. Se cree que este discurso ha puesto fin a la política de contención de Rusia.

Truman acusó a Rusia de violar el acuerdo de Yalta, imponiendo regímenes totalitarios en Polonia, Rumania y Bulgaria. Para evitar que Grecia y Turquía corran igual suerte, el Presidente dijo que los Estados Unidos deben "tomar medidas inmediatas y resueltas". Por lo tanto, pidió al Congreso: 1) Que asigne 400 millones de dólares para ayudar a Grecia y Turquía; 2) Que autorice el envío de personal civil y militar norteamericano a Grecia y Turquía, a esos países, lo piden, para ayudarlos en su reconstrucción y para facilitar el uso de la ayuda económica y material que les sea suministrada; 3) Que autorice "la instrucción y adiestramiento de personal seleccionado griego y turco"; 4) Que lo autorice para "utilizar de la manera más rápida y eficiente los fondos asignados por el Congreso".

Truman dijo que "en los actuales momentos de la historia mundial" los pueblos se ven obligados a escoger entre la forma democrática y totalitaria de vida.

Colocando a los Estados Unidos en un nuevo e histórico papel en las relaciones internacionales, el Presidente dijo que la política norteamericana debe seguir las normas siguientes: 1) "Ayudar a los pueblos libres que resisten los intentos de subyugación por minorías armadas o por presiones extranjeras"; 2) "Ayudar a los pueblos libres a que rescaten sus destinos en su propia forma"; 3) Ayudar "principalmente con medios económicos y financieros lo que sea esencial para la estabilidad económica y las funciones políticas ordinarias".

**TEXTO DEL DISCURSO**  
"La gravedad de la situación con que se enfrenta el mundo actualmente, me obliga a presentarme en persona ante el Congreso de Estados Unidos en sesión conjunta. Se trata de la política exterior de este país. Un aspecto de la actual situación que deseo exponer a vuestra consideración y decisión en estos momentos, está relacionado con Grecia y Turquía.  
"Estados Unidos ha recibido del Gobierno griego, una petición urgente de ayuda financiera y económica. Los informes preliminares recibidos de la delegación económica norteamericana que actualmente se encuentra en Grecia y del Embajador norteamericano, confirman las manifestaciones del Gobierno griego de que dicha ayuda es imperiosa. Grecia ha de sobrevivir como nación libre. No creo que el pueblo norteamericano y el Congreso, deseen prestar oídos sordos a la petición del Gobierno griego.  
"Grecia no es un país rico. La falta de suficientes materias primas ha obligado siempre al pueblo griego a trabajar arduamente para su subsistencia. Desde 1940 este país ha sufrido la invasión, cuatro años de cruel ocupación enemiga y sangrientas luchas internas.  
"Cuando las fuerzas de liberación entraron en Grecia, encontraron que los alemanes en su retirada, habían destruido prácticamente todas las instalaciones portuarias, medios de comunicación y la marina mercante. Más de mil aldeas habían sido arrasadas. El 85 por ciento de los campos agrícolas, la cosecha de trigo, las aves de corral y los animales de tiro habían sido arrebatados. La inflación había liquidado prácticamente todos los ahorros.  
"Como resultado de estas terribles condiciones, una minoría militante, explotando la necesidad y la miseria humana, logró crear un caos político, que hasta la fecha ha impedido la recuperación económica. Actualmente Grecia no posee fondos para sufragar la importación de aquellos artículos que son esenciales para cubrir sus necesidades mínimas.  
**GRECIA NECESITA AYUDA**  
"En estas condiciones el pueblo de Grecia, no puede adelantar en la solución de sus problemas de reconstrucción. Grecia, se haya desahuciada de la necesidad de ayuda financiera y económica, que le permita reanudar sus compras de alimentos, ropas, combustibles y semillas. Estos artículos son indispensables para la vida de su pueblo, y sólo son obtenibles en el extranjero. Es necesario que Grecia reciba ayuda para importar los artículos indispensables para restablecer el orden y la seguridad interna, las necesidades para la recuperación económica y política.  
"El Gobierno griego también ha solicitado la ayuda de administradores, economistas y técnicos norteamericanos, expertos para garantizar que la ayuda financiera y de otras clases prestada a Grecia, sea utilizada eficazmente para la creación de una economía autosuficiente, y para el mejoramiento de la administración pública.

**LA VIOLENCIA EN GRECIA**  
"La existencia misma del estado griego se halla actualmente amenazada por las actividades de terroristas de varios miles

de hombres armados, dirigidos por los comunistas, que desafían la autoridad del Gobierno en varios lugares, especialmente a lo largo de las fronteras del norte.

"Una comisión nombrada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, se halla actualmente investigando las anomalías condiciones existentes en el norte de Grecia, y las supuestas violencias a lo largo de las fronteras entre Grecia, y Yugoslavia, Albania, Bulgaria y Yugoslavia, por otra.

"Mientras tanto el Gobierno griego no puede afrontar y resolver la situación. El ejército griego es pequeño y pobremente equipado. Necesita materiales y equipo para poder restablecer la autoridad del Gobierno en todo el territorio griego.  
"Es necesario que Grecia, reciba ayuda, si es que ha de convertirse en una democracia con respecto propio y que pueda sostenerse a sí misma. Es necesario que Estados Unidos, suministre dicha ayuda. Ya hemos prestado, a Grecia, cierta ayuda de carácter económico, pero no es suficiente. No hay otro país, al cual Grecia pueda dirigirse en solicitud de ayuda.  
"Ningún otro país siente la inclinación, o está en condiciones de suministrar la ayuda necesaria para un Gobierno democrático griego. El Gobierno británico que ha estado ayudando a Grecia, no puede continuar prestando su ayuda financiera o económica después del 31 de marzo. Gran Bretaña, se encuentra en la necesidad de reducir o liquidar sus obligaciones en varias partes del mundo, inclusive en Grecia.

**AYUDA A LA DEMOCRACIA EN GRECIA**  
"Hemos considerado en qué forma las Naciones Unidas pueden ayudar en esta crisis. Pero la situación es urgente y requiere una acción inmediata, y las Naciones Unidas y sus organismos no están en situación de suministrar la clase de ayuda que es necesaria.  
"Es importante tener en cuenta que el Gobierno griego ha solicitado nuestro apoyo para utilizar eficazmente la ayuda pecuniaria y de otra clase que podamos prestarle, y para mejorar su administración pública. Es la mayor importancia que justificamos el uso de los fondos que pongamos a disposición de Grecia, en tal forma que cada dólar utilizado sea bien empleado para hacer a Grecia económicamente independiente y para contribuir a crear una economía en medio de la cual pueda florecer una democracia sana.  
"Ningún gobierno es perfecto. Sin embargo, una de las principales virtudes de toda democracia es que sus leyes y procedimientos son siempre viables, y por medio de procedimientos democráticos pueden ser señalados y corregidos.  
"El gobierno de Grecia no es perfecto. Sin embargo, lo constituyen en un 85 por ciento los miembros del Parlamento griego, elegidos en las elecciones del año pasado. Observadores extranjeros, incluyendo a 692 norteamericanos, consideraron estas elecciones como la expresión más libre de la voluntad del pueblo griego.  
"El gobierno griego ha estado funcionando en una atmósfera de caos y extremismo. Ha cometido faltas. El que presta ayuda a Grecia no significa que Estados Unidos apruebe todo lo que el gobierno griego ha hecho o hará. Ahora, igual que en el pasado, desaprobamos las disposiciones extremistas, tanto de izquierda como de derecha. En el pasado hemos aconsejado tolerancia, y ahora también la aconsejamos.

**EL CASO DE TURQUÍA**  
"Turquía, vecina de Grecia, también merece nuestra atención.  
"El futuro de Turquía como país independiente y económicamente sano, es con toda evidencia no menos importante para los pueblos del mundo amante de la paz, que el futuro de Grecia. Las circunstancias en que hoy se halla Turquía son muy diferentes de las de Grecia. Turquía no sufrió los horrores que afectaron a Grecia, y durante la guerra, Estados Unidos y Gran Bretaña prestaron a Turquía ayuda material.  
"Sin embargo, Turquía necesita ahora nuestro apoyo. Debido a la guerra Turquía ha procurado obtener la ayuda financiera de Gran Bretaña y Estados Unidos, con el propósito de realizar la modernización necesaria para el mantenimiento de su integridad nacional. Esa integridad es esencial para la preservación del orden en el Medio Oriente. El gobierno británico no ha informado que debido a sus propias dificultades ya no le es posible prestar ayuda financiera o económica a Turquía. Como en el caso de Grecia, si Turquía tiene que obtener la ayuda que necesita, es Estados Unidos quien debe prestársela. Somos el único país capaz de dar esa ayuda.

**CONSECUENCIAS DE LA AYUDA A GRECIA Y TURQUÍA**  
"Me doy cuenta cabalmente de las vastas consecuencias que tendrá si Estados Unidos presta ayuda a Grecia y Turquía, y ahora discutiré con ustedes esas consecuencias.  
"Uno de los primeros objetivos de la política externa de Estados Unidos, es la creación de condiciones en que nosotros y otras naciones podamos tener una forma de vida exenta de coacción. Esta fue la cuestión fundamental en juego durante la guerra con Alemania y Japón. Nuestra victoria fue lograda sobre los países que trataron de imponer su voluntad y su forma de vida a otras naciones.  
"Para asegurar el desarrollo pacífico de las naciones libres de coacción, Estados Unidos ha tomado una parte principal en la creación de las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas están destinadas a hacer que otros países no puedan durar para todos sus miembros. No logramos, empero, nuestros objetivos, a menos que estemos dispuestos a ayudar a los pueblos libres a mantener su integridad nacional, contra las maniobras agresivas que tratan de imponer regímenes totalitarios.  
"Esto no es más que el franco reconocimiento de que los regímenes totalitarios imponen a pueblos libres por medio de la agresión directa o indirecta, soñando los clientes de la paz internacional y por ende la seguridad de Estados Unidos.

**LOS REGIMENES TOTALITARIOS**  
"Recientemente se han impuesto a varios países del mundo regímenes totalitarios. El Gobierno de Estados Unidos ha formulado frecuentes protestas contra la coacción e intimidación, en violación del acuerdo de Yalta, en Polonia, Rumania y Bulgaria. Debo también decir que en otros países han ocurrido hechos semejantes. En estos momentos de la historia universal cada una de las naciones debe escoger entre formas de vida alternativas. A menudo la elección no es fácil.  
"Una forma de vida está basada en la voluntad de la mayoría, y se distingue por las instituciones libres, un gobierno representativo, elecciones libres, garantías a la libertad individual, a la libertad de palabra y de religión, y el estar libre de coacción política.  
"La segunda forma de vida se basa en la voluntad de la minoría, impuesta por la fuerza a la mayoría. Se apoya en el terror y onresión, en la prensa y la radio sometidas a control, en elecciones arregladas, en la supresión de las libertades personales.  
"Creo que la política de Estados Unidos, debe ser apoyar a los pueblos libres que se resisten a la coacción por parte de las minorías armadas o por presiones extranjeras. Creo que debemos ayudar a los pueblos libres a determinar sus derechos en la forma democrática. Los Estados Unidos, que nosotros, que creemos en la tierra libre, de la nobleza y de las libertades, debemos mantener en la vida esa esperanza.  
"Los pueblos libres del mundo confían en nosotros, para que los ayudemos a mantener sus libertades. Si fallamos en nuestra dirección podemos poner en peligro la paz del mundo, y con toda seguridad pondremos también en peligro el bienestar de nuestro propio país.  
"Grandes responsabilidades nos han sido impuestas por el rápido desarrollo de los acontecimientos. Confío en que el Congreso hará frente a esas responsabilidades con entera responsabilidad.

**MEDIDAS INMEDIATAS Y RESULTADOS**  
"Basta sólo con echar una mirada al mapa para comprender que la supervivencia e integridad de la nación griega es de grave importancia en una situación mucho más amplia. Si Grecia cayese bajo la dominación de una minoría armada, el efecto sobre su vecina Turquía sería inmediato y grave. La confusión y el desorden se podrían propagar por todo el Medio Oriente.  
"Más aún, la desaparición de Grecia como estado independiente, tendría un profundo efecto en esos países de Europa cuyos pueblos están luchando contra grandes dificultades para mantener su libertad e independencia, mientras reparan los daños causados por la guerra.  
"Sería indescribible la tragedia si esos pueblos, que han luchado tanto tiempo contra fuerzas abrumadoras, perdiesen esa victoria tan cual tantos sacrificios hicieron. El derribo de las instituciones libres y la pérdida de la independencia serían desastrosos, no sólo para ellos, sino también para el mundo. El desaliento y quizá el fracaso, se irían rápidamente el destino que les cabría en suerte a los pueblos vecinos que se esfuerzan por mantener su libertad e independencia.  
"Si dejásemos de ayudar a Grecia y Turquía en esta hora del destino, el efecto sería de vastas proporciones, tanto para Occidente, como para Oriente.  
"Debemos tomar medidas inmediatas y resueltas.  
"Por tanto solicito del Congreso que acuerde una autorización para ayudar a Grecia y Turquía con la cantidad de cuatrocientos millones de dólares, durante el período que termina el 30 de



El Presidente Truman

vos de la política externa de Estados Unidos, es la creación de condiciones en que nosotros y otras naciones podamos tener una forma de vida exenta de coacción. Esta fue la cuestión fundamental en juego durante la guerra con Alemania y Japón. Nuestra victoria fue lograda sobre los países que trataron de imponer su voluntad y su forma de vida a otras naciones.

El Secretario del Trabajo, Lewis B. Schwellenbach, dijo ayer a la comisión del trabajo de la Cámara que, en principio, estaba de acuerdo con la abolición del Partido Comunista. Agregó que esta era la única forma de asegurar la permanencia de la ley, ya que los comunistas eran un peligro para la seguridad de los Estados Unidos.

El Fiscal General, Tom C. Clark, también aprobó la idea de poner al comunismo fuera de la ley, al decir que siempre había estado en contra de los grupos cuyos intereses eran perjudiciales a los EE. UU.

Anteriormente, el representante Fred A. Hartley, Jr. había dicho que el Partido Comunista debe ser puesto fuera de la ley, ya que "no podemos combatir la amenaza comunista contra la democracia si no batemos nuestra propia casa".

El proyecto de Rankin hace llegar la inscripción del Partido Comunista para participar en

## Iniciarán audiencias públicas para tratar proyecto de ley para abolir el comunismo en Estados Unidos

WASHINGTON, 12 (UP).— El Presidente del Comité Investigador de Actividades Subversivas, Farnell Thomas, dijo hoy que pronto comenzarán las audiencias públicas en relación con dos proyectos de ley para abolir al Partido Comunista de los Estados Unidos.

Thomas hizo esta declaración a la salida de una reunión del comité, agregando que "todas las partes interesadas" tendrán oportunidad de prestar declaraciones en dichas audiencias.

Los proyectos de ley fueron presentados por los representantes John E. Rankin y Harry R. Sheppard, ambos demócratas.

El Secretario del Trabajo, Lewis B. Schwellenbach, dijo ayer a la comisión del trabajo de la Cámara que, en principio, estaba de acuerdo con la abolición del Partido Comunista. Agregó que esta era la única forma de asegurar la permanencia de la ley, ya que los comunistas eran un peligro para la seguridad de los Estados Unidos.

El Fiscal General, Tom C. Clark, también aprobó la idea de poner al comunismo fuera de la ley, al decir que siempre había estado en contra de los grupos cuyos intereses eran perjudiciales a los EE. UU.

Anteriormente, el representante Fred A. Hartley, Jr. había dicho que el Partido Comunista debe ser puesto fuera de la ley, ya que "no podemos combatir la amenaza comunista contra la democracia si no batemos nuestra propia casa".

El proyecto de Rankin hace llegar la inscripción del Partido Comunista para participar en

junio de 1948. Al solicitar esos fondos he tomado en cuenta el total máximo de asistencia que los Estados Unidos pueden proporcionar a los 350 millones de dólares que recientemente solicitó que fuesen autorizados por el Congreso, para impedir el hambre y el sufrimiento de los países devastados por la guerra.

Además de los fondos, solicito que el Congreso autorice el envío de personal civil y militar norteamericano a Grecia y Turquía, por solicitud de esos países, para ayudarlos en la tarea de la reconstrucción, y con el fin de fiscalizar el uso de la ayuda financiera y material que pueda prestarse. Recomendo que también se dé autorización para inspeccionar de primera necesidad, a los países de primera necesidad.

"Finalmente, solicito que el Congreso conceda una autorización que permita el uso más rápido y efectivo, en términos de artículos de primera necesidad, de los suministros y equipos de los fondos que sean autorizados.

**SI SE NECESITARAN MÁS FONDOS**  
"Si se necesitaran más fondos o autorización para los fines indicados en este mensaje, no vacilaré en exponer la situación al Congreso. En este asunto los Poderes Ejecutivo y Legislativo del Gobierno deben trabajar juntos.

"Es una decisión grave la que vamos a tomar. No la aconsejaré si la alternativa no fuese mucho más grave.

Estados Unidos, ha contribuido con 341.000 millones de dólares a ganar la segunda guerra mundial. Esta es una inversión hecha en un mundo de libertad y paz universal.  
"La asistencia que recomiendo a Grecia y Turquía alcanzará a poco más de un décimo del costo de esa inversión. El sentido común nos indica que debemos proteger esta inversión, y asegurarnos que no fué hecha en vano.  
"Los simientes de los regímenes totalitarios son alimentados por la miseria y la necesidad. Se propagan y crecen en la tierra libre, de la nobleza y de las libertades, debemos mantener en la vida esa esperanza.  
"Los pueblos libres del mundo confían en nosotros, para que los ayudemos a mantener sus libertades. Si fallamos en nuestra dirección podemos poner en peligro la paz del mundo, y con toda seguridad pondremos también en peligro el bienestar de nuestro propio país.  
"Grandes responsabilidades nos han sido impuestas por el rápido desarrollo de los acontecimientos. Confío en que el Congreso hará frente a esas responsabilidades con entera responsabilidad.

**EL pueblo filipino mantiene su fe en los norteamericanos**

MANILA, 12. (UP).— Los voluntarios filipinos han aprobado que los norteamericanos tengan iguales derechos económicos que los ciudadanos de Filipinas, por una mayoría de casi tres a uno, según lo están demostrando los resultados del plebiscito de ayer. En la capital hay hasta ahora 42.793 votos en favor y 15.488 en contra, habiéndose computado los resultados de la mitad de las 54 mesas electorales. Los resultados de las provincias no se conocerán hasta dentro de algunas horas, pero se espera que muestre una proporción aún más favorable.

Es de hacer notar, sin embargo, que en la capital se han abstenido de votar los dos tercios de los votantes inscritos, lo que los observadores interpretan como una oposición tácita de los filipinos que se oponen a que el mismo plebiscito obtenga una posición económica privilegiada en Filipinas, pero no quieren votar contra el Presidente Roxas que apoyó la medida.

Carlos Rómulo, delegado de Filipinas en las Naciones Unidas, calificó al plebiscito de "potente afirmación popular de la fe de los filipinos en Estados Unidos permanece inmovible".

Dijo que el daño peor que ha sufrido el país ha sido de carácter moral, pues ha sido que los ciudadanos han perdido la fe en el "espíritu". Agregó: "Aquí, aquí que hoy día el pueblo filipino está falto de alimentos y el ciudadano filipino está hambriento en esta hora victoriosa que los ciudadanos de Holanda, Bélgica y Dinamarca, para citar algunos, se están liberando de la dominación nazi".

Dijo que el Gobierno "ha estado tan atareado en planear su utopía y tan preocupado en anular a sus adversarios políticos, que no ha dejado sin pan y se ha olvidado de nuestro carbón. Afirma que no se necesitaría el racionalamiento del pan, con todos los inconvenientes que ello representa, si no hubiéramos en forma equivocada e indebidamente, renunciado a la participación básica a que tenemos derecho por nuestra situación, pues los granos que nuestros barcos podían proporcionarnos y que con nuestro dinero, aun cuando estuviéramos hambrientos, habríamos adquirido el año pasado y el actual".

Churrill dijo que la reducción en el rendimiento industrial por individuo, se debe a la disminución de calorías necesarias para el trabajo, especialmente en los trabajos duros, además de que la monotonía del régimen alimenticio afecta al apetito.

Calificó de "acto de locura y orgullo, que es casi una falta de fe en el futuro", la decisión de la Bolsa de Algodón en Liverpool, decretada "con miras partidistas y torpes" por el Gobierno. Expresó que los especuladores de las ciudades y la supresión de la energía eléctrica en el país, han economizado en carbón el equivalente de un día de producción en las minas británicas. Al hacer esta afirmación no estaba presente en la Cámara el Ministro de Combustibles, Shinwell.

Agregó que en cerca de dos años se ha construido en Gran Bretaña, menos viviendas perm-

## TRANSMISION DEL MANDO EN URUGUAY



MONTEVIDEO.— El nuevo Presidente, señor Tomás Bertré, firma el acta de su sesión del mando presidencial en el Congreso.— (FOTO ACME).

## Churchill inició su campaña para obtener un voto de censura contra el Gobierno

Declaró: "Consideramos que la continuación del actual Gobierno en el poder, es un creciente desastre nacional"

LONDRES, 12. — (U. P.).— (Por Bruce Munro). Churchill inició su campaña para obtener un voto de censura contra el Gobierno, al que acusa de perpetrar un crimen "contra el Estado y el pueblo británico" con su consultoría política.

Se manifestó contrario a la formación de un Gobierno de coalición como medio de superar la crisis económica actual de Gran Bretaña. Dijo: "No pretendemos dicha coalición".

También los círculos del Gobierno rechazaron dicha idea, y Lord Arthur Greenwood, Guardaselllos del Rey, que siguió a Churchill en el uso de la palabra en el debate, dijo: "En cuanto se refiere a nosotros, Churchill no obtendrá esa coalición".

En el debate en los Comunes sobre el programa laboral, y la cuestión económica, Churchill hizo alusión de su famosa elocuencia polémica. La Cámara estaba repleta, en contraste con los dos primeros días del debate en que hubo escasa concurrencia.

Acusó al Gobierno laborista, de "imponer normas secretarias al pueblo británico en el curso de su crisis económica, que es grave". Dijo que el problema exige la unificación del pueblo, pero que por el contrario, "el gobierno socialista, en la hora de su triunfo inopinado, impone normas secretarias".

Churchill dijo: "Fase a haber obtenido solo el 37 por ciento del total de los votos, los laboristas creen que su misión consiste en imponer sus normas especiales ideológicas y sus doctrinas políticas al resto de sus conciudadanos, sin consideración al peligro en que nos hallamos ni a la urgencia de la tarea que nos espera, y sobre todo con el fin de la camaradería que nos hizo sobrevivir en la guerra".

Agregó enfáticamente: "Ha sido un crimen contra el Estado y el pueblo británico, a consecuencia de la cual nuestra reconstrucción nacional se ha demorado, nuestro porvenir se ha ensombrecido, y se hallan en peligro nuestras vidas. Antes de nacionalizar nuestras industrias, el Gobierno debió nacionalizarse a sí mismo".

El orador siguió: "Han introducido la lucha de clases en el país y en todos los sectores sociales con sus lemas de envidia, odio y de malicia, y han dividido al país en esta hora, tan grave en una forma nunca igualada antes, o en una forma distinta a las divisiones que he presenciado en la nación en épocas precedentes".

Prosiguió diciendo: "Nuestro país, en un plazo menor de dos años, ha descendido de la posición que ocupaba en el mundo, a la que ocupó al principio de la guerra, y existe el peligro de que empeore en el futuro".

Dijo que la escasez de carbón en Gran Bretaña, de carbón y de pan, es puramente accidental, y se podría haber evitado con sanas y previsoras medidas. "Hace un año habría sido, no fácil, pero sí posible, contar con existencias adecuadas para evitar la catástrofe que ha sobrevenido".

Con palabras de amarga ironía, agregó: "En todas partes somos objeto de burlas. En India, en Egipto, en Birmania. A toda costa parece que debemos tener el privilegio de que el mundo nos considere como la nación más desastrosamente política en la historia, lo que nos representa un costo de 82 millones de libras".

"Se han desatado torres de odio y mofa no solamente por los simpatizantes del Gobierno en el extranjero, sino también por los que lo apoyan en el país, como por ejemplo, el diario 'The Daily Herald'".

Dijo que el daño peor que ha sufrido el país ha sido de carácter moral, pues ha sido que los ciudadanos han perdido la fe en el "espíritu". Agregó: "Aquí, aquí que hoy día el pueblo filipino está falto de alimentos y el ciudadano filipino está hambriento en esta hora victoriosa que los ciudadanos de Holanda, Bélgica y Dinamarca, para citar algunos, se están liberando de la dominación nazi".

Dijo que el Gobierno "ha estado tan atareado en planear su utopía y tan preocupado en anular a sus adversarios políticos, que no ha dejado sin pan y se ha olvidado de nuestro carbón. Afirma que no se necesitaría el racionalamiento del pan, con todos los inconvenientes que ello representa, si no hubiéramos en forma equivocada e indebidamente, renunciado a la participación básica a que tenemos derecho por nuestra situación, pues los granos que nuestros barcos podían proporcionarnos y que con nuestro dinero, aun cuando estuviéramos hambrientos, habríamos adquirido el año pasado y el actual".

Churrill dijo que la reducción en el rendimiento industrial por individuo, se debe a la disminución de calorías necesarias para el trabajo, especialmente en los trabajos duros, además de que la monotonía del régimen alimenticio afecta al apetito.

Calificó de "acto de locura y orgullo, que es casi una falta de fe en el futuro", la decisión de la Bolsa de Algodón en Liverpool, decretada "con miras partidistas y torpes" por el Gobierno. Expresó que los especuladores de las ciudades y la supresión de la energía eléctrica en el país, han economizado en carbón el equivalente de un día de producción en las minas británicas. Al hacer esta afirmación no estaba presente en la Cámara el Ministro de Combustibles, Shinwell.

Agregó que en cerca de dos años se ha construido en Gran Bretaña, menos viviendas perm-

Existe la posibilidad de que el Gobierno "ha estado tan atareado en planear su utopía y tan preocupado en anular a sus adversarios políticos, que no ha dejado sin pan y se ha olvidado de nuestro carbón. Afirma que no se necesitaría el racionalamiento del pan, con todos los inconvenientes que ello representa, si no hubiéramos en forma equivocada e indebidamente, renunciado a la participación básica a que tenemos derecho por nuestra situación, pues los granos que nuestros barcos podían proporcionarnos y que con nuestro dinero, aun cuando estuviéramos hambrientos, habríamos adquirido el año pasado y el actual".

Churrill dijo que la reducción en el rendimiento industrial por individuo, se debe a la disminución de calorías necesarias para el trabajo, especialmente en los trabajos duros, además de que la monotonía del régimen alimenticio afecta al apetito.

Calificó de "acto de locura y orgullo, que es casi una falta de fe en el futuro", la decisión de la Bolsa de Algodón en Liverpool, decretada "con miras partidistas y torpes" por el Gobierno. Expresó que los especuladores de las ciudades y la supresión de la energía eléctrica en el país, han economizado en carbón el equivalente de un día de producción en las minas británicas. Al hacer esta afirmación no estaba presente en la Cámara el Ministro de Combustibles, Shinwell.

Agregó que en cerca de dos años se ha construido en Gran Bretaña, menos viviendas perm-

Existe la posibilidad de que el Gobierno "ha estado tan atareado en planear su utopía y tan preocupado en anular a sus adversarios políticos, que no ha dejado sin pan y se ha olvidado de nuestro carbón. Afirma que no se necesitaría el racionalamiento del pan, con todos los inconvenientes que ello representa, si no hubiéramos en forma equivocada e indebidamente, renunciado a la participación básica a que tenemos derecho por nuestra situación, pues los granos que nuestros barcos podían proporcionarnos y que con nuestro dinero, aun cuando estuviéramos hambrientos, habríamos adquirido el año pasado y el actual".

Churrill dijo que la reducción en el rendimiento industrial por individuo, se debe a la disminución de calorías necesarias para el trabajo, especialmente en los trabajos duros, además de que la monotonía del régimen alimenticio afecta al apetito.

Calificó de "acto de locura y orgullo, que es casi una falta de fe en el futuro", la decisión de la Bolsa de Algodón en Liverpool, decretada "con miras partidistas y torpes" por el Gobierno. Expresó que los especuladores de las ciudades y la supresión de la energía eléctrica en el país, han economizado en carbón el equivalente de un día de producción en las minas británicas. Al hacer esta afirmación no estaba presente en la Cámara el Ministro de Combustibles, Shinwell.

### COLECCIONALES

NO PIERDAN TIEMPO ACUDAN A

PANTALONES LARGOS BLANCOS PARA GIMNASIA ZAPATILLAS LONA BLANCA ARTICULOS PARA TODA CLASE DE DEPORTES

BOLSONES de cuero, cosido a mano con hilo grueso, desde \$ 25.-

PORTADOCUMENTOS en suela o cuero, desde \$ 4.-

PORTALAPI-CE con cierre elástico o broche, que se le de con útiles, desde \$ 25.-

SANDWICHES-RA, desde \$ 35.-

BOLSAS LONA con manija, desde \$ 100.-

BAULES totalmente reforzados con fibra, con chapa bronce y bandejita \$ 311.-

Gran surtido en escobillas para zapatos, pelo y ropa.

Existencia por agotar. Reserve su pedido.

FABRICANTES CONO 8742 - CASILLA 9874 PUENTE 586 - 590

SE MARCAN TODOS LOS ARTICULOS







"DEFENDEMOS LOS INTERESES DE LA PATRIA CHILENA"



Don CARLOS ATIENZA, liberal, vicepresidente de la Cámara de Diputados, nos expresó: "El Tratado ha sido aceptado por la directiva de mi partido, lo que, simplemente, significa su aprobación. Las peticiones del Partido Radical han sido incluidas en su totalidad. Me felicito de esto. Al formular nuestras objeciones sólo pensamos en Chile, en la defensa de sus intereses y de nuestros puntos de vista, porque creemos que en una materia de esta naturaleza hay que proceder con criterio de chileno, y no con criterio de militante de este o de aquel partido político".

## CONVENCION EXTRAORDINARIA RADICAL SE EFECTUARA LOS DIAS 6 Y 7 DE JUNIO PROXIMO

EL CEN. FIJO ESTA FECHA EN REUNION DE ANOCHE

En la tarde de ayer se reunió el Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical, para resolver la fecha en que se realizará la Convención Extraordinaria del radicalismo, acordada recientemente por el Consejo Consultivo Nacional.

El CEN acordó fijar los días 6 y 7 de junio próximo para efectuar este torneo partidario en esta capital.

También se encomendó al secretario general del parti-

# Hoy con sólo dos o tres vo to s en contra Comisión de Relaciones aprueba Tratado

VOTARAN EN CONTRA, UN RADICAL-DEMOCRATICO, UN SOCIALISTA Y UNO O DOS CONSERVADORES

UNA BRILLANTE EXPOSICION HIZO ANOCHE EL CANCELLER JULIET, SOBRE POLITICA ECONOMICA DE CHILE

HABRA UNA MAYORIA DE 10 U 11 VOTOS, DE 13 MIEMBROS QUE FORMAN LA COMISION

De conformidad con acuerdos adelantados, la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados, deberá votar a las 23 horas de esta noche el Tratado con Argentina, el cual será aprobado y enviado de inmediato a la Cámara para su despacho por la Corporación.

A las 23 horas de esta noche será clausurado el debate en el seno de la Comisión, procediéndose en seguida a votar el Tratado.

De los 13 miembros que forman la Comisión, se espera que sólo dos o tres parlamentarios voten en contra. Estos votos corresponden a los señores Marcelo Ruiz, radical-demócrata, Astolfo Tania, socialista, y posiblemente uno o dos conservadores. Esto significa que el Convenio será aprobado por una fuerte mayoría de 10 u 11 votos.

La Comisión estuvo reunida anoche de 21.30 a 24 horas. Se procedió al debate, el cual quedó pendiente para las sesiones matutinas de la tarde y nocturna, que deberá celebrarse este día. El Cancellor hizo una exposición sobre la política económica del Gobierno.

### EN LOS CIRCULOS PARLA-MENTARIOS

El acuerdo adoptado por la Junta Ejecutiva Radical ha sido favorablemente comentado en los círculos parlamentarios, dándose con esta decisión por asegurado el despacho de esta importante materia por una fuerte mayoría, tanto en la Cámara como en el Senado.

Los comités parlamentarios de los Partidos de Gobierno solicitarán, si es necesario, las sesiones especiales del caso, hasta obtener la aprobación del Tratado en el menor tiempo posible. DIRECTIVA CONSERVADORA SE REUNE HOY

La Junta Ejecutiva del Partido Conservador ha sido convocada a reunión extraordinaria para el miércoles de hoy a fin de considerar lo relacionado con el Convenio y las objeciones que esa colectividad política sugirió al Gobierno, indicaciones que en su caso totalidad han sido consideradas en las recientes modificaciones obtenidas por el Cancellor señor Juliet.

Acercos de esta reunión, se hacían en la tarde de ayer, en los círculos parlamentarios, estimándose como muy posible que la Directiva conservadora cambie de criterio frente al Tratado modificado.

### EXPOSICION DEL CANCELLER

En primer término, el Ministro de Relaciones Exteriores hizo una importante exposición sobre la política económica internacional del actual Gobierno. La exposición duró cuarenta minutos, y fué escuchada con todo interés por los miembros de la Comisión y demás diputados asistentes.

El señor Juliet relató con copio de antecedentes y datos la historia de la política económica exterior de Chile, haciendo especial mención de lo ocurrido antes y después de la guerra de 1914, para luego presentar el panorama de la política económica actual, durante y después de la última guerra mundial.

Todo lo anterior lo relacionó con el problema de las relaciones internacionales de los últimos años, a los cuales ha concurrido Chile, mencionando con antecedentes precisos, la adhesión de nuestro país a la Conferencia Mundial de México y a la reunión de Cancelleros de Río de Janeiro, para declarar que en todos estos torneos, Chile había

### CANDIDATURA DEL SR. LEOPOLDO SANCHEZ

El Comandante General Independiente, por candidatura a regidor del señor Leopoldo Sánchez Vázquez, al que habiendo sido aceptado por el partido de su candidatura, se ha organizado los comités comunales e instituido secretarías de propaganda.

Con asistencia del candidato señor Sánchez, del secretario general señor Manuel Fuenzalida, y de la secretaria de control, señor Agustín Castro, se llevó a efecto la reunión y constitución del Comité San Esteban, quedando en la siguiente forma: presidente, Carlos Fierro; vice, Teodoro E. Espinoza; integrantes, Arturo Ayoa Alvarez, Arturo González Barrera, Juan F. Castañeda, la secretaria de prensa, señor Sánchez, y el secretario de finanzas, señor Sánchez.

### PARTIDO DEMOCRATICO

CENTRO "CLARIDAD".—En reunión celebrada últimamente se procedió a la elección del nuevo directorio por el período 1947-48, quedando en la siguiente forma: presidente, Carlos Villalón; vicepresidente, Víctor Gutiérrez Alonzo; secretario, Daniel Barrios Cornejo; pro secretario, Gustavo Toro Escobar; tesorero, Luis Cáceres Calderón; director, Juan Armijo, Domingo Cruzat y Luis Morales; bibliotecario, Erasmo Henríquez Coronado.

Se acordó fijar como fecha de reunión, los jueves de cada semana, a las 21 horas.

### DIRIGENTES COMUNISTAS

VISITARON AYER A S. E.

SOLICITARON INTERVENCION DEL PRIMER MANDATARIO EN EL PROBLEMA DE LOS TRANVIARIOS

En la mañana de ayer se entrevistaron con S. E. el Presidente de la República, los dirigentes comunistas señores Ricardo Fuenzalida, Secretario General de ese partido, y Pascual Barrera, Secretario Regional de Santiago. Sobre el objetivo de esta visita, los dirigentes comunistas nos entregaron la siguiente versión oficial:

La Dirección del Partido Comunista recibió entrevista con S. E. para exponer la difícil situación en que se encuentra el personal de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos S. A., que se halla im-

do, don Pedro Valenzuela, la misión de redactar el reglamento que se aplicará para dicha Convención, y que comprenderá desde la elección de los delegados en las asambleas hasta el funcionamiento del torneo.

Terminada la sesión de la directiva nacional del Partido Radical, los miembros del Consejo se dirigieron a la Moneda para asistir a la acostumbrada comida semanal con S. E.



El diputado comunista, don Humberto Abarca, formula declaraciones al representante de este diario. El señor Abarca es miembro de la Comisión de Relaciones de la Cámara, y nos dijo: "Los Comunistas nos alegramos de que se produzca acuerdo en torno al Convenio, porque siempre lo hemos defendido. Es de innegables ventajas para el país."

La actuación del Cancellor Juliet es digna de elogio, pues ha sido acertada. Los empréstitos deben destinarse a la industrialización del país".

## COMISION DE LEGISLACION DE LA CAMARA APROBO EL PERMISO PARA FAIVOVICH

EL ACUERDO FUE TOMADO POR 6 VOTOS CONTRA 4. — ACEPTO RENUNCIA DE CISTERNAS

Anoche se reunió la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados, presidida por el señor Juan Smittmann, con el objeto de pronunciarse sobre la indicación presentada en la Cámara por el señor Héctor Correa Letelier, en el sentido de obtener un informe previo, antes de proceder a dar el permiso constitucional para ausentarse por más de 30 días, solicitado por el diputado radical señor Angel Faivovich.

Asistieron los señores Miguel Luis Amunátegui, Francisco Bulnes, Alberto Calderón, Julio Durán, Osvaldo García Burr, Guillermo González, Raúl Le Roy, Carlos Melel, Alejandro Vivanco y Raúl Irazábal.

Durante el debate, el señor Correa Letelier, defendió su indicación expresando que el señor Faivovich había perdido su investidura parlamentaria, desde el momento en que el Senado aprobó el

mensaje del Ejecutivo, que lo designaba Embajador en la Unión Soviética.

El señor Melel, contradijo lo sostenido por el diputado conservador y, agitado el debate, se procedió a votar si se concedía o no el permiso constitucional solicitado por el señor Faivovich, el que fué aprobado por 6 votos contra 4. Votaron por la afirmativa los señores Smittmann, Amunátegui y García Burr, liberales; Le Roy, falangista; Melel y Vivanco, radicales, y contra los señores Bulnes, González e Irazábal, conservadores, y Durán Newman, radical-democrático.

En seguida la Comisión, conoció de la renuncia presentada por el diputado señor Fernando Cisternas, a su cargo parlamentario por haber aceptado el de Ministro de Chile en Suiza. La Comisión resolvió, por mayoría, recomendar a la Cámara la aceptación de esta renuncia.



El secretario de la Comisión de Relaciones de la Cámara, don Eduardo Cañas, conversa con nuestro redactor acerca de las alternativas del debate en la reunión de ayer.

prestado su aprobación a los principios y acuerdos sobre cooperación con los países del Continente y del mundo entero. Agregó también que dentro de estos conceptos, Chile esta vez desahoga exteriorizarse a través del Convenio con Argentina, ya que anhela la venta de capitales extranjeros, para que junto con los nacionales propendieran a la política de cooperación, para industrializar a Chile e ir en ayuda de otras naciones Continentales que necesitan de nuestras

materias primas manufacturadas. En seguida entró al debate el diputado socialista señor Rosetti, quien atacó el Convenio, aduciendo razones inequívocas. El señor Rosetti fué rebatido en sus afirmaciones por el diputado Víctor Santa Cruz, Fernando Maira, Radomiro Tomé, Bernardo Leighton y Humberto Abarca, como también por el Cancellor señor Juliet.

La sesión se levantó a las 24 horas, y proseguirá a las 10.30 horas de hoy.

# EL TRATADO SE HA CONVERTIDO EN UN COMPROMISO DE INTERES NACIONAL

EXPRESO ANOCHE EL PRESIDENTE DEL PARTIDO LIBERAL, SENADOR RIVERA B.

COLABORAREMOS CON TODOS LOS PARTIDOS QUE DESEEN RESOLVER LOS PROBLEMAS DEL PAIS

Lucidos caracteres adquirió la manifestación que ofrecieron anoche sus correligionarios en el Club Liberal, al presidente de la Asamblea Liberal, senador Gustavo Rivera Baeza.

En la comida de ayer estaban presentes los Ministros del Partido, los parlamentarios; los miembros de la Junta Ejecutiva, el panorama de dicha función de la Administración Pública.

Los oradores Ofreció la manifestación en elocuentes frases, el Presidente de la Asamblea Liberal de Santiago, señor Ernesto Jensen Portales, quien destacó la personalidad del festejado, diciendo que su acción al frente de la directiva, se confundía con la de los grandes jefes del liberalismo en su larga historia al servicio del país.

A continuación hablaron las señoras Hilda Moller de Hess; Artemio Zanariu quien, al terminar su discurso, hizo un brindis por S. E. el Presidente de la República que en forma tan abierta y patriótica, ha reconocido la eficiencia del concurso del Partido Liberal, y el señor Julio, Ester Miranda, Angel Custodio Riesco, Abelardo Pizarro y Gustavo Rivera Baeza.

El senador Rivera Baeza, al agradecer la manifestación de los presentes, expresó que muchos se preguntaban qué hacía el Partido Liberal en el Gobierno.

Haciendo una breve y sintética reseña de los hechos que habían ocurrido desde la fundación del Partido Liberal, el señor González Videla, declaró que en los momentos en que el liberalismo había aceptado esa responsabilidad, el país estaba en un momento crítico.

Las fuerzas antagónicas a nuestras doctrinas —dijo el senador Rivera Baeza— estaban poseídas de la embriaguez de la victoria y algunos partidos sin experiencia de Gobierno, se apresaban para aplicar medidas simplistas, que habrían llevado a la nación a una segura crisis.

### COLABORACION PATRIOTICA

En esas circunstancias el Partido Liberal consideró —agregó el senador Rivera Baeza— que no podía sustraerse a los acontecimientos y negar su concurso para librar al país de una revolución sangrienta, pasando por encima de circunstancias ínteres electorales.

Por eso —prosiguió el jefe liberal— la nación atraviesa por una profunda crisis económica, la que no podía soluciona sin el concurso de todos los sectores fundados. Por eso —dijo el Partido Liberal— no vaciló colaborar en el Gu-

### CANDIDATURA A REGIDOR POR SANTIAGO DEL P. DEMOCRATICO

HAN RECIBIDO IMPULSO LOS TRABAJOS PRO REELECCION DEL SEÑOR SERAFIN SOTO. — HOY SESIONA SU COMITE CENTRAL

Hoy, a las 21 horas, tendrá lugar en Rosas 1269, una asamblea general de los socios y miembros del Partido Democrático, simpático con la reelección del Regidor Sr. Serafin Soto Rodríguez, para adoptar importantes resoluciones y designar nuevas Comisiones de Propaganda. También se finiquitarán detalles relacionados con la primera proclamación comunal, fijada para el Domingo 16, a las 7 de la tarde, en un acto de los Centros Democráticos Manuel Gallardo y Vanguardia, unidos, en San Diego 233.

### ACUERDOS DEL COMITE CENTRAL

Reunido, con numerosa asistencia, el Comité Central Pro Candidatura a Regidor del Sr. Serafin Soto, oyó una interesante cuenta del presidente, Diputado don Pedro Cárdenas Núñez, sobre las

## EN SESIONES ESPECIALES TRATARA EL SENADO SINDICACION AGRICOLA

MARTES Y MIERCOLES, DE 11 A 13 HORAS

El Senado continuó ayer la discusión general del proyecto sobre sindicación campesina, quedando pendiente el debate para las sesiones de la semana próxima. Los representantes conservadores y radical-democráticos, solicitaron sesiones especiales de la Corporación para agotar el debate sobre esta materia, acordándose que ellas se celebren los días martes y miércoles de la semana próxima de 11 a 13 horas.

## FORMA EN QUE IRA LA ALIANZA DEMOCRATICA DE PUENTE ALTO A LAS PROXIMAS ELECCIONES

DESIGNADA NUEVA DIRECTIVA

El lunes último se reestructuró la Alianza Democrática de Puente Alto, con tres representantes de cada Partido: Radical, Comunista y Democrático.

La directiva de este organismo quedó constituida en la siguiente forma: Presidente, señor Humberto Garrido (radical); Secretario General, señor Jorge Maduena (comunista); Secretario de Organización, señor Luis Loyola (comunista); Tesorero, señor Humberto Cáceres (demo-

crático); Secretario de Asesor, señor Jorge Valdivia (radical). Entre otros acuerdos frente a las próximas elecciones municipales, se acordó la siguiente ubicación de los candidatos a regidores, en la lista común: primer lugar al Partido Radical, segundo y quinto lugar al Partido Radical, y el tercer lugar al Partido Democrático. La proclamación de esta lista se efectuará el jueves 3 de abril en una gran concentración pública.

Participaron en la manifestación que los liberales ofrecieron anoche en el "Club Presidente Balmaceda", al jefe del liberalismo, senador don Rivera Baeza. De izquierda a derecha: senador don Pedro Poklepovic; don Francisco Correa; don Carlos Acharán Arce, diputado y vicepresidente del partido; don de Justicia, señor Correa Fuenzalida; el festejado, señor Rivera Baeza; el presidente de la Asamblea de Santiago, don Ernesto Yensen Portales; Ministro de Defensa Nacional, Manuel Bulnes; Ministro de Salubridad, señor Claro Salas, y don Gustavo Ba-



Parte de la mesa de honor en la manifestación que los liberales ofrecieron anoche en el "Club Presidente Balmaceda", al jefe del liberalismo, senador don Rivera Baeza. De izquierda a derecha: senador don Pedro Poklepovic; don Francisco Correa; don Carlos Acharán Arce, diputado y vicepresidente del partido; don de Justicia, señor Correa Fuenzalida; el festejado, señor Rivera Baeza; el presidente de la Asamblea de Santiago, don Ernesto Yensen Portales; Ministro de Defensa Nacional, Manuel Bulnes; Ministro de Salubridad, señor Claro Salas, y don Gustavo Ba-

## CAMARA DESPACHO EN CUARTO TRAMO EL PROYECTO SOBRE FUERZAS ARMADAS

TAMBIEN SE DESPACHARON EMPRESTITOS PARA VARIAS MUNICIPALIDADES. — OTRAS MATERIAS TRATADAS EN LA SESION DE AYER

Señal de la Cámara de Diputados, el 13 de marzo de 1947, de las 14 horas. Presidencia del señor Coloma. Asistieron 48 diputados.

CUESTA.—Se discutió el proyecto que abona el tiempo servido a médicos al honor como inspectores o empleados en esta situación. Da lugar a la Hora de Incidentes. Da lugar a la Hora de Incidentes. Da lugar a la Hora de Incidentes.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.

PROYECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS.—A proposición del señor Coloma (presidente), se entra a tratar sobre tabla el proyecto de ley que establece el sueldo de los jueces de la Corte Suprema, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936, en el orden de la ley 16.000, de 1936.



# FAVORABLES PERSPECTIVAS ABRE A LA POBLACION DE SANTIAGO EL MERCADO "PRESIDENTE RIOS"

INAUGURACION OFICIAL  
SERA SOLEMNIZADA HOY POR  
EL PDTE. DE LA REPUBLICA

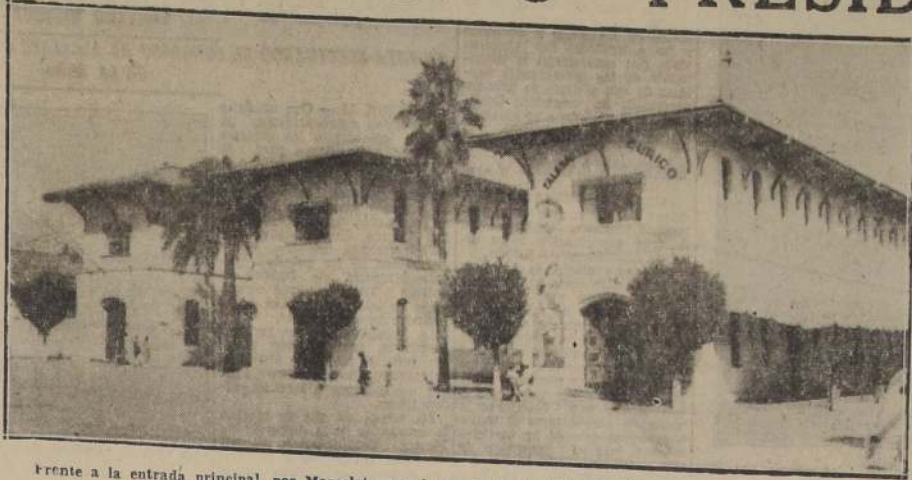
Con asistencia del Presidente de la República, Ministros de Estado, parlamentarios, autoridades administrativas y militares, altos funcionarios del Comisariato General de Subsistencias y Precios, representantes de la prensa y otros invitados, se efectuará hoy, a las 10.30 horas la inauguración oficial del Mercado "Presidente Ríos", establecimiento que ha sido ubicado en pleno radio urbano y que constituye un verdadero motivo de orgullo para nuestra ciudad.

En esta ocasión el Comisario General de Subsistencias y Precios, don Exequiel Jiménez Carrasco, hará una exposición detallada de los esfuerzos que ha demandado la realización de este moderno centro de abastecimiento, cuya finalidad es proporcionar a los consumidores, y especialmente a las personas de modestos recursos económicos, la oportunidad de adquirir en condiciones ventajosas artículos que son de uso y consumo habituales. Se hará también a las proyecciones que se abren con el funcionamiento de un plantel de esta naturaleza, tanto en lo que se refiere a la regular distribución de los productos como a la regulación definitiva de los precios de los que deben regir para los mismos.

A continuación, el Primer Mandatario y demás invitados efectuarán una visita a los diversos locales y secciones que consta el Mercado, para imponerse de las magníficas condiciones en que él funciona y de las garantías que ofrece al público en cuanto a la calidad y precios de las mercaderías que allí se expenden.

## UN POCO DE HISTORIA

La creación del Mercado "Presidente Ríos" se debe a la iniciativa del Comisario General de Subsistencias y Precios, don Exequiel Jiménez Carrasco, quien en el año 45, en cumplimiento de una de sus funciones fundamentales, cual es la de proporcionar a la adecuada distribución de los artículos de primera necesidad, a la vez que a su abaratamiento y buena calidad. Como iniciadores del proyecto se destacan los señores José Santos Salas y Roberto Yunge, quienes desempeñaban en aquel entonces los cargos de Comisario General y Comisario Departamental de Santiago, respectivamente. Más tarde desarrolló una gran encomienda, para promover la obra iniciada el señor don Tobías Baza, y posteriormente le correspondió dar cima a esta empresa al actual Comisario General, don Exequiel Jiménez Carrasco, quien, merced a sus reconocidas dotes de funcionario emprendedor y diligente, ha culminado la



Frente a la entrada principal, por Marcoleta, se alzan los tres pabellones principales, de dos pisos cada uno

contará con tres entradas y con otras tantas por la calle Camilo Henríquez, todo lo cual está llamado a dar amplias facilidades para la expedita movilización de peatones y vehículos.

**DISTRIBUCION DEL LOCAL**  
La distribución del local ha sido hecha de acuerdo a las necesidades de

**Pintorescos nombres tendrán las calles**  
En los espacios que quedan libres entre los diversos pabellones se han trazado numerosas calles bordeadas de árboles, que serán dedicadas a la instalación de pequeños puestos de ventas.

Estos espacios han sido bautizados con pintorescos y apetitosos nombres, y así existirá la calle de la Fruta, la calle de Aves y Huevos, la calle de las Verduras, la calle de Papas y Cebollas, la calle de Empanadas y Pequeños, y otras varias por el estilo. En cada uno de estos sitios habrá más o menos cuarenta locales para el expendio de las más diversas mercaderías, lo que contribuirá a dotar al Mercado de ese ambiente de animación que es característico en centros de esta especie.

Para darse una idea de las proporciones que tiene

satisfacer las numerosas demandas de los interesados en instalar en ese sitio para dedicarse a los más variados giros comerciales.

En el primer cuerpo de edificio de la entrada principal, que ha sido denominado General Baquedano, y en cuyo frontis luce un atractivo fresco mural ejecutado por el artista Orlando Silva, se ha dado cabida a una gran fuente de soda y a un Restaurante Popular, en los que se aplicarán estrictamente las tarifas fijadas en la lista oficial de precios del Comisariato.

En el segundo piso del mismo pabellón hay dos grandes locales de vistas presentadas, en los que se han instalado un negocio de talabartería y artículos de cuero en general, una juguetería y una zapatería, esta última administrada directamente por el Comisariato General de Subsistencias y Precios.

## SEGUNDO PABELLON

El pabellón contiguo al anterior, del cual está separado por una calle de más o menos seis metros de ancho, con una gran palmera a su alrededor, ha sido bautizado con el nombre de Arturo Prat.

En el primer piso de él existe, a la entrada, un negocio destinado a la venta de quesos y manteca, y al fondo, separado por un pasillo, un local para el expendio de pan, dulces, empanadas y galletas, artículos que próximamente serán elaborados en la fábrica propia que instalará el Comisariato.

En el segundo piso quedan las secciones de paquería, de ropa interior para hombres y señoras y de confecciones para señoras.

**TERCER PABELLON**  
El tercer cuerpo de edificio lleva el nombre de Manuel Rodríguez.

En él funciona el Almacén Regulador del Comisariato, en el que se expenden mercaderías de abarrotes a los precios oficiales fijados por este organismo. Anexa está la sección bodega, la que permitirá el almacenamiento en grande escala de artículos de primera necesidad para satisfacer normalmente las demandas del público.

Completan este pabellón, en su segundo piso, dos grandes tiendas de confecciones para hombres y de venta de géneros de algodón.

## OTROS PABELLONES

Las demás construcciones a que hemos hecho referencia, que también se encuentran en pleno funcionamiento, corresponden a los pabellones de un piso, en el primero de los cuales hay ocho grandes carnicerías populares. El segundo ha sido dedicado a los negocios de pescadería.

En el espacio que dejan libre estos pabellones se está levantando una construcción para instalar una cámara frigorífica subterránea.

HASTA EL MOMENTO SE HA INVERTIDO EN LA EMPRESA POCO MAS DE \$ 6.000.000

Al inquirir datos sobre el total de lo que se ha gastado en la habilitación del Mercado "Presidente Ríos", quedamos francamente asombrados. Se nos dijo que hasta la fecha se llevaba invertida una cantidad ligeramente superior a los seis millones de pesos.

Hay que tomar en cuenta que no todo lo que allí hay es completamente nuevo; pero de todas maneras, ha sido necesario reconstruir o transformar antiguos edificios que se encontraban en estado lamentable, levantar numerosos pabellones de construcción costosa, trazar y pavimentar calles y avenidas, ejecutar obras de alcantarillado, desagüe y electricidad, adquirir amoblados e instalaciones para numerosos locales y, en fin, proveer a una serie de detalles que demandan crecidos desembolsos.

Considerando todo esto, se ha llegado a estimar que no podía haberse hecho una inversión más atinada para dotar a Santiago de un servicio tan indispensable como es un Mercado Público Modelo.

Ahora faltan fondos para llevar a la práctica muchos proyectos de gran envergadura, como son los que detallamos a través de esta información. Y como se trata efectivamente de una obra que lleva envuelto un real beneficio colectivo, las autoridades correspondientes esperan no encontrar tropiezos para conseguir los recursos necesarios a fin de llevar adelante esta empresa que ha llegado a hacerse realidad en provecho de los habitantes de nuestra capital.

## BAÑOS PUBLICOS, POLI-CLINICA, ETC.

Es digno de anotarse en párrafo especial la iniciativa que han tenido las autoridades respectivas en el sentido de dotar a este moderno establecimiento de una serie de servicios que están llamados a prestar una efectiva utilidad a las personas que a él concurren.

Entre tales servicios se cuentan los siguientes: toilette para hombres y señoras; baños públicos, fríos y tibios; policlínica para la atención de casos urgentes; salacuna para los pequeños cuyas madres vayan a trabajar al Mercado; mensajeros con rápidos medios de locomoción, y otros que reportarán al público un positivo beneficio en situaciones de emergencia.

## PROYECTOS DE GRAN ALIENTO

Entre los proyectos próximos a realizarse, figura la construcción de una gran panadería totalmente mecanizada, con capacidad para producir hasta

de dos pisos, el segundo de los cuales será aprovechado para instalar una sala de juegos para niños y un local para conferencias.

Otro proyecto importante es el que se refiere al funcionamiento, en el recinto del Mercado, de algunos servicios que son indispensables en todo sitio de gran afluencia pública.

A este respecto, ya se han finiquitado gestiones para instalar una pequeña planta de teléfonos públicos, una oficina de correos y telégrafos y una sucursal de la Caja Nacional de Ahorros. Actualmente hay diligencias muy bien encaminadas para la creación de un Retén de Carabineros y de una sucursal de la Caja de Crédito Agrario.

Para completar el plan general de funcionamiento del Mercado, se consulta lo siguiente: establecimiento de una planta clasificadora de frutas y verduras; construcción de grandes bodegas que permitan el almacenamiento de frutos del país, a fin de evitar

## Moderno servicio de informaciones

A la entrada del Mercado, por la calle Marcoleta, se piensa construir un atractivo kiosko para el suministro de informaciones periódicas que sean de verdadera importancia.

Para este efecto se instalarán potentes altoparlantes a través de los cuales se transmitirán, a diversas horas del día, boletines informativos con las principales noticias que se vayan produciendo. También se fijará un diario mural para dar a conocer un resumen de noticias del país y del exterior.

En el mismo local se atenderá al expendio de diarios y revistas, a fin de que los locatarios y visitantes del Mercado puedan adquirirlos en cuanto salgan a la circulación.

## FUERTES REBAJAS HABRA EN LOS PRECIOS DE LAS MERCADERIAS

La mayor parte de los locales o negocios que funcionan en el Mercado "Presidente Ríos", han sido dados en concesión o arrendamiento a comerciantes de reconocida solvencia económica y moral, que deberán sujetarse a estrictas normas que garanticen al público la buena calidad de los artículos que expenden y la moderación en los precios.

Pero hay varias secciones cuya administración ha tomado directamente a su cargo el Comisariato General de Subsistencias y Precios, con el objeto de asegurar al máximo estas mismas normas. Entre ellas, se encuentran la zapatería, la tienda de géneros de algodón, la sección confecciones para hombres y el Almacén Regulador.

En la primera de ellas, o sea, en la zapatería, lo gramos comprobar personalmente tres mareas de calzado de reconocida buena calidad, se expenden a precios mucho más bajos que los que se cobran en cualquier negocio del ramo, fluctuando las rebajas, como término medio, más o menos, en un treinta por ciento. Esto significa que un par de zapatos que comúnmente se vende a trescientos pesos, podrá ser adquirido allí por poco más de doscientos pesos.

En las secciones de géneros de algodón y confecciones para hombres, pudimos también imponernos de que los precios ofrecen notables ventajas, ya que en algunos casos estaban rebajados en un veinte y hasta en un treinta por ciento respecto de lo que se paga en el comercio.

Finalmente, en el Almacén Regulador se aplicará invariablemente la lista oficial de precios del Comisariato, lo que nos ahorra todo comentario acerca de la conveniencia que reportará al público su funcionamiento.



Sección Géneros y Confecciones para señoras

das las dependencias del Mercado y, dentro de lo posible, para suministrar dicho artículo al comercio y al público en general.

Además de las construcciones expresadas, existe por el lado de Marcoleta, adosada al muro que da hacia esta calle, una larga hilera de pequeños locales que están ocupados por negocios de la más variada índole, tales como puestos varios, molineras de harina, pequeñas fuentes de soda, llamerías, fruterías, etc.

200 quintales diarios. Los cimientos de esta construcción ya se están haciendo por el lado de la calle Camilo Henríquez, y sólo se espera la concesión de algunos fondos para proseguir hasta su terminación y dejarla completamente equipada con la maquinaria respectiva.

También se ha dado comienzo a una construcción especial para que funcione el Servicio de Farmacia, a fin de que el público pueda adquirir toda clase de medicamentos a precios excepcionalmente ventajosos.

Esta construcción será que se produzca la escasez o carencia de esta clase de mercaderías; bodegas especiales para la guarda de papas, con aire acondicionado; una gran plaza para el estacionamiento de vehículos; una hospedería para los comerciantes que concurren al Mercado desde puntos alejados de la ciudad; hornos crematorios para la incineración de desperdicios y basuras, y, finalmente, una gran bodega subterránea destinada a los productos que adquieren por su cuenta el Comisariato.

## SERA UNA VERDADERA CIUDADELA COMERCIAL

Sin lugar a dudas, la creación del Mercado "Presidente Ríos" ha hecho anticiparse a nuestra capital en varios años de progreso. O mejor dicho, la ha llevado a situarse en el terreno que le corresponde, en cuanto a la posesión de un Mercado Público que pueda llamarse tal.

## HAY DE TODO Y PARA TODOS

En los locales comerciales que están funcionando desde el mes de septiembre último, el público puede encontrar de todo lo que necesita para hacer frente a las diarias exigencias de la vida.

Desde el insignificante producto que forma la base de la alimentación humana, hasta la vestimenta y el calzado que se requieren para presentarse en público, pueden ser adquiridos allí en condiciones realmente ventajosas, tanto para satisfa-

cer los variados gustos o tendencias de la masa consumidora, como para aliviar un tanto el desastre económico que suele atacar los bolsillos de un gran sector de nuestra población modesta.

## PERO HABRA MUCHO MAS

Efectivamente, habrá en ese Mercado muchos otros motivos de atracción que beneficiarán positivamente a las personas que a él concurren, ya sea como simples compradores o como empresarios de algún comercio o negocio. Así, por ejemplo, como anotamos en el grueso de esta información, funcionarán servicios de correos y telégrafos, de baños públicos, de informaciones periódicas y otros que todo el mundo puede necesitar en un momento dado.

Habrán también sitios de reposo para los locatarios y visitantes, policlínica de urgencia, servicio de far-

macias y laboratorio, hospedería para los comerciantes que vienen de lejos, sucursales de instituciones de crédito y ahorro, un salón para conferencias y hasta una moderna sala - cuna equipada con todos los elementos del caso y atendida por una experta "nurse".

## LINEAS ESPECIALES DE MOVILIZACION

Para completar el plan de acción que hemos esbozado, se han realizado gestiones tendientes a establecer un servicio especial de locomoción, y según se nos informa, ya se ha obtenido la promesa de modificar o prolongar el recorrido de algunas líneas de microbuses y de tranvías, a fin de que los habitantes de barrios lejanos lleguen hasta ese sitio con relativa facilidad.

A este respecto, se nos dice que dentro de poco se impondrá una línea de "microbuses" que partan desde más allá de Lourdes,

para hacer su recorrido por Matucana, Agustinas, Cerro Santa Lucía, Portugal y Marcoleta, continuando en seguida hasta Sucre-Bolívar.

Habrán otro servicio de los mismos vehículos con partida desde la Pila del Gancho, para movilizar a la gente de este sector hasta la entrada principal del Mercado y seguir después por la Avenida Vicuña Mackenna hasta Suñoa.

También se ha conseguido que los "microbuses" de Puente Alto tengan su punto terminal en las inmediaciones de la Avenida Portugal, por Marcoleta, en vez de la Avenida General Bustamante, como ocurre en la actualidad.

Finalmente, se nos informa que está acordado el cambio de recorrido de los tranvías 33, los cuales seguirán el mismo trayecto de los de la línea 5, es decir, con entrada por la Avenida Portugal.



Una de las calles que separan los diversos pabellones



Sección Zapatería, administrada por el Comisariato

de sus predecesores una continuada sucesión de esfuerzos, hasta lograr la apertura al público del Mercado cuya inauguración se hará hoy en esta oficial.

## COMUNICACION Y EXTENSION

Al emprender la tarea de echar sobre sus hombros los iniciadores del proyecto se preocuparon de dar lugar de la obtención de un local que fuera verdaderamente apropiado para instalar un Mercado Modelo.

Después de algunas gestiones que fueron debidamente apreciadas por los señores de Gobierno, se dio la orden del exten-

sión.

Por la Avenida Portugal

Comisario General de Subsistencias, con Exequiel J. Jiménez Carrasco



## CARDENAL CARO VISITO AYER ESTE DIARIO



Su Eminencia el Cardenal José María Caro, en los momentos en que firma un autógrafo, en compañía del Director de "La Nación", don Adolfo Salinas, y de su secretario, Monsignor Ernesto Merino Benítez.

Su Eminencia el Cardenal José María Caro, visitó ayer este diario acompañado por el Obispo Auxiliar de Santiago, Monsignor Augusto Salinas, y por su secretario, Monsignor Ernesto Merino Benítez.

El ilustre visitante fue recibido por el Director y redactores de LA NACION. Su Eminencia declaró al Director que el objeto de su visita era agradecer al personal de LA NACION las publicaciones hechas con motivo de su designación como Primer Cardenal chileno. Agregó que no lo había hecho antes debido al estado de su salud, pero que ahora, con el restablecimiento por cumplir con lo que consideraba su deber.

## INCENDIO EN EL HOSPICIO ESTALLO ESTA MADRUGADA

Un violentísimo incendio se declaró poco después de las 2.30 horas de la madrugada de hoy en el interior del Hospicio de Santiago, ubicado en Ayda, Portugal 101, cuyo cuerpo de edificios abarca hasta los sectores de las calles Marcella y Lira.

El fuego, cuyo origen se ignora, apareció en los galpones donde se encuentran instaladas la fábrica de escobas y la carpintería, abarcando rápidamente las llamas hasta las bodegas y el almacén de ventas del establecimiento, los cuales fueron completamente destruidos por el siniestro.

**ALARMA TARDIA**  
El fuego tomó rápido incremento debido a

que, en la fábrica de escobas, había almacenadas, grandes cantidades de coragülla, lo que dio margen para que se viera desde lejos una gigantesca hoguera que en algunos momentos amenazó a los pabellones colindantes, donde se encuentran una población de tres mil reclusos, entre ancianos y enfermos de ambos sexos.

**LOS BOMBEROS**  
Más o menos a las 3 de la madrugada tocaron la alarma las sirenas del Cuerpo de Bomberos, cuyas compañías se trasladaron rápidamente al lugar amagado por el fuego, el cual sólo pudo ser reducido en los momentos en que entra en prensa nuestro diario.

## Gran parte...

(DE LA PRIMERA PAG.)

cos, pude imponerme de la memoria labor realizada por los intrépidos exploradores.

Se efectuaron trabajos de triangulación de la isla, haciendo un completo levantamiento geográfico de todos sus accidentes, se llevaron a efecto, exploraciones en todas sus zonas y observaciones geológicas y variaciones acústicas a las nevadas y alacranes más importantes. Muchas estaciones meteorológicas no pudieron cumplirse por la permanente neblina que impedía toda visibilidad. La ruta seguida debió ser jalonada con el objeto de ubicar fácilmente el campamento y poder asegurarse del rumbo dado por la brújula.

## LAS DIFICULTADES DEL MAL TIEMPO

Las observaciones instrumentales fueron un tanto difíciles. Muchos puntos que en el primer giro aparecerían en el campo visual del anteojito en forma nítida, no podían observarse en el segundo giro: la neblina los había tapado, el anclaje de los instrumentos en las zonas más nevadas, también fue difícil, advirtiéndose algunas desviaciones por la presión y fusión de la nieve; las súbitas rachas de fuerte viento transportando nieve, empujaban los lentos que por supuesto, retardaban las observaciones. La falta de noches despejadas y días de sol, impidieron toda observación astronómica.

## LOS ESCALAMIENTOS

En las ascensiones a las cumbres participó el siguiente personal del Destacamento Andino: Teniente don Jorge González Becerra, el sargento López y el cabo González. Tanto el profesor don Humberto Barrera y el doctor don Arturo Larraín, efectuaron arriesgadas exploraciones en las partes altas. Los demás miembros también hicieron varios escalamientos para fijar los puntos geográficos.

## LOS QUE PARTICIPARON

Tienen el honor de haber realizado tan pesada labor durante

## AUN CONTINUA SIN LUZ LA POBLACION

## "P. AGUIRRE CERDA"

Hemos recibido reiterados reclamos de parte de vecinos residentes en la Población Pedro Aguirre Cerdá, sobre la negligencia de las autoridades para proporcionar luz eléctrica a este importante sector de Santiago, que alberga a más de 300 familias.

Al mismo tiempo, se hace notar que los servicios de locomoción son bastante deficientes, especialmente después de las 23 horas, en que no hay ninguno, permitiendo la acción peligrosa de bandas de maleantes que operan en el sector, constituyendo una seria amenaza para los pobladores que deben recogerse a horas avanzadas de la noche, al amparo de la obscuridad.

Por otra parte, se expone que la Carta de la Habitación Popular hizo entrega de \$ 23.765, como parte de la correspondencia para la iniciación de los trabajos relacionados con los servicios de alumbrado público.

## Será fulminante...

(DE LA PRIMERA PAG.)

## Defensa Nacional y Agricultura

El Comité abordó el problema del trigo y de la carne, en forma amplia, y se adoptaron acuerdos tendientes a solucionar los problemas definitivos.

## La reunión fue más amplia que las anteriores por cuanto participaron en ella los perso-

neros de los partidos de Gobierno, Radical, Liberal y Comunista, quienes terciaron en el debate.

Con referencia al trigo, se resolvió poner en marcha, hoy, la campaña para estimular la producción del cereal, y con respecto a la carne, quedó aprobada, en principio, la creación de la Corporación de Carnes.

## Cruzada nacional...

(DE LA PRIMERA PAG.)

## absoluto desinterés de parte del público, que no coopera al éxito de ninguna campaña contra la especulación. Todo esto ha dado por resultado el fenómeno que hoy se observa en que cada cual, hace lo que quiere. Insistiendo en el tema, puntualizó S. E. que la especulación es más ostensible en las verduras, la carne, la fruta y el pan.

## FISCALIZACIÓN DE CARABINEROS

Concretando un deseo de poner tope a la especulación, el Excmo. señor González Videla, ordenó al Ministro del Interior, que aún cuando haya que suprimir los Carabineros del Tránsito, se destine el máximo de ellos a la labor de fiscalización de los precios.

## DIVISAS PARA IMPORTAR CARNE

También resolvió S. E. que se otorgarán divisas al tipo oficial para importar carne, pero con la condición de que el Gobierno fije los precios de venta. Se persiguirá energicamente a quienes los violen.

## EL PRECIO DEL TRIGO

A continuación, y después de un debate en que participaron los Ministros de As-

## ANOCHÉ QUEDÓ PENDIENTE PROYECTO DE MUNICIPALIZACIÓN DEL CASINO

LOS REGIDORES SOLICITARON UNA AUDIENCIA ESPECIAL A S. E. PARA TRATAR ESTE PROBLEMA

VALPARAISO. (Corresponsal). — La Municipalidad de Viña del Mar se reunió extraordinariamente anoche a las 20 horas, para tratar el proyecto del Supremo Gobierno sobre municipalización del Casino de ese Balneario. La reunión fue presidida por el Alcalde don José Miguel Flores, con asistencia de todos los regidores, excepto el regidor señor Borgoño.

En torno del asunto se agitó un largo debate, en el cual el Alcalde de Viña del Mar reiteró a los ediles, que era de suma urgencia e impostergable adoptar un pronunciamiento frente al propósito del Ejecutivo.

En vista de que materialmente era imposible llegar a un acuerdo definitivo en el curso de esta sesión, por unanimidad se acordó convocar para el martes próximo para seguir considerando el problema.

Después de la sesión, en conversaciones sostenidas entre el Alcalde y los regidores, hubo general acuerdo para solicitar una audiencia especial a S. E. el Presidente de la República, a fin de tratar en extenso los puntos de vista de los regidores con relación a este proyecto de municipalización.

La representación edilicia vi-

ñesca, hará todo lo posible para que la audiencia con el Primer Mandatario, tenga lugar a la brevedad posible en Santiago o en el Palacio Presidencial de El Castillo.

**DIVERSAS DESIGNACIONES HA CURSADO ULTIMAMENTE EL MINISTERIO DE JUSTICIA**

Se han cursado los siguientes nombramientos en el Ministerio de Justicia:

Nombra Procurador del Número de Valdivia a don Gerardo B. Quiroz.

Nombra suplente de la Corte de Apelaciones de Santiago, a don José M. Alzate de la Viña, actual Juez del Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en el Civil de Santiago.

Fiscal suplente de la Corte de Apelaciones de Santiago, se designó a don José Arancibia Santibáñez, actual Juez del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago.

Juez suplente del Tercer Juzgado del Crimen de Santiago, a don Delfín Fuentes Chaves, actual Juez de Letras de Rancagua.

Juez suplente del Primer Juzgado de Letras de Osorno, se nombró a don Manuel Ramírez Tamayo, actual Juez de Letras de Río Negro.

Juez suplente de Coronel, se designó a don Roberto Cevallos Gómez, actual Juez de Letras de Menor Cuantía de Lota.

Secretario suplente del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Quillota, se nombró a don Eduardo Araya Rojas, actual Juez de Letras de Menor Cuantía de Villarría.

Suplente plaza de Rector de Mayor Cuantía de Chillán.

**COOPERACION DEL CONSUMIDOR**

Insistió el Excmo. Sr. Presidente, en que es imprescindible que el consumidor coopere a esta campaña que iniciará contra los especuladores con todos los recursos de que dispone el Estado. Este aspecto lo estimó fundamental S. E. pues, dijo, si los propios interesados no cooperan, toda medida será inútil y estéril.

**ORIENTACION PROFESIONAL**

En seguida el Ministro de Educación hizo una exposición sobre la necesidad de coordinar determinados servicios de su Ministerio con los de Salubridad y Trabajo, para la orientación profesional de los educandos.

**PRESUPUESTO DE DIVISAS**

El Ministro de Economía hizo a continuación una exposición sobre el presupuesto de divisas extranjeras para importación, que el Banco Central debe aprobar. Sobre este asunto, informó en párrafo aparte.

## ARROZ PARA COMERCIANTES MINORISTAS

El Comité Depurador de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, repartirá entre sus asociados la cantidad de 27.460 kilos de arroz.

A fin de atender a los consumidores de todos los barrios, este Comité, está confeccionando listas de numerosos comerciantes que cumplirán fielmente las instrucciones que ha dado el Ministerio de Economía y Comercio y las autoridades del Comité, para que controlarán la distribución de este artículo de primera necesidad. Se designarán Comités que tendrán a su cargo la responsabilidad del reparto.

## ORIENTACION...

(DE LA PRIMERA PAG.)

ciones la misión que tengo proyectada efectuar, —agregó— una estrecha coordinación entre diversos organismos de Estado.

Para este efecto, el Ministro de Educación, como ya lo informamos, sostuvo una entrevista con sus colegas de Salubridad y Trabajo, en la que se cambiaron ideas acerca de la posibilidad de efectuar, posiblemente en el mes de julio próximo, una conferencia nacional que tienda al estudio de orientación vocacional y educativa y que determine la pauta de acción para el mejor aprovechamiento de los servicios públicos, que se preocupan de este problema.

## ACCION DEL MINISTERIO DEL TRABAJO

El Ministro señor Ríos Valdívia, nos manifestó, que a su juicio el Ministerio del Trabajo, podría complementar la acción que compete a Educación, Informando periódicamente de las necesidades de capital humano que se requieren para las distintas industrias y empresas del país, con el objeto de poder preparar al estudiante en una forma proporcional y adecuada, y que este pueda llegar a encontrarse con el trabajo, en la etapa de lucha de su vida.

A su vez, nos expresó, el Ministerio de Salubridad, también debería contribuir a esta fin, perfeccionando los exámenes de salud necesarios para determinar las condiciones físicas del alumno, en concordancia con la preparación técnica que deben seguir los jóvenes.

Sería en este sentido, finalizó el señor Ríos Valdívia, tarea fundamental del Ministerio del Trabajo, la publicación estricta de la Ley de Instrucción Obligatoria, fiscalizando en forma activa a las Escuelas y Instituciones, con el objeto de impedir el ingreso a ellas de los menores en edad escolar.

Todos estos problemas deberán ser estudiados y a la posible resolución en la conferencia, programada para el mes de julio próximo, cuya Comisión organizadora, la publicamos en nuestra edición de ayer.

## COLCHAGUA

## NORMALIZADO SERVICIO DE LUZ ELECTRICA EN CIUDAD DE S. FERNANDO

SAN FERNANDO. 12. — Después de un período largo de tiempo se ha normalizado el servicio de luz eléctrica en este pueblo, que se vio privado de este elemental servicio debido a fallas de las instalaciones.

También la pavimentación de la ciudad mejorará en corto tiempo, debido a que se iniciará un plan para dotar de pavimento a las calles principales de la ciudad, como Miraflores y todas las vías de acceso a la Estación.

Guerrero, quien viajaba en dicho vehículo, Heridos de gravedad resultaron Nicolás Peralta y Alberto Mayorga.

El chofer Azócar recibió heridas de carácter leve.

Instantáneamente de succión en la desgracia acaudó al sitio del suceso, el Juez don Samuel Rivera, quien dio orden de levantar el cadáver y conducirlo a la Morgue.

Las primeras declaraciones es-

## COCHIMBO

## EMPLADOS PUBLICOS DE LA SERENA ELEVARON UN MEMORIAL A S. E.

EN UNA CONCENTRACION ULTIMA RATIFICARON SUS ASPIRACIONES EN EL ECONOMICO Y SOCIAL. — VISITA DE UN REPRESENTANTE DE LA "ANEP"

LA SERENA. 12. — En el Teatro Municipal de esta ciudad se efectuó una importante reunión de empleados públicos para oír la palabra del representante de la ANEP, señor Edmundo Catedral, cuyo viaje a la zona norte tiene por objeto robustecer el nexo de la directiva central con los comités provinciales.

El señor Catedral, dio cuenta a la sala de los problemas principales que se encuentran abocados a la ANEP, y que se pueden resumir:

1.º Reestructuración de la Administración Pública.

2.º Inclusión del proyecto de asignación familiar a \$ 300 por carga, en el presupuesto.

3.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

4.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

5.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

6.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

7.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

8.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

9.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

10.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

11.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

12.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

13.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

14.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

15.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

16.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

17.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

18.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

19.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

20.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

21.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

22.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

23.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

24.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

25.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

26.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

27.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

28.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

29.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

30.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

31.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

32.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

33.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

34.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

35.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

36.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

37.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

38.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

39.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

40.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

41.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

42.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

43.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

44.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

45.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

46.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

47.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

48.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

49.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

50.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

51.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

52.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

53.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

54.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

55.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

56.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

57.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

58.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

59.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

60.º Reestructuración de la ANEP, para que sea un organismo que represente a los empleados públicos.

## DEL INTERIOR

## Excepcional brillo han alcanzado las festividades de la Semana Tarapaqueña

TURISTAS DE BOLIVIA Y PERU, Y MILES DE VECINOS DE LA ZONA NORTE, HAN VISITADO IQUIQUE

SE ESTA EFECTUANDO EL CONGRESO DE ALCALDES DEL NORTE Y DE LOS BOMBEROS DE LA ZONA

IQUIQUE. 11. — Con un éxito en realidad extraordinario, se están efectuando los diversos números programados para la Semana Tarapaqueña.

La ciudad de Iquique se encuentra colmada de visitantes de distintos puntos de la zona y especialmente de Pisagua, Huara, Mamiña, Humberstone, Arica, Camarones, etc.

También se ha notado una gran afluencia de turistas de Bolivia y Perú, que han concurrido en esta oportunidad acompañados de sus familias.

La Avenida Cavancha ha sido iluminada profusamente y es sin duda, el punto de atracción del público, que concurre día a día, asiduamente a este magnífico paseo.

La velada en que se efectuó la coronación de la Reina de las Fiestas Tarapaqueñas, alcanzó un éxito remarcable y el Teatro Municipal no tuvo cabida suficiente para contener a los miles de espectadores.

En estos momentos se efectúa el Congreso de Alcaldes de la zona y también el Congreso Bombero, en el que están representados todos las Compañías de las provincias del norte del país.

«Sin duda alguna, las festividades hasta el momento realizadas, constituyen en su género, las de mayor atracción que se recuerdan desde hace muchos años en esta ciudad.» (DÍAZ BRANTES, enviado especial).

Una vista de la plaza Slava, ubicada en Cavancha, en la ciudad de Iquique

sentados todas las Compañías de las provincias del norte del país.

tablecieron que el chofer no advirtió el peligro, pasando por la vía férrea con mucha lentitud. Tampoco el maquinista vio al camión, debido a que iba ubicado al lado contrario en que venía el vehículo.

El Juez está practicando las investigaciones del caso para establecer la responsabilidad de este trágico accidente. (OSORIO, Corresponsal).

Guerrero, quien viajaba en dicho vehículo, Heridos de gravedad resultaron Nicolás Peralta y Alberto Mayorga.

El chofer Azócar recibió heridas de carácter leve.

Instantáneamente de succión en la desgracia acaudó al sitio del suceso, el Juez don Samuel Rivera, quien dio orden de levantar el cadáver y conducirlo a la Morgue.

Las primeras declaraciones es-

## NOTAS POLITICAS

**PROCLAMACIONES DE LOS CANDIDATOS ALIANCISTAS**

CONCENTRACIONES EN TODA LA PROVINCIA

El Partido Comunista, a través de sus direcciones comunales, tomó todas las medidas para asegurar el éxito de las concentraciones, que deberán culminar con la gran proclama de efectuarse el domingo 23 en Santiago.

En el primer distrito de Santiago están programados los siguientes concentraciones:

En la Quinta Comuna, el día 14 a las 11 horas, en Alameda sea Federico Scobie.

En la Octava Comuna, el día 14 a las 20 horas, en la Plaza Alameda.

En la Primera Comuna, el día 15 a las 19.30 horas, en la Plaza de Armas.

En la Tercera Comuna, el día 18 a las 19.30 horas, en Catedral sea Semprén.

En la Séptima Comuna, el día 20 a las 19.30 horas, en la Plaza Freyre.

En la Quinta Comuna, el día 21 a las 21 horas, en la Quinta Gaudel.

En la Décima Comuna, el día 22, a las 20.30 horas, en el local del Sindicato de Envases y Embalajes.

En las comunas rurales están programadas las siguientes proclamas:

En Puento Alto, el día 14, a las 20 horas, en Plaza los Toros, camino Opendor.

En Colau, Comuna de Tili, el día 15, a las 15 horas.

En Rungue, Comuna de Tili, el día 16, a las 9.30 horas.

En Curacavi, el día 16, a las 10.30 horas, en el teatro de esa localidad.

En Barrancas, el día 14, a las 20.30 horas, paraderos de los milicos.

En la Hacienda Chacabuco, el día 15, a las 15 horas, en la misma hacienda.

En la zona de Maipo, el día 16, a las 10 horas, en la plaza.

En Talagante, el día 16, a las 10 horas, en la plaza.

En Polanco, el día 22, a las 20 horas, en la Est



# INAUGURACION

## MERCADO REGULADOR N°1 PRESIDENTE RIOS

### COPROMAR Lda

SOC. COOPERATIVA DE PRODUCCION MARITIMA

#### DISPONEMOS DE :

- FLOTA PESQUERA PROPIA
- MEDIOS RAPIDOS DE TRANSPORTE
- LOCAL DE DISTRIBUCION Y VENTA, AMPLIO E HIGIENICO
- ESMERADA ATENCION



#### LO QUE NOS PERMITE OFRECERLE:

- EL PESCADO MAS FRESCO
- LOS PRECIOS MAS BAJOS

MERCADO REGULADOR N° 1 "PRESIDENTE RIOS"

PABELLON BULNES. — PUESTO Nos 1 Y 2

### TIENDA DE CALZADO POPULAR

Comisariato General de Subsistencias y Precios.

#### Gran Liquidación de Verano

TODAS LAS EXISTENCIAS A PRECIO DE FABRICA.  
CALZADO DE MODA EN EXCELENTES CALIDADES:

Para señoras \$ 70, \$ 100, y \$ 150



Calzado colegial, gran duración, \$ 136



De caballeros, \$ 125, \$ 170, \$ 180 y \$ 200.



Una ocasión para calzar bien y a precios regalados

La Tienda de Calzado Popular vende sin utilidades. En un año de funciones ha hecho ahorrar al público \$ 1.000.000..

No olvide Ud. la dirección

**MARCOLETA 250** esq. Avd. **PORTUGAL**

1er Pabellón, 2º Piso, Mercado Modelo N° 1  
Juan Antonio Rios

### TIENDA DE VESTUARIO

Comisariato General de Subsistencias y Precios



#### ARTICULOS PARA CABALLEROS A BAJOS PRECIOS

AMBOS ..... \$ 610.-

PALM-BEACH, desde ..... \$ 1.100.-

TERNOS ..... \$ 1.150.-

TERNOS PARA NIÑOS, desde ..... \$ 120.-

CAMISAS  
\$ 85.00

CORBATAS  
\$ 26.00

CALCETINES  
\$ 15.00

SABANA tocuyo, extrafuerte, 225x150 \$ 50.-

PIJAMA rica franela, talla grande ... \$ 140.-

¡TODO A PRECIOS DE COSTO!

MARCOLETA N.º 250 esquina AVENIDA PORTUGAL. A una cuadra de la  
Avenida Bernardo O'Higgins. Mercado "PRESIDENTE RIOS".

### CARNICERIA

## LA ESTANCIA

local 8 del pabellón

Gral. Carrera

CARNES SELECCIONADAS

A PRECIOS Y CALIDAD

SIN COMPETENCIA



10 % MAS BAJO QUE  
EL PRECIO OFICIAL



## AGRICULTORES Y MOLINEROS ACEPTAN PRECIO DEL TRIGO

ASI LO EXPRESARON AYER A S. E.

Mientras se realizaba el Consejo de Ministros, el Excmo. señor Gabriel González se reunió con representantes de los agricultores y molineros, en una pieza contigua.

Les informó de la resolución del Gobierno, de mantener el precio oficial del trigo en \$ 232 el quintal métrico, medida con la que agricultores y molineros estuvieron de acuerdo, expresando a S. E. que la aceptaban.

Por su parte, los molineros expresaron a S. E. que estaban en situación de molar todo el trigo que se les entregue, siempre que sea al precio oficial.

## AVION "LAN" CON VIVERES ATERRIZO AYER EN LA PAZ

VAN DESTINADOS A LOS DAMNIFICADOS DE TRINIDAD.—  
DELEGACION DE LA LINEA AEREA NACIONAL ULTIMARA  
EL ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AEREO AL ALTIPLANO

Una buena cantidad de medicinas y material de curación, el bimotor Lockheed Lodestar 0070 de la LAN, que por disposición del Gobierno ayer partió de Los Cerrillos rumbo al Altiplano.

Dicho avión llevó 20 cajones de leche en polvo, 20 cajones de fideos, 4 paquetes de ropa, 6 cajones de huevos, 2 sacos de café y un stock de medicinas que serán distribuidos por don Alejandro Gumucio Harriet, funcionario del M. de Relaciones Exteriores de Chile.

A bordo de la misma nave van el diputado don Luis Undurraga y don Jorge Bellet Bastías, jefe del Departamento

de Tráfico de la LAN, quienes aprovecharon el viaje para entrevistarse con representantes del Lloyd Aéreo Boliviano, a objeto de arreglar el establecimiento de una línea aérea directa entre Santiago y La Paz, de aquí a unos 30 días más, para lo cual se cuenta con el beneplácito del Gobierno boliviano.

En el avión viajó también el periodista don Guillermo Santa Cruz.

Esta nueva línea consultaría una sola escala en Arica y en Bolivia, otra en Oruro.

La máquina de la LAN aterrizó ayer en el aeropuerto de La Paz, a las 16 horas.

## ESTUDIANTES PERUANOS ADMIRADOS DEL GESTO DEMOCRATICO DE S. E.

PRESENCIARON AYER LA AUDIENCIA POPULAR.— UN NINO QUE ESTUDIA, GRACIAS  
A SU INTERVENCION, FUE PARA AGRADECERLE.— UN OBSEQUIO

Más o menos 150 personas asistieron ayer a la Audiencia Popular de la República en su acostumbrada audiencia popular de los miércoles.

Como siempre hubo peticiones de trabajo, de casa, de indultos, de ayuda. Una viuda, madre de seis hijos, que no tenía donde vivir, S. E. dispuso que inmediatamente se le arreglara alojamiento por medio del servicio de Asilo Social y que se oficiara en su nombre a la Caja de la Habitación para que se le conceda una casa en la primera población que se termine. Se le pidieron también cuatro indultos, de reos a quienes les falta pocos meses para terminar de cumplir sus condenas. Los concedió.

UN NINO AGRADECIDO  
Un niño de pocos años, llamado Juan Valdez, que hace algún tiempo le pidió a S. E. que lo internara en un colegio, porque quería estudiar y carecía de medios para hacerlo, lo visitó para expresarle sus agradecimientos. Ya está estudiando y tiene ropas de vestir gracias al espíritu humanitario del

Presidente de la República. Le dijo a S. E. que se esfuerza por estudiar mucho para llegar a ser

**FALLECIO EL SEÑOR  
GMO. GUTIERREZ L.**

A las 18 horas de ayer, y después de haber soportado una seria intervención quirúrgica en la Posta Central de la Asistencia Pública, dejó de existir el señor Guillermo Gutiérrez Letelier, antiguo corrector de pruebas que se desempeñó en diversos diarios de esta capital.

También la Empresa Periodística LA NACION lo contó por un largo tiempo como a uno de sus eficientes colaboradores, y en donde ha sido lamentado muy de veras su sensible como prematuro fallecimiento.

# SURGEN NUEVOS HEREDEROS DE LOS 1.500 MILLONES DE LIBRAS DE BONET

Ayer nos visitaron Rosa y Antonio Bonet, descendientes directos del Virrey de Madagascar

2 MIL ASPIRANTES EN TODO EL MUNDO

En nuestra edición del 11 de este mes informamos sobre la existencia en Valdivia de cinco herederos de la fabulosa fortuna del Virrey de Madagascar, Claudio Bonet, que asciende a la interesante suma de 1.500 millones de libras esterlinas depositadas en diversos bancos de Inglaterra, para ser distribuidos entre sus herederos 140 años después de su muerte.

En Santiago, ha aparecido una nueva familia que se sienta con derechos a esa cuantiosa fortuna: los descendientes de don Cristóbal Bonet y de la señora Dolores Baró, quienes llegaron a nuestro país en 1912, procedentes de Barcelona. La primera generación de este grupo de los Bonet, lo forman José, Antonio, Rosa y Rafael, este último muerto el año pasado, quienes, a su vez, han tenido quince hijos en nuestro país.

VISITARON NUESTRO DIARIO

Ayer recibimos la visita de la señora Rosa Bonet Baró y del señor Antonio Bonet, quienes nos dieron a conocer varios detalles sobre los descendientes de ese curioso legatario. "En 1932", nos dicen, "se reunieron en Barcelona todos los descendientes directos de Claudio Bonet, hasta la cuarta generación, bajo la presidencia de Juan Bautista Bonet, quien en la actualidad se encuentra en España y realiza serias investigaciones sobre la citada herencia".

—Los Bonet en todo el mundo —nos agregan— no pasan de dos mil, y en Chile sólo llegan a unos quince a dieciocho, y todos ellos viven dedicados al comercio y a la industria".

Nos revelaron que han escrito a España pidiendo amplios detalles sobre la familia y copia del famoso testamento para to-

mar posteriormente las medidas de caso, para que gran parte de esa fortuna llegue al país y sirva para subsanar nuestra actual crisis de divisas. "Por otra parte —nos agregan— este dinero vendría a entonar nuestras industrias en una forma positiva, ya que sería invertida en actividades productoras de gran beneficio para el país."

UN POCO DE HISTORIA

Claudio Bonet, nacido en Alcanar, provincia de Tarragona en España, se dirigió a Madagascar en el período histórico en que ingleses, portugueses y franceses se disputaban su dominio al promediar el Siglo XIX. Obligado por las circunstancias de la guerra, Bonet se vio obligado a emigrar a la isla de Santa María de Madagascar, donde después de llevar una vida fastuosa de príncipe oriental hasta su muerte.

Cumplido en plan legal de detención preventiva, el Ministro Illanes declaró reo a la detentadora, señorita Iris Maggendorff a fin de que continúe prestando declaración en los cargos acumulados en su contra. Hemos tenido conocimiento que la de-



La señora Rosa Bonet Baró, y su sobrino Antonio, durante su visita de ayer a LA NACION.

los malos tratos de su marido llevaron a la soberana isleña a la tumba.

Dueño ya absoluto de los bienes, se trasladó a Gandía, donde llevó una vida fastuosa de príncipe oriental hasta su muerte.

UN CUANTIOSO TESTAMENTO

En 1732, Claudio Bonet, firmó uno de los más curiosos testamentos que conoce la historia: no encontrando parientes inmediatos que fueran de su confianza, resolvió legar su fortuna a todos los descendientes de su apellido. 140 años después de su muerte, ocurrida en 1807, depositando su fortuna en varios bancos británicos.

La prensa de Galicia informó en 1930 que en Cataluña existían más o menos mil personas que se creían con derecho a recibir esa cuantiosa fortuna, y el Banco Vitalicio de Gali, alcanzó a realizar algunos trámites legales antes del estallido de la guerra civil española, que paralizó toda gestión.

Así, el apellido Bonet, desconocido hasta hace poco tiempo, se ha transformado en una evocación de aventuras pretéritas y en una verdadera "quimera del oro" del futuro para miles de personas.

## DISTINCION DE PERON RECIBIRA EL MEDICO CHILENO Dr. HISTORI

POR SU TRABAJO SOBRE "VACUNACION ANTITIFICA EN  
EL EJERCITO DE CHILE".— LA ENTREGA DEL PREMIO  
SE EFECTUARA EN BREVE

El martes 18 próximo el Embajador de Argentina ante la Moneda, Excmo. señor Carlos Guiraldes, entregará al doctor Conrado Hístori C. el premio biennal "Sanidad Militar Argentina", instituido en 1944 por el entonces Ministro de Guerra, y actual jefe del Estado Argentino, General Juan Domingo Perón.

El premio consiste en la suma de mil nacionales, medalla de

oro y diploma, y se adjudica al mejor trabajo publicado por médicos militares de Chile, sobre salud y medicina preventiva en el lapso de dos años transcurridos entre uno y otro concurso.

En esta primera oportunidad la distinción recaerá en el doctor Hístori, ayudante de epidemiología del Departamento de Profilaxis, de la Dirección General de Sanidad y Ayudante de Higiene de la Escuela de Medicina. El estudio rematado versó sobre "Vacunación antitífica en el Ejército de Chile".

El acto se hará en una recepción que ofrecerá el Embajador de Argentina, y señora de Guiraldes, en su residencia de la calle Eleodoro Yáñez 824.

## Reestructuración de servicios públicos

COMISION QUE LA ESTU-  
DIARA SE CONSTITUYE  
MAÑANA

Mañana se constituirá la Comisión que tendrá a su cargo el estudio de la reestructuración de los servicios públicos.

Como lo hemos informado anteriormente, esta comisión será presidida por el Ministro de Hacienda, y la integrarían todos los subsecretarios de Estado, personal técnico de la Contraloría, y representantes de las instituciones de empleados fiscales y semifiscales.

## JUAN SOLDADO PODRA DAR TODO EL CEMENTO QUE NECESITA CHILE

Los directores de la Compañía Acero del Pacífico, señores Arturo Maile Larraín y Desiderio García, celebraron una detenida entrevista con el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cárdenas, sobre el financiamiento de esta empresa y su definitiva organización.

## INCENDIO EN FABRICA TEXTIL, PRODUJO DANOS POR VALOR DE \$ 500.000

Anoche, a las 19.45 horas, se produjo un incendio de proporciones en la Industria Tintorera Textil, ubicada en Chacabuco 1320, de propiedad de don Pablo Weinsstein Goldschmidt, cuyo origen se atribuye a un corto circuito.

El establecimiento industrial sufrió daños avaluados por su propietario en \$ 500.000. Los se-  
guros comprometidos alcanzan a \$ 400.000 en las compañías La Austral y La Estrella.

Durante la labor realizada por el Cuerpo de Bomberos auxilió con ligeros síntomas de sifidía un voluntario, que fue atendido por personal de la Asistencia Pública en el sitio del siniestro.

Cerca de las 21 horas, la oportuna y eficiente actuación de las Compañías de Bomberos logró dominar el fuego, evitando que el incendio adquiriera mayores proporciones.

## PRIMERAS DAMAS DE LAS AMERICAS IRAN A HOLLYWOOD

CON MOTIVO DEL MOVIMIENTO PRO PAZ DE LA  
JER, A REALIZARSE EN LA CIUDAD DEL CINE  
DE LA MADRE, EL 11 DE MAYO PROXIMO

El Movimiento Mundial Pro-Paz de la Mujer, en Hollywood, ha formulado a las Primeras Damas de las Américas de Latinoamérica, una invitación para que asistan a la reunión inaugural de ese organismo internacional, que se efectuará en la Ciudad del Cine el 11 de mayo próximo, en donde las distinguidas visitantes serán objeto de especiales atenciones.

ADHESION DE EL SALVADOR

Por su parte, la esposa del Presidente de la República de El Salvador, ha prometido su concurrencia al evento, que también han hecho las primeras Damas de otras Américas.

## IRIS MAGGENDORFF FUE DECLARADA REO POR EL MINISTRO SUMARIAMENTE

EL PROCESO DE COMERCIO EXTERIOR NO SE HA  
CERRAR, PORQUE FALTAN NUMEROSOS ANTECEDENTES  
LA DEFENSA DE LOS DETENIDOS PIDE QUE SE  
TE INCOMUNICACIONES

En la mañana de ayer, el Ministro Illanes, continuó trabajando en el Segundo Juzgado del Crimen, acumulando los últimos antecedentes relacionados con el proceso de Comercio Exterior, sumario que no ha podido cerrarse por faltar numerosas diligencias que se encuentran pendientes, y que se relacionan con los peritajes de los calígrafos y contadores.

Por la tarde, el Ministro sumariante se constituyó en las Oficinas del Consejo de Comercio Exterior, a fin de revisar la documentación y sacar nuevas pruebas sobre las "previas" desechadas ilícitamente.

Cumplido en plan legal de detención preventiva, el Ministro Illanes declaró reo a la detentadora, señorita Iris Maggendorff a fin de que continúe prestando declaración en los cargos acumulados en su contra. Hemos tenido conocimiento que la de-

En la mañana de ayer, el Ministro Illanes, continuó trabajando en el Segundo Juzgado del Crimen, acumulando los últimos antecedentes relacionados con el proceso de Comercio Exterior, sumario que no ha podido cerrarse por faltar numerosas diligencias que se encuentran pendientes, y que se relacionan con los peritajes de los calígrafos y contadores.



## LA FERIA DE INDUSTRIAS BRITANICAS

Londres y Birmingham, del 5 al 16 de Mayo de 1947

Esta será su primera oportunidad en siete años para ver a sus antiguos proveedores en Gran Bretaña y para conocer a nuevos fabricantes.

Se invitan a compradores en el exterior a visitar a Gran Bretaña para la Feria de Industrias Británicas de 1947. Así podrán establecer contacto personal con los fabricantes de la enorme diversidad de mercaderías británicas que serán exhibidas en las dos secciones de la Feria en Londres (Industrias Ligeros) y Birmingham (Ferretería y Maquinaria). La manera hábil de disponer las muestras ayudará a los

compradores a seleccionar productos de fabricantes con un mínimo de molestia y gastos. Como tal, permite al mismo fabricante un agente exclusivo de ventas para en la Feria, será factible conversar sobre las disposiciones especiales que exigen mercados determinados y convenir de acuerdo los precios y condiciones directamente con el fabricante.

★ Para mayores detalles de la Feria 1947 se ruega dirigirse al Agente Comercial o Consul Británico.

¿MERCADERIAS DE CALIDAD?  
Gran Bretaña se las proveerá!!

**Fly British a EUROPA**  
Cinco Salidas Semanales para pasajeros, efectos de correo y carga vinculando la América del Sud y la América Central, las Antillas, Lisboa y Londres con los STAR LINERS cuadrimotrices de 10  
**BRITISH SOUTH AMERICAN AIRWAYS**

# Campaña contra la especulación

A partir de esta fecha, el Gobierno está estableciendo severos controles para impedir la especulación con los artículos de primera necesidad.

Desde hoy, en cada panadería habrá un carabinero de punto fijo, al cual debe reclamarse si se le niega la venta de pan a \$ 4.20 el kilo, o se le manifiesta que no tienen pan por kilo.

La población debe exigir que por el pan a domicilio no se le cobre más de \$ 5.- el kilo, pues es el precio convenido con los panaderos.

LA COOPERACION DEL PUBLICO ES INDISPENSABLE EN ESTA CAMPAÑA CONTRA LA ESPECULACION CON LOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD.

Ninguna medida gubernativa será suficiente si el propio consumidor afectado no coopera con las autoridades.

LA SECRETARIA GENERAL DE GOBIERNO



# M Inauguración

## Mercado Regulador N° 1

### PRESIDENTE RIOS

#### CENTRAL DE LECHE CHILE



PUESTO DISTRIBUIDOR

#### INDUSTRIA PESQUERA DEL NORTE

Puesto N°5 y 6 Pabellón "Gral. Bulnes"  
Garantiza a Ud.  
la calidad de  
sus productos

Especialidad en: albacora,  
congrico colorado y mariscos



Del Productor al Consumidor

## Gran tienda y Paqueteria

GENEROS, LANAS,  
SEDAS y ALGODON.  
DUK Hnos. PABELLON 2.  
2.º PISO.

CARTERAS - CESTERIA -  
JUGUETERIA - MONTURAS

## Talabarteria CURICO

MERCADO "PRESIDENTE RIOS"

## ENRIQUE ILABACA Y CIA.

PABELLON  
A. PRAT



PUESTOS  
11 y 12

FABRICANTES DE QUESOS Y MANTEQUILLA.- PROVISIONES PARA FAMILIAS.- REPARTO A DOMICILIO



## FUE CREADA LA ACADEMIA DE DEFENSA NACIONAL PARA OFICIALES GENERALES

CUMPLIRA UNA IMPORTANTE MISION DE INSTRUCCION COORDINADORA DE LAS TRES RAMAS DE LAS FUERZAS ARMADAS

LA DIRIGIRA EL GENERAL SENOR LUCO MESA

El Supremo Gobierno, decreto la creación de la Academia de Defensa Nacional, dependiente del Estado Mayor de Coordinación, para Oficiales Superiores de las tres ramas de la Defensa Nacional.

Este nuevo Instituto, cumplirá una función de inestimable importancia en la coordinación de los distintos ejércitos de orden militar, ya que se preparará a los altos jefes de las Fuerzas Armadas para una acción conjunta en casos de guerra, en la misma forma que se ha establecido en otros grandes países.

El primer Director de la Academia será el General de Brigada don Humberto Lucio Mesa, actual Comandante en Jefe de la Primera División del Ejército, sin perjuicio de sus funciones de Subjefe del Estado Mayor de Coordinación, el que actualmente dirige el Vicealmirante de la Armada don Agustín Rodríguez.

El texto del decreto en referencia es el siguiente:

CONSIDERANDO: Que la conveniencia de que el Alto Mando de las Fuerzas Armadas se mantenga instruido sobre los complejos y delicados problemas que dicen relación con la preparación del país para la guerra, con el aprovechamiento total de sus recursos y con la

dirección de las operaciones combinadas en que participen fuerzas de tierra, mar y aire;

Que el Alto Mando de las Fuerzas de la Defensa Nacional se integra con Oficiales Generales, por lo que es de manifiesta conveniencia que los Oficiales Superiores de esas Instituciones se encuentren debidamente capacitados para intervenir en su oportunidad en los problemas anteriores;

Que en las naciones más adelantadas se han creado Institutos de este tipo, los que han dado origen a los estudios del Instituto que se crea por el presente Decreto, deben concurrir los Oficiales Superiores que cuentan con una preparación previa la que sólo se obtiene en los Cursos regulares de las Academias de Guerra de las respectivas Instituciones;

Que es de indiscutible conveniencia que el profesorado militar del mencionado Instituto pertenezca a la categoría de Oficiales Generales, salvo circunstancias excepcionales, aprobadas por el Ministerio de Defensa Nacional;

Que el Estado Mayor de Coordinación, a propuesta del Estado Mayor de Coordinación

DECRETO: Que se crea la Academia de Defensa Nacional, dependiente del Estado Mayor de Coordinación, para Oficiales Superiores de las tres ramas de la Defensa Nacional, con el fin de que los Oficiales Superiores de esas Instituciones se encuentren debidamente capacitados para intervenir en su oportunidad en los problemas anteriores;

Que el Estado Mayor de Coordinación, a propuesta del Estado Mayor de Coordinación

DECRETO: Que se crea la Academia de Defensa Nacional, dependiente del Estado Mayor de Coordinación, para Oficiales Superiores de las tres ramas de la Defensa Nacional, con el fin de que los Oficiales Superiores de esas Instituciones se encuentren debidamente capacitados para intervenir en su oportunidad en los problemas anteriores;

CAMPEONATO DE SANTIAGO:

LOS VENCEDORES DE ANOCHE EN EL RING DEL CAUPOLICAN

Anoche en el ring del Caupolicán, se efectuó la 3.ª Ronda del Campeonato de Santiago, ante numerosa asistencia de aficionados. Esta competencia que viene realizando la Asociación de Box de Santiago, con todo éxito, se compuso del campeonato de Novicio y Veterano, cuyas peleas llevaban gran interés, especialmente las de los novicios, pues se castigaban sus "epicados".

RESULTADOS GENERALES

Damos a continuación los resultados de los combates de las peleas de novicio y veterano.

PRELIMINARES

Categoría gallina. Luis Vergara (S. América) v. Jorge Martínez (Chuchunco). Venció Jorge Martínez por K. O. al 1.º as. del 3.º round.

Categoría pluma. Raúl Arizola (S. América) v. Juan Torres (Coronel). Venció Juan Torres por puntos.

NOVICIOS

Categoría mosca. Luis Vergara (S. América) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

Categoría mediano. Raúl Rojas (Pamari) v. Raúl Rojas (Pamari). Venció Raúl Rojas por K. O. al 1.º as. del 1.º round.

## JUNTAS DE VIGILANCIA DE LOS PRECIOS NOMBRAN HOY

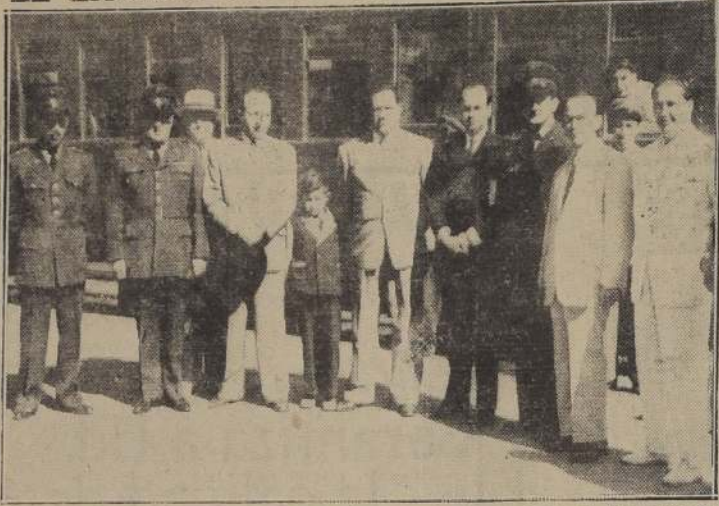
EN CADA PANADERIA HAY UN CARABINERO A QUIEN PUEDE RECURRIR EL PUBLICO

El Ministro del Interior, don Luis Alberto Cuevas, de acuerdo con el Intendente de la provincia, don René Fria, dictará hoy un decreto por el cual se nombrarán las Juntas de Vigilancia que cooperarán con los inspectores del Comisariato y los Carabineros en el control de los precios.

### CARABINEROS EN LAS PANADERIAS

Por otra parte, y en cumplimiento de un acuerdo tomado por el Consejo de Ministros, el señor Cuevas dio instrucciones a Carabineros, para que uno de estos servidores públicos permanezca de guardia en cada panadería de Santiago, atendiendo los reclamos del público y cuidando de que se cobre por el pan, estrictamente los precios oficiales.

## EL EMBAJADOR DE COLOMBIA LLEGO AYER



El nuevo Embajador de Colombia en Chile, Excmo. señor Manuel Barrera Parra, llegó ayer a Santiago, desde Valparaíso, donde arribó en el vapor "Santa María". En la estación Mapocho fue recibido por las personas que lo acompañan en la fotografía: los señores del Protocolo señores Francisco Valdivieso y Manuel Bianchi y los funcionarios y aditos militares de la Embajada.

El distinguido diplomático hará esta semana su visita preliminar de cortesía al Ministro de Relaciones Exteriores, después de la cual se fijará la fecha de su presentación de credenciales a S. E. el Presidente de la República.

## UNA HUELGA ILEGAL DECLARARON AYER TRANVIARIOS DE SANTIAGO

A LAS 17 HORAS SE PARALIZO CASI COMPLETAMENTE EL SERVICIO DE TRANVIAS.— SOLUCIONADO UN PROBLEMA ECONOMICO DE LA EMPRESA DE TRANSPORTES, HOY SE PAGARA AL PERSONAL

EL SERVICIO QUEDARA POSIBLEMENTE NORMALIZADO HOY

El personal de la Empresa Nacional de Transportes, paralizó sus labores a las 17 horas de ayer con el objeto de realizar un desfile por las calles céntricas de la ciudad, y protestar por el no pago de sus sueldos correspondientes al mes de febrero, pago que la empresa no había podido hacer efectivo por carecer de los fondos necesarios.

A la hora indicada, los tranviarios y micros de la empresa, fueron conducidos por el personal hasta los depósitos, y la población, que se movilizó, ya que la capacidad de micros y autobuses pertenecientes a particulares, no da abasto para movilizar a la ciudadanía.

La carencia de fondos por parte de la Empresa, fue debida a que los Bancos se negaron a descontar una letra por valor de seis millones de pesos, extendida por la Corporación de Fomento a la Empresa de Transportes.

Minutos después de las 17 horas y gracias a las activas gestiones del Ministro de Hacienda, señor Pío Cárdenas y del Vicepresidente de la Empresa, don Alejandro Frías, se obtuvo del Banco Chile, el descuento del documento aludido, con lo que se subsanaba esta situación, y se podía proceder al pago del personal desde hoy jueves.

Objetada la autorización de descuento de la Letra mencionada, por el Consejo del Banco Chile, la superintendencia de la Empresa, despachó a emisarios especiales a entrevistarse con los huelguistas, para comunicarle la noticia del pago de sus haberes, y para pedirles que reanudarán de inmediato sus labores, lo que tenemos conocimiento harán en el día de hoy.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DEL INTERIOR

Por su parte, el Ministro del Interior, don Luis Alberto Cuevas, manifestó ayer a la prensa que, este paro lo consideraba absolutamente ilegal y que, a su juicio, el personal que paralizó sus labores, debía simplemente quedar fuera del servicio.

NORMAL FUNCIONAMIENTO DEL LICEO "MANUEL DE SALAS"

LA DIRECTORA DEL ESTABLECIMIENTO SEÑORITA BARRIOS TIRADO, RECTIFICA PUBLICACION DE "EL MERCURIO"

La directora del Liceo Experimental "Manuel de Salas", señora Florencia Barrios Tirado, ha solicitado publicar una rectificación enviada al diario "El Mercurio", que se relaciona con una información publicada en el "Mercurio", y que afecta al Establecimiento que dirige.

El texto de dicha comunicación es el siguiente: "Con el objeto de evitar que los lectores de su diario se formen una idea errónea sobre el particular, me refiero, a continuación, a los diferentes pagos que los alumnos del Liceo Manuel de Salas deben hacer, de acuerdo con las normas establecidas por la Universidad de Chile."

MATRICULA

La matrícula de las comunidades en general, es de cien pesos al año, en circunstancias de que en los Liceos dependientes del Ministerio de Educación, se cobra ochenta pesos en el Primer Ciclo y ciento veinte pesos en el Segundo Ciclo.

En cuanto al costo de la matrícula de las Preparatorias, es más subido, porque con ese dinero se pagan los sueldos de los Profesores de Enseñanza Especial.

FIANZA

Este rubro, que también se cobra en otros establecimientos educativos, es, como se hizo presente a los apoderados en circular de fecha 1.º de marzo del año en curso, un depósito de garantía que se devuelve a cada alumno cuando se retire del establecimiento, siempre que no resultaren en su contra, cargos de ninguna especie por pérdida o deterioro de material.

Esta garantía fue necesaria modificarla, tomando en consideración el alza sufrida por los materiales de enseñanza, y aquellos otros objetos de que el alumno es directamente responsable de su destrucción.

Por consiguiente, la fianza en referencia, no ha servido jamás para efectuar reparaciones en el edificio, sino para los fines que indica el presente decreto.

SERVICIO MEDICO

Este servicio sólo cuenta con el Médico del Establecimiento, cuyos honorarios se consultan en el presupuesto del Liceo. El examen médico que se practica a los alumnos, es de carácter general, y no radiológico del tórax, cuyo valor es de quince pesos, y exámenes dentales. En casos especiales, el servicio costará, junto con el bien-

## PREMIOS A PATRONES Y OBREROS CONTRIBUYAN A AUMENTAR PRODUCTO

MEDALLAS DE ORO Y DINERO EN EFECTIVO SERAN LOS ESTIMULOS A FUERZOS.— ENCOMIABLE INICIATIVA DEL MINISTRO DEL TRABAJO

"LA NACION" tuvo oportunidad de conversar ayer con el Ministro del Trabajo, don Juan Pradenas Muñoz, acerca de su iniciativa —aprobada ya en Consejo de Gabinete— para crear el Premio Nacional del Trabajo.

Las oficinas del Ministerio estaban llenas de personas, en su mayoría, Magisterales, que deseaban plantear al Ministro diversos problemas. En el despacho del señor Pradenas Muñoz, se encontraban reunidos patronos y obreros de la Oficina Salitrera "Tis" en la que existe una huelga legal que se prolonga ya cerca de dos meses.

El señor Pradenas Muñoz, al ser preguntado por el premio, manifestó que el premio consistirá en medallas de oro y dinero en efectivo, que serán otorgados a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

SE ESTABLECE EL PREMIO NACIONAL DEL TRABAJO

De ahí ha nacido mi idea de establecer el Premio Nacional del Trabajo. Este será otorgado al obrero o grupo de obreros que más se hayan distinguido en los esfuerzos, por aumentar la producción y que haya efectuado su trabajo con la mayor perfección. También será premiado el patrón que, a través de todo el país, responda al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Club Militar eligió su nuevo directorio

EL GENERAL ARANCIBIA LAZO LO PRESIDE

El general don Héctor Arancibia Lazo, fue elegido presidente del Club Militar, por el período de dos años, en las elecciones realizadas en esta institución.

El resto del Directorio quedó constituido en la siguiente forma: Vicepresidente, Coronel señor Carlos Fernández F.; Director, Teniente Coronel señor Ricardo Boman; Teniente Coronel señor Alfredo Gacitúa; Mayor, señor Ramón Castro; Mayor, señor Luis Carvajal; Capitán, señor Raúl Lavelle; Ricardo Lecaros; Tulo Marabio, Francisco García; Tenientes, señores Renato Lazo, Raúl Bordini, Capitán de Administración, señor Gustavo Galdames; Mayor de Sanidad, señor Dr. Jorge Castro; Auditor, Teniente Coronel, señor Leonidas Bravo; Coronel en retiro, señores Arturo Paredes y Tobias Barros; Capitán en retiro, señor Humberto Castro.

La Comisión Revisora de Cuentas quedó designada por el Teniente Coronel de Intendencia, señor Leonidas Medina y Mayor de Intendencia, señor Juan E. Rubilar.

EL 27 SE INICIARA EL PRIMER CONGRESO PROV. DE AGRICULTORES

Durante los días 27 y 28 de abril próximo se efectuará en Santiago el primer Congreso Provincial de la Asociación Provincial de Agricultores.

Con el objeto de ultimar los preparativos de este importante torneo, mañana viernes a las 14.20 horas, se efectuará una reunión en Monjitas 758, oficina 9.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros agradecimientos a las personas y amigos que tuvieron a bien, acompañar los restos de nuestro querido hijo y hermano

LUCIO LANDERER SACERES (Q. E. D.) familia.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido hijo

ANTONIO MEZA CUEVAS

Sus restos serán sepultados hoy a las 16.30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo de la Población "La Frasca", calle Dr. Sanmartino 168.

Antonio Meza y familia.

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse hoy el tercer aniversario del fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre, señora

MERCEDES ROSA DE RODRIGUEZ (Q. E. D.) familia.

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de la Asunción (Av. Vicuña Mackenna esquina de Marcolina), a las 10 de la mañana.

SUS HIJOS

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

MARIA MARTINEZ DE BASALDE

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 16.30 horas desde su casa habitación, Residencial N.º 424.

La familia.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida hija, esposa y madre, señora

ELENA FERRER de BASTIAS

Sus restos serán sepultados mañana en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 16.30 horas desde su casa habitación, Residencial N.º 290, por Vivacosta.

La familia.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y tía, señora

MARIA ROSA DE TORRES

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 16.30 horas desde su casa habitación, calle Teñina 306, a las 10 A. M.

La familia.

Atendido por la Empresa Asociada

## CALIDAD DEL OBRERO

CHILENO

"Durante los cuatro años que permanecí lejos de mi Patria, nos dice el Ministro, tuve oportunidad de hacer comparaciones acerca de la calidad de nuestros obreros con los de otros países."

Así puede ratificar mi íntimo convencimiento de que nuestra clase trabajadora, posee virtudes que la hacen merecedora del respeto y estímulo de todos los sectores de nuestro país.

Por eso he creído que el Estado tiene la obligación de premiar el esfuerzo que nuestros obreros desarrollan para aumentar la producción, para mejorarla y para perfeccionar sus conocimientos y su técnica de trabajo.

En estos mismos instantes, los obreros a través de todo el país, responden al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

RENDIMIENTO DE OBREROS

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el país, respondan al llamado hecho por S. E. el Presidente de la República, y por su propia Central, la Confederación de Trabajadores de Chile, Buscan con patriotismo y abnegación la manera como mantener las relaciones con sus patronos en un ambiente de armonía y comprensión.

Finalmente, expresa que el premio será otorgado a los obreros y patronos que, a través de todo el



# CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dio cuenta de:  
Tres Mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratados en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, que establece que en la elección ordinaria de Regidores, que debe verificarse el 6 de abril próximo, regirán los antiguos registros en que las comunas y circunscripciones civiles en que se hayan efectuado inscripciones extraordinarias durante el año 1946.

Quedó en tabla para los efectos de calificación la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "suma", se mandó a calificar.

El segundo, que autoriza a las Municipales de Providencia y de Las Condes para transferir los terrenos a la Fundación Hospital Frances "Paquita Lamoliatte".

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

El tercero, que substituye el proyecto de ley que aprueba el Convenio de Unión Agraria y Comercial suscrito con la República Argentina.

Se mandó a Comisión de Relaciones Exteriores.

**SETE OFICIOS DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.**

Con el primero, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 3.º de la ley número 13.900, remite copia del Decreto Supremo número 892 del Ministerio de Defensa Nacional, por el cual se aprueba el Presupuesto de Gastos de la Línea Aérea Nacional correspondiente al presente año.

Quedó a disposición de los señores Diputados.

Con los dos siguientes manifiesta haber recibido entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El que declara zona damnificada a las provincias de Coquimbo y Atacama;

El que destina fondos para la pavimentación de los caminos de la provincia de Bio Bio;

El que hace extensivos los beneficios que establece el artículo 3.º de la ley 5.181, a los obreros de la industria de explosivos.

Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los proyectos respectivos.

Con el cuarto hace presente la urgencia para el despacho del proyecto por el cual se modifica la ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Quedó en tabla para los efectos de calificación la urgencia solicitada. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Educación Pública.

Con el quinto manifiesta haber recibido el conocimiento de esta Honorable Cámara, el Mensaje número 8 de 30 de agosto 1946, por el cual somete a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley que reglamenta la función de Martillero Público.

Quedó en tabla. Posteriormente, se acordó acceder a lo solicitado.

Con el sexto formula diversas indicaciones al proyecto de ley que da existencia legal a la Junta Clasificadora de Empleados Obreros.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Con el séptimo hace presente la urgencia para el despacho del proyecto que aprueba el Convenio Comercial suscrito con la República Argentina.

Quedó en tabla para los efectos de calificación la urgencia. Calificada ésta de "simple", se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Relaciones Exteriores.

Tres notas del señor Secretario General de Gobierno, quien en nombre de S. E. el Presidente de la República, da respuesta a los siguientes, que se le enviaron por acuerdo de esta Corporación los dos primeros, y el tercero a nombre del Honorable señor Rosende, que dicen relación con las siguientes materias:

Sobre construcción del camino a Portezuelo de Pehuenche;

Acercar a una presentación del señor Laureano Ojeda en que solicita la caducidad de la concesión de la Isla de Pascua, y

Sobre una comunicación de los Agricultores de Lumbue por la cual piden se ponga término a la campaña de agitación campesina que afecta a esa zona.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

**DIEZ OFICIOS DEL SEÑOR MINISTRO DEL INTERIOR**

Con el primero, transcribe una comunicación de la Caja Nacional de Ahorros en que se refiere a la exigencia establecida en las leyes de préstamos municipales, de que no pueden adquirirse las bonos correspondientes a un precio inferior al 85% de su valor nominal. Hace presente esa institución, que dicha exigencia debe ser suprimida en razón de que no significa negocio alguno para la Caja las suscripciones de los empréstitos municipales.

Se mandó tener presente y archivar.

Con los tres siguientes, contesta lo que se le enviaron por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionados con los siguientes asuntos:

Sobre alza de tarifas solicitadas por las compañías Chilena de Electricidad y de Telefonía de Chile;

Acercar de los motivos que se tuvieron en cuenta para autorizar a la Municipalidad de Valparaíso para cobrar y percibir a su favor el derecho de tránsito o peaje, y

Sobre conflicto suscitado entre los obreros empleados y la Municipalidad de Nuñoa.

ción creada en los campos debido a la constitución de sindicatos agrícolas;

Del Honorable señor Mella, sobre restablecimiento de las comunas de Paredones, Aiquino y Tinguiririca, en la provincia de Colchagua;

Del Honorable señor García (don Osvaldo), acerca de los errores de cálculo en que se habría incurrido por parte de la Empresa de Agua Potable de Santiago, en la construcción del estanque de La Hermida, y

Del Honorable señor De la Jara, sobre algunas actuaciones del Inspector del Trabajo de Mulchén, señor Fernando Polanco.

5.º— Cinco oficios del señor Ministro de Economía y Comercio:

Con los tres primeros, se refiere a los que se le enviaron por acuerdo de esta Corporación, relacionados con los siguientes asuntos:

Sobre ayuda a los madereros de la provincia de Valdivia;

Sobre inversiones de la Corporación de Fomento de la Producción en la industria hotelera, y

Acercar de la fabricación de neumáticos por la Industria Nacional de Neumáticos S. A. (INSA).

Con los dos restantes contesta lo que se le dirigieron a nombre de los señores Diputados que se indican y que dicen relación con las siguientes materias:

Del Honorable señor Ojeda, sobre racionamiento de bencina en la provincia de Magallanes, y

Del Honorable señor Mesa (don Estenilo), sobre el problema del pan en la provincia de Coquimbo.

6.º— Un oficio del señor Ministro de Educación Pública con el que se refiere al que se le enviara a nombre del Honorable señor Donoso, sobre construcción de un pabellón-dormitorio en la Escuela Normal de Talca.

7.º— Un oficio del señor Ministro de Justicia con el que contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Bedoya, sobre nombramiento del Gobernador de Tomé y la pérdida del expediente criminal No 6.642 que encargaba a un funcionario.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

8.º— Cinco oficios del señor Ministro de Defensa Nacional:

Con el primero formula diversas indicaciones al proyecto de ley por el cual se modifican diversas disposiciones de la ley sobre reclutamiento, nombramiento y ascensos del personal de las Fuerzas Armadas.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Defensa Nacional.

Con los tres siguientes contesta lo que se le enviaron por acuerdo de esta Honorable Cámara, y que se refieren a los siguientes asuntos:

Sobre embancamiento de algunos ríos de la provincia de Valdivia;

Acercar de la adopción de medidas conducentes a obtener que la Fábrica de Material de Guerra, consiga de la Siderúrgica del Maule, una abundante cantidad de fierro para el desarrollo de sus actividades, y

Sobre investigación para determinar las causas que dieron origen al desahucio de algunos obreros de la hacienda Peldehue.

Con el último contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Bedoya, sobre la necesidad de dejar sin efecto la orden que dispone la devolución al Club Aéreo de Concepción de un avión que presta sus servicios en el Club Aéreo de Valdivia.

9.º— Cinco oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación:

Con el primero, se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Cámara, sobre construcción del alcantarillado de la ciudad de Lebu.

Con los cuatro siguientes contesta lo que se le enviaron a nombre de los Honorables Diputados que se indican, y que dicen relación con las siguientes materias:

Del Honorable señor Ojeda, sobre desahucio del río Las Minas, ubicado en la provincia de Magallanes;

De los Honorables señores Donoso y Ruiz Solar, sobre escasez de agua potable en la ciudad de Talca;

De los Honorables señores Cárdenas y Gutiérrez, sobre restablecimiento en la Empresa de las Ferrocarriles del Estado, del servicio de coches de 2.ª clase en el tren expreso Alameda-Talcahuano, y

Del Honorable señor Santandreu, sobre instalación de los servicios de agua potable en diversas localidades de la provincia de O'Higgins.

10.º— Tres oficios del señor Ministro de Agricultura:

Con los dos primeros se refiere a los que se le enviaron por acuerdo de esta Honorable Cámara, acerca de los siguientes asuntos:

Sobre internación de semilla de trigo de procedencia extranjera con el objeto de renovar la existente en el país, y

Sobre destino de recursos para instalar un frigorífico para fruta en la ciudad de Angol.

Con el tercero, contesta el que se le dirigiera a nombre del Comité Parlamentario Radical, sobre otorgamiento de facilidades en los créditos de parte de la Agencia de la Caja de Crédito Agrario en Alica.

11.º— Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización con el que se refiere al que se le enviara a nombre del Honorable señor García (don Osvaldo), acerca de las concesiones de terrenos fiscales de las reservas forestales de Malacahuello.

12.º— Dos oficios del señor Ministro del Trabajo, con los cuales se refiere a los que se le enviaron por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionados con los siguientes asuntos:

## SESION 39.ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 11 DE MARZO DE 1947

(SESION DE 16 A 19 HORAS)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES COLOMA Y ATIENZA

(VERSION OFICIAL)

La Cuenta de Inversión del Presupuesto Ordinario de la Nación para el año 1946.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

15.—Doce oficios del Honorable Senado:

Con los ocho primeros, comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los siguientes proyectos de ley:

El que modifica algunas disposiciones de la ley General de Construcciones y Urbanización;

El que autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar un empréstito;

El que aprueba la organización de la Fundación Educacional y de Vivienda "Bernardo O'Higgins";

El que autoriza a la Municipalidad de La Florida para transferir un terreno de su propiedad al Fisco, con el objeto de construir un Cuartel de Carabineros;

El que autoriza la permuta de un terreno fiscal por otro de propiedad Municipal en la ciudad de San Bernardo.

El que autoriza a la Municipalidad de Pichilemu para expropiar diversos predios ubicados en dicha comuna.

El que destina fondos para atender al pago de las diferencias adeudadas al personal dependiente de la Dirección General de Prisiones, y

El que autoriza al Presidente de la República para transferir a la Asociación de Automovilistas de Antofagasta el dominio de los terrenos fiscales que indica.

Con el noveno, comunica haber resuelto no insistir en la aprobación de las modificaciones introducidas al proyecto de ley que reajusta las pensiones de jubilación o de retiro de los ex funcionarios del Estado, que había sido rechazada por esta Honorable Cámara.

Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con el décimo, manifiesta haber resuelto insistir en la aprobación del proyecto de ley, rechazado por esta Corporación, que computa el tiempo servido a mérito o ad-honores como inspector o empleado de los establecimientos de Educación Fiscal, o en repartición dependientes del Ministerio de Educación Pública para todos los efectos legales.

Con los dos siguientes, devuelve aprobados con modificaciones los siguientes proyectos de ley:

El que fija la planta y sueldos del personal de las Fuerzas Armadas, y

El que aumenta las rentas del personal del Cuerpo de Carabineros.

Quedaron en tabla.

16.—Dos mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Leighton, que concede una subvención al Cuerpo de Bomberos de Tocopilla.

El señor Ahumada, que libera de derechos la internación a dos ambulancias para la Asistencia Pública Municipal de la comuna de Nuiños.

Se mandaron a Comisión de Hacienda.

17.—Una nota de la Comisión Especial encargada de conocer las hojas de servicios de los funcionarios llamados a retiro en el Servicio de Investigaciones, por la cual comunica haberse constituido y haber designado Presidente al Honorable señor Herrera Lira.

Se mandó tener presente y archivar.

18.—Seis comunicaciones:

Con la primera, el Honorable Diputado don Fernando Cisterna, renuncia a su cargo de Diputado en razón de haber aceptado el cargo de representante diplomático en Suiza.

Con la segunda, el Honorable Diputado don Angel Faivovich, solicita el permiso constitucional requerido para ausentarse del país por más de treinta días. Se mandaron a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Con las cuatro restantes, los Vicepresidentes Ejecutivos del Servicio Médico Nacional de Empleados y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante, el Vicepresidente del Banco Central y el Presidente de la Caja de Crédito Hipotecario, acusan recibo de los oficios enviados por esta Honorable Cámara, por los cuales se comunicaban las designaciones de Consejeros, de acuerdo con lo dispuesto en la ley 8.707.

Se mandaron tener presente y archivar.

19.—Cinco presentaciones:

Con las tres primeras, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Carmela Fuentealba Fuentealba, pensión;

Don Roberto Díaz González, derecho a acceder a los beneficios de la ley 6.270, y

—El señor Secretario da cuenta de los asuntos que han llegado a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

### 1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY

El señor COLOMA (Presidente).— El Ejecutivo hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que establece que, en la próxima elección ordinaria de regidores, regirán los antiguos registros en las comunas y circunscripciones en que no se hayan efectuado inscripciones extraordinarias durante el año 1946.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará la suma urgencia.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No, señor.

El señor COLOMA (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará la simple urgencia.

El señor BERMAN. — ¡Qué se apruebe la suma urgencia, señor Presidente!

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la suma urgencia.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobada la suma urgencia.

Acordado.

El Ejecutivo ha hecho presente también, la urgencia para el despacho del proyecto que modifica la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará la simple urgencia.

Acordado.

También se ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto que aprueba el Convenio Complementario sobre Colaboración Económica y Financiera con Argentina.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará la simple urgencia.

Acordado.

### 2.—REGLAMENTACION DE LA FUNCION DE MARTILLERO PUBLICO — RETIRO DEL MENSAJE SOBRE LA MATERIA

El señor COLOMA (Presidente). — El Ejecutivo manifiesta que ha resuelto retirar el Mensaje por el cual se reglamenta la función de Martillero Público.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará devolver el correspondiente Mensaje.

Acordado.

### 3.—PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS POR MAS DE TREINTA DIAS. — ENVIO DE LA SOLICITUD CORRESPONDIENTE A LA COMISION DE CONSTITUCION, LEGISLACION Y JUSTICIA.

El señor COLOMA (Presidente). — El Honorable Diputado, señor Angel Faivovich, solicita el permiso constitucional necesario para ausentarse del territorio nacional por más de treinta días.

Si a la Honorable Cámara le parece, se otorgará el permiso solicitado.

El señor CORREA LETELIER. — Señor Presidente, me parece que en este permiso hay muchos puntos de interés constitucional que debatiir y, en consecuencia, que la Honorable Cámara no puede resolverlo sobre Tabla.

Yo pediría que pasara esta materia en informe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, a fin de que, el próximo martes, la Honorable Cámara, con o sin informe pudiera resolver sobre el particular.

Un señor DIPUTADO. — Ha sido tradición en la Cámara otorgar estos permisos.

El señor CORREA LETELIER. — Pero no a un Diputado que ha sido designado Embajador.

El señor BRANES. — Es indispensable dejar constancia de que no hay ningún precedente que pueda servir de fundamento para este caso.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor VIVANCO. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito la venia de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Vivanco.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIVANCO. — Señor Presidente, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, se reúne mañana, en consecuencia, podría acordarse tratar el permiso mañana, con o sin informe de la Comisión.

El señor COLOMA (Presidente). — La Cámara ha acordado enviar la petición de permiso en informe a la Comisión y la Mesa, en el momento oportuno, con o sin ese informe, someterá esta materia de conocimiento de la Honorable Corporación.

El señor CONCHA. — No puede Su Señoría calificar intenciones.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Concha...

El señor BARRIENTOS. — ¿Qué inconveniente habría para tratar mañana este asunto?

4.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES

El señor COLOMA (Presidente). — Doña Ernestina Vargas Cornejo y doña Ernestina Agea, piden la devolución de antecedentes agregados a presentaciones particulares anteriores.

Si a la Honorable Cámara le parece, se devolverán esos antecedentes.

Acordado.

### 5.—MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL Y DEL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE. PREFERENCIA PARA LOS PROYECTOS RESPECTIVOS.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para tratar sobre tabla los proyectos de ley sobre mejoramiento económico del personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional y del Cuerpo de Carabineros de Chile.

Acordado.

### 6.—TRANSFERENCIA DE UNOS TERRENOS DE PROPIEDAD DE LAS MUNICIPALIDADES DE PROVIDENCIA Y DE LAS CONDES A LA FUNDACION "HOSPITAL FRANCES PAQUITA LAMOLIATTE". — PETICION DE PREFERENCIA.

El señor SANDOVAL. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Sandoval.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SANDOVAL. — Señor Presidente, se ha dado cuenta de un Mensaje en que el Ejecutivo solicita la autorización para donar unos terrenos a la Fundación Hospital Frances "Paquita Lamoliatte", para el establecimiento de un servicio de Asistencia Pública y Hospital.

Ruego a Su Señoría se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para eximir este proyecto del trámite de comisión y tratarlo sobre Tabla. Es un proyecto sumamente sencillo, señor Presidente.

El señor DROGUETT. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor SANDOVAL. — No tengo más que agregar.

El señor DROGUETT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia de la Honorable Cámara, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor DROGUETT. — Justamente, había pedido la palabra para hacer una petición semejante a la que ha formulado el Honorable Diputado, en el sentido de rogar a la Honorable Cámara que se sirva acordar eximir del trámite de Comisión el proyecto por el cual se autoriza a las Municipalidades de Providencia y de Las Condes para ceder unos terrenos a la Fundación "Paquita Lamoliatte".

Un señor DIPUTADO. — Podría considerarse más adelante la petición del Honorable colega.

El señor ROSENDE. — ¡No se oye nada!

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo.

### 7.—MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — En conformidad al acuerdo anterior, corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que mejora la situación económica del personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional.

Están impresas en el Boletín No 5.890.

El proyecto despachado por la Cámara de Diputados y las modificaciones del Senado son los siguientes:

Proyecto de la Cámara de Diputados

Proyecto de ley:

"Artículo 1.º — Aumentarse los sueldos bases del personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional, en la siguiente proporción:

a) OFICIALES Y EMPLEADOS MILITARES, NAVALES Y DE AVIACION:

Grados	Asientos
E.—General de División .. .. .	5%
A.—Vicealmirante .. .. .	
F.A.—General del Aire .. .. .	
E.—General de Brigada .. .. .	5%
A.—Contralmirante .. .. .	
F.A.—General de Brigada .. .. .	
E.—Coronel .. .. .	10%
A.—Capitán de Navio .. .. .	
F.A.—Comandante de Grupo .. .. .	
E.—Teniente Coronel .. .. .	10%



A.—Capitán de Fragata	15%
F.A.—Comandante de Escuadrilla	
E.—Mayor	15%
A.—Capitán de Corbeta	
F.A.—Capitán de Bandada	
E.—Capitán	25%
A.—Teniente 1.º	
F.A.—Teniente 1.º	
E.—Teniente	25%
A.—Teniente 2.º	
F.A.—Teniente 2.º	
E.—Teniente	30%
A.—Teniente 2.º	
F.A.—Teniente 2.º	
E.—Subteniente	30%
A.—Subteniente	
F.A.—Subteniente	
E.—Alférez	20%
A.—Guardiamarina	
F.A.—Alférez	
<b>b) TROPA Y GENTE DE MAR:</b>	
F.A.—Jefes de Taller	5%
A.—Jefe Auxiliar de Maestranza de 1.ª clase	10%
A.—Jefe Auxiliar de Maestranza de 2.ª clase	15%
A.—Jefe Auxiliar de Maestranza de 3.ª clase	25%
A.—Jefe Auxiliar de Maestranza de 4.ª clase	25%
E.—Brigadier	15%
A.—Suboficial Mayor	
F.A.—Suboficial Mayor	
E.—Sargento 1.º	25%
A.—Suboficial	
F.A.—Suboficial	
E.—Vicesargento 1.º	35%
A.—Sargento 1.º	
F.A.—Sargento 1.º	
E.—Sargento 2.º	45%
A.—Sargento 2.º	
F.A.—Sargento 2.º	
E.—Cabo 1.º	50%
A.—Cabo 1.º	
F.A.—Cabo 1.º	
E.—Cabo 2.º	40%
A.—Cabo 2.º	
F.A.—Cabo 2.º	
E.—Soldado	45%
A.—Marinero	
F.A.—Soldado	

Los porcentajes indicados anteriormente regirán para todo el personal, tanto de armas como de los servicios de empleados militares, navales y de aviación, como asimismo para el personal de Filiación Azul de la Armada, según la equivalencia o asimilación que corresponda de acuerdo con las disposiciones legales que estén en vigor.

Los Grumetes y Aprendices de la Armada, tendrán un sueldo base de seis mil pesos y tres mil seiscientos pesos anuales, respectivamente.

#### c) EMPLEADOS CIVILES:

Los empleados civiles del Ejército, de la Armada, de la Fuerza Aérea y del Ministerio de Defensa Nacional, tendrán el siguiente aumento anual, en sus actuales sueldos bases: \$ 4.800 los que disfruten de un sueldo base anual igual o superior a \$ 54.000.

\$ 6.000 los que disfruten de un sueldo base igual o superior a \$ 30.000 anuales, pero inferior a \$ 54.000.

\$ 7.200 los que disfruten de un sueldo base igual o superior a \$ 27.000 anuales, pero inferior a \$ 30.000.

\$ 7.800 los que disfruten de un sueldo base igual o superior a \$ 25.200 anuales, pero inferior a \$ 27.000.

\$ 9.000 los que disfruten de un sueldo base inferior a \$ 25.200 anuales.

Esta escala de aumentos se aplicará a todo el personal de planta, a contrata y contratado que se pague con fondos del Presupuesto y al regido por la ley número 6.689.

Beneficiarios también a los Profesores Civiles de las Escuelas dependientes del Ministerio de Defensa Nacional, al personal de Bienestar Social, de Medicina Preventiva, del Hospital Militar y de los Hospitales Navales, pero los aumentos del personal a que se refiere este inciso, cuyas remuneraciones estén reguladas de acuerdo con las horas de servicio que presten, no podrán exceder en ningún caso de un 30% de sus actuales sueldos bases.

Los aumentos que conceden los incisos anteriores no se aplicarán al personal que se pague con fondos provenientes de la ley 7.144.

**Artículo 2.º** — El personal que presta servicios a jornal en las diversas reparticiones dependientes del Ministerio de Defensa Nacional y que se pague con fondos del Presupuesto, tendrá un aumento de un 30% sobre sus actuales salarios bases. Se exceptúa al personal a jornal de la Armada, el que tendrá los mismos aumentos sobre sus salarios bases que la letra b) del artículo 1.º concede a la gente de mar, según la equivalencia de remuneraciones.

**Artículo 3.º** — Fijase el monto de la gratificación de alojamiento a que tiene derecho el personal casado o viudo con hijos, de la Defensa Nacional, en la siguiente forma:

a) 25% para el personal cuyo sueldo base sea superior a \$ 35.000, y

b) 30% para el personal cuyo sueldo base sea inferior a \$ 35.000.

Al personal que, teniendo derecho a la gratificación de alojamiento ocupe casa fiscal o proporcionada por el Fisco, se le efectuará un descuento que no excederá al monto de dicha gratificación, y que variará según sean las condiciones de la propiedad que ocupe. Los porcentajes de estos descuentos se determinarán anualmente por el Ministerio de Defensa Nacional.

Para los efectos del inciso anterior no se considerará como habitación fiscal la del recinto de los faros, aun cuando el personal resida con su familia. Esta misma norma se aplicará al personal de gente de mar del Servicio de Radiocomunicaciones.

**Artículo 4.º** — La gratificación de mando

establecida en la letra e) del artículo 1.º del decreto ley N.º 56, de 22 de junio de 1932, modificado por el artículo 4.º del decreto ley N.º 3.1, de 1.º de agosto de 1932, se hará extensiva a los Comandantes de Unidades Independientes del Ejército, de la Armada y de la Fuerza Aérea, que deban ser nombrados por decreto supremo.

**Artículo 5.º** — Aumentase a cien pesos la asignación a que tiene derecho el personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional por cada carga de familia.

**Artículo 6.º** — Al personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional se le aplicarán las mismas disposiciones que al personal Civil de la Administración Pública, en lo referente a gratificación de zona e incompatibilidades de remuneraciones, como asimismo las normas relativas a feriados, licencias y permisos, en cuanto estas últimas no fueren contrarias al régimen militar.

Aumentase en un ciento por ciento los viáticos establecidos por los artículos 7.º y 19 de la ley N.º 6.772. El viático de los conscriptos será igual al que corresponda a los soldados.

En la Antártica, la gratificación de zona será de cien cincuenta por ciento (150%). En las Islas de Pascua y Huafu, será de ciento por ciento (100 %) y en la de Juan Fernández será del sesenta por ciento.

**Artículo 7.º** — Los Brigadieres (E), los Suboficiales Mayores (A y F.A.) y grados equivalentes, cuando cumplan tres años en el grado, gozarán de una renta asignada al grado de Teniente Auxiliar (E), Teniente 2.º de Mar (A) o Teniente 2.º Técnico Auxiliar (F.A.).

Los Sargentos 2.ºs y plazas equivalentes de las tres instituciones que tengan el límite de su carrera fijado en dicha plaza y que no gocen del sueldo del grado superior, al cumplir tres años en el grado, gozarán de un sobresueldo del 20 %. Al cumplir seis años este sobresueldo se aumentará a un 30 %. Estos sobresueldos formarán parte integrante del sueldo y serán computables para todos los efectos legales.

**Artículo 8.º** — El personal contemplado en la ley N.º 6.669 tendrá derecho a gozar del sueldo superior consultado en la ley respectiva, cualquiera que sea el escalafón a que pertenezca, cuando cumpla cuatro años de tiempo mínimo en el grado, aun cuando disfrute de pensión de retiro.

La gratificación de alojamiento que corresponda al personal a que se refiere el inciso 1.º, le será computada como sueldo para todos los efectos legales.

Para el personal de que trata este artículo, regirán también las reglas sobre incompatibilidades de remuneraciones consultadas en el artículo 38, de la ley N.º 8.282, de 21 de septiembre de 1945.

**Artículo 9.º** — El aumento de sueldos de un 25 % establecido para los Oficiales y Personal de la Rama del Aire de la Fuerza Aérea por los últimos incisos de los artículos 2.º y 15 del decreto con fuerza de ley N.º 143, de 11 de julio de 1930, regirá también para todos los Oficiales y Personal de la Defensa Nacional, especialistas en paracaidismo y que se dediquen a dicha especialidad.

El aumento de 25 % a que se refiere el inciso anterior es incompatible con el sobresueldo de la Rama del Aire y con la gratificación de vuelo.

**Artículo 10.º** — Aumentase en un ciento por ciento la asignación para pérdidas de Caja, establecida, por el artículo 9.º de la ley N.º 8.087, de 9 de febrero de 1945.

**Artículo 11.º** — Los buzos y los que presten servicios de tales, gozarán de una gratificación de \$ 40 por la primera hora de trabajo diaria bajo el agua y \$ 20 por cada hora siguiente. Los ayudantes auxiliares de aquellos, gozarán de una gratificación de \$ 12 por hora.

**Artículo 12.º** — Reemplázase el artículo 13 de la ley N.º 8.087, por el siguiente:

"Artículo 13.º — Los Oficiales Generales de las Instituciones Armadas de la Defensa Nacional, retirados o que se retiren en el futuro, y los Brigadieres, Suboficiales Mayores o grados equivalentes, que se retiren con 25 o más años de servicios, tendrán derecho a disfrutar de una pensión igual al sueldo base íntegro y quinquenios de que gocen sus similares en servicio activo, salvo que a virtud de otras leyes estuvieren en posesión de una pensión superior. Asimismo, conservarán el rango correspondiente.

Esta disposición regirá desde el 1.º de enero de 1947, pero el personal que a la misma fecha se encontraba en posesión del derecho que le confería el artículo 13 de la ley N.º 8.087, lo conservará. No serán aplicables al personal a que se refiere el inciso 2.º del mencionado artículo 13 los beneficios consultados en la presente ley".

**Artículo 13.º** — Los aumentos que ordena la presente ley no se harán extensivos a los Subalférez de la Escuela Militar y de Aviación, ni a los alumnos del 5.º año y curso de contadores de la Escuela Naval, ni alterará la asignación que el segundo inciso del artículo 10 de la ley 8.087 establece en favor de dichas escuelas por cada cadete becado.

**Artículo 14.º** — Sustitúyese en el primer inciso del artículo 8.º de la ley N.º 8.087 la expresión "18.600", por la siguiente: "24.180 pesos", y en el tercer inciso la expresión "diez" por "quince".

**Artículo 15.º** — Condónase los anticipos de sueldos y jornales concedidos al personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional en virtud de la ley N.º 8.516, de 23 de agosto de 1946.

Para cubrir dichos anticipos se contratará un préstamo en el Banco Central, el cual deberá concederle, no obstante las restricciones vigentes para los préstamos al Fisco.

Este préstamo y sus intereses serán reembolsados en cinco anualidades iguales, que se pagarán con los recursos que crea la presente ley, antes del 31 de diciembre de cada año. El pago de la primera anualidad deberá hacerse antes del 31 de diciembre de 1947.

**Artículo 16.º** — Los aumentos contemplados en la presente ley regirán también para los Edecanes del Senado y de la Cámara de Diputados.

**Artículo 17.º** — Los empleados civiles de las Fábricas de Vestuario y Equipo del Ejército, continuarán gozando de los sueldos bases fijados para los empleados de las mismas denominaciones del artículo 16 de la ley N.º 6.772, más los aumentos ordenados por la presente ley.

**Artículo 18.º** — Al personal de las Instituciones de Defensa Nacional afectado de tuberculosis en cualquiera de sus formas y que fuere declarado no recuperable para el servicio por la respectiva comisión de medicina

preventiva, se le otorgará la pensión de retiro que corresponda a sus años de servicios, aumentada en un 30 %.

Al personal que en los casos anteriores no tengan diez años de servicios, pero que tengan más de uno, se le considerará como en posesión de dicho tiempo.

En ningún caso, la pensión podrá excederse de las remuneraciones válidas para el retiro de que se goce.

**Artículo 19.º** — Suprímese la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional. Las funciones que actualmente desempeña serán atendidas por la sección correspondiente del Ministerio de Hacienda.

El personal de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional que sea conveniente para las necesidades del Servicio, pasará a depender de la oficina respectiva del Ministerio de Hacienda.

**Artículo 20.º** — El Presidente de la República pondrá, por una sola vez, a disposición del Club Militar la suma de quinientos mil pesos (\$ 500.000), con el fin de que esta institución pague el saldo de la deuda hipotecaria que grava al inmueble de su propiedad.

**Artículo 21.º** — Los imponentes de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional que hayan dejado de pertenecer a la institución antes de haber completado diez años de servicios o se retiren en el futuro, tendrán derecho a la devolución, sin intereses, del 90 % de sus imposiciones ordinarias o extraordinarias.

Corresponde al cónyuge o a los herederos de los ex servidores de la institución afectos a esta ley y que hubieren fallecido, el cobro y percepción de tales imposiciones.

A falta de cónyuge y herederos legítimos, estos derechos corresponden a los hijos ilegítimos reconocidos.

Para los efectos de atender a lo dispuesto en el presente artículo, el Presidente de la República pondrá a disposición de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas de la Defensa Nacional la suma de cinco millones de pesos (\$ 5.000.000).

**Artículo 22.º** — Introdúcense las siguientes modificaciones en el decreto N.º 1.000, de 24 de marzo de 1943, que refundió en un solo texto las disposiciones sobre alcoholes y bebidas alcohólicas:

a) Sustitúyese el artículo 25 por el siguiente:

"Artículo 25.º — El impuesto a la producción de los alcoholes potables agrícolas será de cuatro pesos cincuenta centavos (\$ 4.50) por litro absoluto, o sea, de cien grados centesimales, y de cinco pesos cincuenta centavos (\$ 5.50) el de los industriales".

b) En el artículo 33, modificado por la ley N.º 8.392, de 28 de noviembre de 1945, sustitúyense los incisos 1.º y 2.º por los siguientes:

"Los licores nacionales pagarán un impuesto de cuarenta pesos (\$ 40) por litro de alcohol de cien grados centesimales y de cuatro pesos ochenta centavos (\$ 4.80) por litro de vino que se emplee en su fabricación.

Los licores cuyo precio de venta al consumidor sea superior a ciento diez pesos (\$ 110) por litro, pagarán duplicado el impuesto a que se refiere el inciso anterior".

c) Sustitúyese el artículo 45 por el siguiente:

"Artículo 45.º — Los vinos de producción nacional, en la parte que no excedan de un consumo de sesenta litros anuales por habitante, computados sobre la población total de la República, pagarán un impuesto de diez por ciento sobre el precio de venta obtenido por el productor.

El impuesto será pagado por los productores en el mes de noviembre del año correspondiente a la cosecha. El precio de venta de los vinos, sobre los cuales se aplicará el impuesto, será fijado para cada provincia por el Presidente de la República en el mes de septiembre del año de la cosecha, tomando como base el término medio de los precios obtenidos por los productores entre el 1.º de enero y el 31 de agosto, deduciendo el monto del impuesto".

d) En el inciso 2.º del artículo 46 sustitúyense las expresiones "quince de agosto" por "quince de julio".

e) En el mismo artículo 46 sustitúyese el inciso 3.º por los siguientes:

"Si la Dirección General de Impuestos Internos comprobare en la forma que fija el Reglamento que la producción de una viña es inferior al noventa por ciento del coeficiente fijado, rebajará el impuesto en la cantidad que corresponda por la producción efectiva.

Si se comprobare que la producción de una viña ha sido superior en un diez por ciento o más a dicho coeficiente, se cobrará el impuesto por la producción efectiva comprobada.

El impuesto a la producción, establecido en el presente artículo, podrá ser cancelado mediante letras aceptadas por los respectivos productores, que girará la Tesorería Comunal correspondiente y que el Banco Central deberá descontar directamente o por intermedio de la Caja Nacional de Ahorros.

Estas letras se girarán a nueve meses plazo, contados desde la fecha en que debió pagarse el impuesto. El valor del descuento será de dos por ciento (2%) y será de cargo del contribuyente.

Si las letras no se pagaren a su vencimiento, las Tesorerías procederán al cobro de los impuestos, mediante el procedimiento general establecido para el cobro de las contribuciones".

f) Sustitúyese el artículo 48 por el siguiente:

"Artículo 48.º — Por los vinos embotellados se pagará un impuesto de diez por ciento de su precio de venta al consumidor, incluido en éste el valor del impuesto.

Los vinos espumosos, champañas y sidras de manzana o de otras frutas pagarán el mismo impuesto".

g) Agrégase a continuación del artículo 48, el siguiente:

"Artículo 49.º — Por los vinos que expendan los comerciantes por mayor, en envases distintos de la botella, se pagará un impuesto adicional de diez por ciento sobre el precio de venta, incluido en éste el valor del impuesto.

El mismo impuesto se pagará por los vinos que los vendedores vendan directamente al consumidor o a comerciantes minoristas.

El Reglamento determinará la forma de percepción de los impuestos establecidos en este artículo y en el anterior".

h) Derógase el artículo 49.

i) Derógase el artículo 50.

j) Derógase el artículo 51.

k) En el artículo 53 sustitúyense las palabras "un peso diez centavos", por las siguientes: "un peso sesenta centavos".

l) En el inciso 2.º del artículo 158 sustitúyense las palabras "de la Dirección de Impuestos Internos y".

**Artículo 23.º** — Sustitúyese el artículo 4.º del decreto del Ministerio de Hacienda N.º 3.607, de 8 de octubre de 1942, sobre impuestos a las especialidades farmacéuticas, artículos de tocador y bebidas analcohólicas, modificado por la ley número 8.094, de 19 de febrero de 1945, por el siguiente:

"Artículo 4.º — Los fabricantes de aguas minerales o mineralizadas y, en general, de bebidas analcohólicas que se expendan en envases cerrados, pagarán un impuesto de cuarenta centavos (\$ 0.40), cuando su precio de venta no exceda de cinco pesos (\$ 5.00), y de un peso (\$ 1.00), cuando su precio de venta exceda de este cantidad.

Este impuesto será de cargo del fabricante. Excepcionalmente de este impuesto los jugos de frutas, producidos en el país".

**Artículo 24.º** — El gasto que demande la aplicación de la presente ley se imputará al rendimiento de las modificaciones que se introducen por ella a los impuestos establecidos por el decreto supremo número 1.000, de 24 de marzo de 1943, y por el decreto supremo número 3.607, de 8 de octubre de 1942, y en lo que ello no fuere suficiente, al rendimiento que produzca la ley N.º 7.160, de 21 de enero de 1942.

**Artículo 25.º** — Autorízase al Presidente de la República para refundir en un solo texto las diversas disposiciones sobre sueldos y demás beneficios económicos que rigen para el personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional.

Autorízase, asimismo, para refundir en un solo texto, al cual se le dará número de ley, de acuerdo con el orden correlativo vigente al efecto, las disposiciones del decreto supremo número 1.000, de 24 de marzo de 1943, con sus modificaciones posteriores, inclusive las introducidas por la presente ley.

**Artículo 26.º** — La ley se regirá desde el 1.º de enero de 1947, que regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Dios guarde a V. E.

Marzo 6 de 1947.

#### MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO

##### Artículo 3.º

En el inciso primero de este artículo se ha reemplazado la frase "de la Defensa Nacional" por esta otra: "dependiente del Ministerio de Defensa Nacional".

##### Artículo 4.º

Ha agregado a continuación de la frase "se hará extensiva", la siguiente: "a los oficiales Generales, Directores de Institutos Militares y".

##### Artículo 6.º

En el inciso tercero, después de las palabras "Isla de Pascua y Huafu" ha agregado las siguientes: "Navarino y Evangelista", reemplazando por una coma (,) la conjunción "y" antes de la palabra Huafu.

Además, se ha agregado como inciso final, el siguiente, nuevo:

"Devengará sólo el 50% del viático, el personal que no tuviere para pernoctar fuera de su residencia, como así también durante los días de viaje en vapor".

##### Artículo 11

Se ha reemplazado la frase: "por la primera hora de trabajo diaria, bajo el agua", por esta otra: "por la primera hora diaria de trabajo bajo el agua".

##### Artículo 12

En el inciso primero del artículo 13, que se cita, se ha reemplazado la frase que dice: "salvo que a virtud de otras leyes estuvieren en posesión de una pensión superior" por esta otra: "salvo que a virtud de otras leyes estuvieren en posesión, o les correspondiere una pensión superior".

En el mismo inciso, a continuación de la palabra "Generales" se han agregado estas otras: "y superiores".

En el inciso segundo se ha suprimido la frase final desde donde dice: "No serán aplicables al personal a que se refiere...".

##### Artículo 15

Se ha rechazado el inciso segundo. El inciso tercero se ha redactado en los siguientes términos:

"El sobregiro de Caja Fiscal producido con motivo del pago del anticipo antes mencionado se cubrirá, en el curso del presente año, con los recursos que esta ley consulta".

##### Artículo 18

Se ha reemplazado por el siguiente: "Al personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional y al de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional afectado de tuberculosis en cualquiera de sus formas, que haya dado término a todos los permisos que otorga la ley de Medicina Preventiva o que fuere declarado no recuperable para el servicio por la respectiva Comisión, se le otorgará la pensión de retiro que corresponda a sus años de servicios, aumentada en la forma establecida en el artículo 11 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.743, de 26 de diciembre de 1937, y de acuerdo con la siguiente proporción:

a) Con un 40% al personal que cuente con diez o más años de servicios y menos de quince;

b) Con un 50% al personal que cuente con más de quince años de servicios y menos de veinte; y

c) Con un ciento por ciento al personal que cuente con más de veinte años de servicios.

Al personal que tenga menos de diez años de servicios, pero que tenga más de uno, se le considerará como en posesión de dicho tiempo".

##### Artículo 19

Los incisos segundo y tercero se han reemplazado por los siguientes:

"Las funciones que actualmente desempeña dicha oficina serán atendidas por las Subsecretarías del mismo Ministerio, en la misma forma en que, respectivamente, lo estaban con anterioridad al Decreto Supremo con Fuerza de Ley N.º 79/2525, de 31 de diciembre de 1942".

"El Jefe de Sección y demás empleados subalternos de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional, a que se refiere el inciso primero, volverán a seguir prestando sus servicios, respectivamente, en las reparticiones de que provinieron, conservando sus antigüedades en los escalafones correspondientes, y continuarán gozando de las mismas remuneraciones que actualmente están percibiendo, sin perjuicio de los aumentos que acuerda la presente ley".

##### Artículo 20

Ha sido suprimido.

#### Artículo 21

Ha sido suprimido.

#### Artículo 22

A continuación del inciso primero del artículo 25 a que se hace referencia, se ha agregado el siguiente, nuevo:

"Destinase un 1% del producto de las ventas de las Cooperativas de las Cooperativas existentes y de las que se establezcan".

En el inciso cuarto de la letra e) se ha suprimido la frase que dice: "y que el Banco Central deberá descontar directamente por intermedio de la Caja Nacional de Ahorros".

#### Artículos 23, 24, 25 y 26

Han pasado a ser artículos 21, 22, 23 y 24, respectivamente.

Dios guarde a V. E.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión la modificación introducida en el artículo 3.º. Se va a proceder a la lectura.

El señor SECRETARIO. — En el inciso de este artículo se ha reemplazado la frase "de la Defensa Nacional" por esta otra: "dependiente del Ministerio de Defensa Nacional".

El señor COLOMA (Presidente). — En la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor OJEDA. — ¡No está el Boletín nor Presidente!

El señor COLOMA (Presidente). — En la modificación introducida en el artículo 3.º.

Si le parece a la Honorable Cámara, aprobará.

Aprobada.

El señor SECRETARIO. — En el artículo se ha agregado, a continuación de la frase "se hará extensiva", la siguiente: "a los oficiales Generales, Directores de Institutos Militares y".

El señor COLOMA (Presidente). — En la palabra.

Ofrezco la palabra.



podríamos pasarla a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor PRIETO (don Camilo).— Hay Bo.

El señor COLOMA (Presidente).— La Sección de Retiro me informa que ha repartido los Boletines. Pero, en todo caso, la Mesa ha estado haciendo leer las modificaciones.

El señor BARRIENTOS.—Ahora llegan los Boletines!

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones al artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Se le da la palabra.

El señor SECRETARIO.— En el inciso 1.º del artículo 13, se ha reemplazado la frase "salvo que a virtud de otras leyes" por "salvo que a virtud de otras leyes estuvieren en posesión de una pensión superior".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, en el inciso segundo del artículo 12 se han agregado las palabras "y superiores".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 12.

El señor OJEDA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARDEWEG.— (Me permite, señor Presidente?)

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Ojeda, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor GARDEWEG.— Quisiera aclarar algo de lo que acaba de expresar el señor Ministro.

El señor Ministro ha explicado que en el proyecto de Carabineros se ha asimilado a la frase "y de grado jerárquico equivalente", a todos los Coroneles de Carabineros.

Yo quiero dar al señor Ministro la información de que lo que la Comisión de Gobierno Interior estimó que aprobaba no era que este beneficio se extendiera a todos los Coroneles, sino sólo a los Coroneles Inspectores, o sea, a aquellos que, dentro del escalafón del Cuerpo de Carabineros, tenían también el rango de Generales; no todos los Coroneles.

El señor BULNES (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Está con la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.— Le concedo una interrupción, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de la palabra el señor Ministro.

El señor BULNES (Ministro de Defensa Nacional).— Cebró que el Honorable Diputado haya confirmado lo que expresé anteriormente, en el sentido de que la redacción que se dio al artículo 10 del proyecto de ley que mejora la situación del Cuerpo de Carabineros, tenía por objeto incluir en sus beneficios a los Coroneles Inspectores, que lo son casi todos los Coroneles de Carabineros.

Según entiendo —no conozco en detalle la legislación vigente sobre el Cuerpo de Carabineros— todo Coronel, después de dos años de permanencia en el grado, pasa a ser Coronel Inspector.

El señor CONCHA.— Está equivocado el señor Ministro.

El señor BULNES (Ministro de Defensa Nacional).— En todo caso, queda confirmado lo que sostuve, en el sentido de que esta redacción tenía por objeto incluir en estas disposiciones a los Coroneles Inspectores.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.— Señor Presidente, estimo que el Honorable Senado, para introducir esta modificación, ha debido contar con la aprobación del Ejecutivo y, para mí, es extraño que el señor Ministro de Defensa Nacional haya tenido mayor largueza, mayor generosidad para conceder algunos beneficios al personal de los grados superiores de las Fuerzas Armadas, en circunstancias que en la Comisión de Defensa Nacional de esta Honorable Cámara no la tuvo para asuntos de menor monta, que beneficiaban al personal inferior, que percibe menos sueldo.

Considero necesario dejar constancia públicamente de esta actitud, porque es dolorosa.

Yo no soy contrario a que los funcionarios que trabajan para el Estado perciban lo que realmente les corresponde, sean éstos, tratándose de las Fuerzas Armadas, Generales o Suboficiales; pero, tampoco puede mirarse con desdén al personal de tropa, que contribuye poco menos que con la misma eficiencia que los Oficiales, si no con la misma, a que las Fuerzas Armadas puedan desenvolverse bien.

El señor UNDURRAGA.— (Me permite una interrupción, Honorable colega?)

El señor OJEDA.— Con todo gusto.

El señor UNDURRAGA.— Sobre este particular, debo recordar a Su Señoría que cuando se discutió este proyecto en la Comisión de Defensa Nacional, me correspondió presentar una indicación en el sentido de incluir a los Brigadieres en este mismo beneficio, y en esa oportunidad el señor Ministro de Defensa Nacional, en representación del Ejecutivo, aceptó esta indicación del Diputado que habla.

Así es que no son tan justas las palabras de Su Señoría.

El señor OJEDA.— Son completamente justas, señor Diputado...

El señor ATIENZA.— No, precisamente.

El señor OJEDA.— ... porque si Su Señoría hace un poco de memoria, recordará que el origen de esa pequeña Comisión, de la que el Honorable Diputado formó parte, conjuntamente con don Exequiel González, para que se redactara el artículo 12 de este proyecto de ley, fue una indicación que hizo el Diputado que habla para suprimir todos los beneficios que contenía el artículo 13 de la Ley N.º 8.087. Entonces, después de conversaciones que hubo en la Comisión, se llegó a la conclusión de que era necesario dar estas mismas prerrogativas a los dos toques de carrera que existen en las Fuerzas Armadas: a los Generales, como dijo el señor Ministro en aquella oportunidad, y a los Suboficiales mayores de tropa. Lo que a mí me extraña es que en el Honorable Senado se haya cambiado el criterio que hubo en la Comisión de Defensa de la Honorable Cámara a este respecto. En la Comisión de Defensa de esta Corporación hubo algunos Suboficiales de las Fuerzas Armadas, a los que sólo se dio un cinco por ciento de aumento de sueldos.

Yo no me voy a oponer a esta modificación, pero tengo la obligación de dejar constancia de este hecho: ha habido largueza, manga ancha, como decimos vulgarmente, para los Oficiales Superiores de las Fuerzas Armadas, y no se ha obrado así con los Suboficiales, que han entregado su vida dignamente a la institución, tal como los Oficiales.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GODOY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.— Señor Presidente, ya que con motivo de la discusión de esta modificación del Honorable Senado se ha querido hacer un poco de historia de lo que ocurrió en el seno de la Comisión de Defensa Nacional, creo que es conveniente dejar constancia de que la redacción que se dio al artículo que sufrió una modificación en el Honorable Senado nació como una consecuencia del cambio de ideas que suscitó el hecho, estimado injusto por varios miembros de la Comisión, de dar un tratamiento especial, discriminatorio, a los jefes que han alcanzado los más altos grados en el servicio, lo que, desde luego, no constituía mucha honra para el concepto democrático de una institución. En virtud de esto, halló ambiente en el señor Ministro la idea de incluir también a aquellos representantes de la tropa o suboficiales que han alcanzado también los grados más altos y que se han retirado, entonces, con el grado de Brigadieres, como determina la ley, debiéndose incluir, para salvar

una omisión, a los Sargentos 1.ºs, pues, como se dijo, en algunas unidades no existe el grado de brigadier, siendo el grado máximo el de sargento 1.º que, para ser justos, debió ser incorporado.

Creo, señor Presidente, si la memoria no me es infiel, que esta es la síntesis de lo que ha ocurrido en el seno de la Comisión y de lo que pasó en la Honorable Cámara. Y hay que reconocer también que el Honorable Senado manifestó una mayor liberalidad, una mayor largueza en la redacción que se nos propone para este proyecto.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las modificaciones del Honorable Senado al artículo 12.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán.

Aprobadas.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 15.

El señor SECRETARIO.— Se ha rechazado el inciso segundo.

El inciso tercero se ha redactado en los siguientes términos:

"El sobregiro de Caja Fiscal producido con motivo del pago del anticipo antes mencionado, se cubrirá, en el curso del presente año, con los recursos que esta ley consulta".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las modificaciones del Honorable Senado al artículo 15.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán.

Aprobadas.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 18.

El señor SECRETARIO.— Dicen así:

#### Artículo 18

Se ha reemplazado por el siguiente:

"Al personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional y al de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional afectado de tuberculosis en cualquiera de sus formas, que haya dado término a todos los permisos que otorga la ley de Medicina Preventiva o que fuere declarado no recuperable para el servicio por la respectiva Comisión, se le otorgará la pensión de retiro que corresponda a sus años de servicio, aumentada en la forma establecida en el artículo 11 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.743, de 26 de diciembre de 1937, y de acuerdo con la siguiente proporción:

a) Con un 40 o/o al personal que cuente con diez o más años de servicios y menos de quince;

b) Con un 50 o/o al personal que cuente con más de quince años de servicios y menos de veinte;

c) Con un ciento por ciento al personal que cuente con más de veinte años de servicios.

Al personal que tenga menos de diez años de servicios, pero que tenga más de uno, se le considerará como en posesión de dicho tiempo".

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor BERNAN.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BERNAN.—Señor Presidente, la modificación del Honorable Senado mejora el artículo aprobado por la Cámara de Diputados, pues favorece algo más a los enfermos de tuberculosis de las Fuerzas Armadas aunque sean recuperables. Sin embargo, señor Presidente, tenemos que tomar en cuenta que estos enfermos aunque vuelvan a la normalidad de su salud, pueden ser considerados por la Comisión Médica de las Fuerzas Armadas no aptos para las funciones que tenían en el Ejército en la Marina o en la Aviación.

Es por ello, señor Presidente, que como existe un proyecto de ley pendiente de la consideración de la Comisión de Hacienda, que jubila al personal de las Fuerzas Armadas con esta escala que aprobó el Honorable Senado, pero que les agrega atención médica, medicinas y hospitalización, solicito que se oficie al señor Ministro de Defensa Nacional pidiéndole que no licencie al personal tuberculoso, sea recuperable o no, hasta que se promulgue como ley de la República el proyecto que hace compatible el desahucio con la jubilación.

En esta forma los tuberculosos de las Fuerzas Armadas también disfrutarán de los beneficios del desahucio.

El señor OJEDA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BERNAN.—Desearía que el señor Ministro de Defensa, aquí presente, nos dé su opinión sobre la materia que he planteado.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor BULNES (Ministro de Defensa Nacional).—(Me permite, señor Presidente?)

El señor COLOMA (Presidente).—Habla dando ya la palabra al Honorable señor Ojeda; a continuación puedo conceder la palabra a Su Señoría.

El señor OJEDA.—No tengo inconveniente en que hable primeramente el señor Ministro.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de la palabra el señor Ministro.

El señor BULNES (Ministro de Defensa Nacional).—Encuentro muy justificadas las observaciones hechas por el Honorable señor BERNAN, y declaro que no daré curso al retiro del personal enfermo de tuberculosis mientras no sea desahucado el proyecto de desahucio a que se refiere Su Señoría.

El señor BERNAN.—Muchas gracias, señor Ministro.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.—El Diputado que habla, señor Presidente, iba a hacer la misma petición al señor Ministro; pero con las explicaciones que ha dado Su Señoría, los Diputados socialistas quedamos satisfechos, lo agradecemos y esperamos que así se hará.

El señor ATIENZA.—Así se hará.

El señor COLOMA (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado al artículo 18.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 19.

El señor CONCHA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY.— Señor Presidente, antes de haber propuesto como lo vamos a hacer, el mantenimiento del artículo 21 en la forma en que lo despachó la Honorable Cámara, habría tenido dudas si exclusivamente por este artículo tuviese el proyecto que volver al Honorable Senado en un nuevo trámite constitucional. Pero, en virtud de la insistencia de la Honorable Cámara en los términos del artículo 19 y debiendo el proyecto volver al Honorable Senado...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que se sirvan guardar silencio.

El señor GODOY.—... creo que en este instante no hay de parte nuestra vacilación alguna para proponer a la Honorable Cámara que mantengamos también los términos propuestos por esta Corporación para el artículo 21.º por el cual se autoriza la suma de 5 millones de pesos para proceder a la devolución

El señor SECRETARIO.—Los incisos segundo y tercero se han reemplazado por los siguientes:

"Las funciones que actualmente desempeña dicha oficina serán atendidas por las Subsecretarías del mismo Ministerio en la misma forma en que, respectivamente, lo estaban con anterioridad al Decreto Supremo con Fuerza de Ley N.º 79/2525, de 31 de diciembre de 1942".

"El Jefe de Sección y demás empleados subalternos de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional, a que se refiere el inciso primero, volverán a seguir prestando sus servicios, respectivamente, en las reparticiones de que provinieron, conservando sus antigüedades en los escalafones correspondientes y continuará gozando de las mismas remuneraciones que actualmente están percibiendo, sin perjuicio de los aumentos que acuerda la presente ley".

Decía el proyecto de la Cámara de Diputados:

"Artículo 19. — Suprímese la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional.

Las funciones que actualmente desempeña serán atendidas por la sección correspondiente del Ministerio de Hacienda.

El personal de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional que sea conveniente para las necesidades del Servicio pasará a depender de la oficina respectiva del Ministerio de Hacienda".

El señor COLOMA (Presidente).—Ofrezco la palabra sobre las modificaciones del Honorable Senado al artículo 19.

El señor CONCHA.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA.— Los Diputados de estos bancos, autores del artículo 19 que había aprobado la Honorable Cámara, no vamos a insistir en que se apruebe en la forma en que lo despachó esta Corporación, aún cuando estimamos que ello era lo corriente.

No nos llevó otro espíritu, al proponer este artículo, que centralizar la Oficina de Pensiones en una sola, que debería depender del Ministerio de Hacienda. Ahora se ha vuelto atrás, se ha retrocedido, porque el Honorable Senado ha creado tres oficinas dependientes de las tres Subsecretarías.

Nosotros no vamos a insistir en el proyecto primitivo; creemos que no vale la pena hacer interés en hacer economías...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CONCHA.— Déjenme hablar, porque yo no interrumpo a Su Señoría.

Digo que los Diputados Conservadores no vamos a insistir, porque creemos que este proyecto es de suma urgencia y, por lo tanto, no vale la pena hacer reparos que podrían retardar su despacho, ya que el Gobierno no ha deseado hacer economías al centralizar estos servicios.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado al artículo 19.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 12 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor COLOMA (Presidente). Rechazada la modificación del Honorable Senado. La Honorable Cámara acuerda insistir en su artículo 19.

En votación la supresión del artículo 20 propuesto por el Honorable Senado.

El señor SECRETARIO.— Decía el artículo 20 del proyecto de la Cámara de Diputados: El Presidente de la República, por una sola vez, pondrá a disposición del Club Militar la suma de quinientos mil pesos (\$500.000), con el fin de que esta institución pague el saldo de la deuda hipotecaria que grava al inmueble de su propiedad".

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre la supresión del artículo 20 propuesto por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.



de dos por ciento (2%) y será de cargo del contribuyente.

Si las letras no se pagaran a su vencimiento, las Tesorerías procederán al cobro de los impuestos mediante el procedimiento general establecido para el cobro de las contribuciones.

Estas letras tendrán mérito ejecutivo sin necesidad de protesto y todas las preferencias legales de que gozan las contribuciones.

f) Substitúyese el artículo 48 por el siguiente:

"Artículo 48. — Por los vinos embotellados se pagará un impuesto de diez por ciento de su precio de venta al consumidor, incluido en éste el valor del impuesto.

Los vinos espumosos, champañas y sidras de manzana o de otras frutas pagarán el mismo impuesto."

g) Agrégase a continuación del artículo 48, el siguiente:

"Artículo 49. — Por los vinos que expendan los comerciantes por mayor en envases distintos de la botella, se pagará un impuesto adicional de diez por ciento sobre el precio de venta, incluido en éste el valor del impuesto.

El mismo impuesto se pagará por los vinos que los viñateros vendan directamente al consumidor o a comerciantes minoristas.

El Reglamento determinará la forma de percepción de los impuestos establecidos en este artículo y en el anterior."

h) Derógase al artículo 49.

i) Derógase el artículo 50.

j) Derógase el artículo 51.

k) En el artículo 53 substitúyense las palabras "un peso diez centavos", por las siguientes: "un peso sesenta centavos".

l) En el inciso 2.º del artículo 158 suprimen las palabras "de la Dirección de Impuestos Internos y".

El señor SECRETARIO. — Las modificaciones del Honorable Senado, dicen:

"Artículo 22. — Ha pasado a ser artículo 20. A continuación del inciso primero del artículo 25 a que se hace referencia, del Decreto N.º 1.000, de 24 de marzo de 1943, se ha agregado el siguiente, nuevo:

"Destínase un 1.º del producto de este impuesto, al fomento de las cooperativas vitivinícolas existentes y de las que en el futuro se establezcan."

En el inciso cuarto de la letra e) se ha suprimido la frase que dice: "y que el Banco Central deberá descontar directamente o por intermedio de la Caja Nacional de Ahorros".

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión las modificaciones del Senado.

El señor OJEDA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA. — No creo que tengan algo que ver las futuras cooperativas vitivinícolas con este proyecto, cuando, incluso, el financiamiento aprobado por la Honorable Cámara, no es de cargo de los señores viñateros sino que lo paga el intermediario, o sea, el comerciante, que está más cercano al público. En otras palabras, el financiamiento del proyecto corre de cargo del consumidor.

Estimo, por lo tanto, que este inciso no incide en la materia del proyecto y que la Honorable Cámara debe rechazarlo.

El señor VIVANCO. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIVANCO. — Nada más lógico que la indicación que hace el Honorable Senado de agregar este inciso, a continuación del inciso 1.º del artículo 25 de la Ley de Alcoholes. Está destinado precisamente a compensar, y así pudiera decirse, el sacrificio que importa el impuesto que se establece a los vinos por la Ley General de Alcoholes.

Es elemental, señor Presidente, propender al funcionamiento correcto y económicamente bien gestionado de estas cooperativas que atienden fundamentalmente a los pequeños productores de esta industria.

En consecuencia, en mi concepto y en el de los Diputados que nos sentamos en estos bancos...

El señor OYARZUN. — No estoy de acuerdo.

El señor VIVANCO. — Con excepción del Honorable señor Oyarzun, consideramos muy acertada la indicación del Honorable Senado al distribuir parte del impuesto, en forma tan pequeña como es el 1.º, para estas cooperativas vitivinícolas.

El señor OJEDA. — Es extraño que así pueda expresarse un señor Diputado sobre esta materia, dado que es sabido que los viñateros cuando se anunció este proyecto el año pasado, aumentaron sus producciones, y no solamente en un uno por ciento, sino que en tres pesos por litro. Y ahora, en este proyecto, a los señores viñateros no se les toca para nada. Por el contrario, aparte de los tres pesos por litro con que ya se han beneficiado, el Congreso quiere ahora despastrar una ley, por la cual se favorece con el 1.º del producto del impuesto que se establece en el inciso 1.º del artículo 25 de la Ley de Alcoholes, a las Cooperativas vitivinícolas.

El señor VIVANCO. — Son cooperativas que ya existen; es para su mantención.

El señor OJEDA. — Exactamente, para mantener las existentes. Tal vez yo no conozca mucho este ramo, porque nada tengo que ver con esto, pero es el caso que creo completamente improcedente la modificación del Honorable Senado, porque los viñateros ya han obtenido ganancias exorbitantes. Esta es, por lo demás, una cosa demostrada a través de todo el país, porque el vino, ya sea embotellado o a granel, ha subido enormemente de precio. Y ahora con este proyecto ni siquiera se grava a los viñateros, sino que, por el contrario, se establece un impuesto especial.

El señor MAIRA. — Está totalmente equivocado Su Señoría.

Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAIRA. — Yo creo que el Honorable señor Ojeda, para hacer las observaciones que le acabamos de oír, no ha leído el artículo pertinente del proyecto, o no ha tenido a mano la ley que existe sobre el particular.

En primer lugar, señor Presidente, este 1.º que se destina a la formación de cooperativas, es el mismo impuesto de un centavo por litro que estaba establecido desde hace mucho tiempo en la ley anterior. Dicho impuesto se destinaba a la formación de cooperativas, pero como el sistema se cambió y se creó un impuesto único, que es de un 1.º, ese centavo por litro que se cobraba, desapareció y se transformó en 1.º del producto del impuesto para las cooperativas.

El señor OJEDA. — El Honorable señor Maíra...

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Ojeda, está con la palabra el Honorable señor Maíra.

El señor MAIRA. — Honorable colega, voy a darle los datos para que Su Señoría pueda argumentar.

En el actual proyecto, ya aprobado por el Honorable Senado, se establece un impuesto nuevo a la viticultura, que significa una cantidad de más o menos \$ 300.000.000. No es una cosa tan pequeña, como cree el Honorable colega y menos aún, Honorable Cámara, se mantiene la situación que existía en materia de tributos.

Se crea un nuevo impuesto sobre la venta del vino a granel, que no existía, y se establece un impuesto del 10.º a la producción sobre el precio de venta, todo lo cual para el financiamiento de este proyecto. De manera que no tiene ninguna razón Su Señoría al expresar lo que la Honorable Cámara ha oído.

El señor OJEDA. — (Si me permite, señor Diputado?)

El señor MAIRA. — Por lo demás, lo que le interesa al país, en materia de viticultura, es que se establezca el procedimiento único de vinificación, de vinos tipos, de buenas condiciones, bien preparados, que puedan hacer posible una exportación lógica, racional y permanente al extranjero. Esta es una cosa que se viene persiguiendo desde hace mucho tiempo, y la manera de conseguirla es fomentar el establecimiento de cooperativas entre los productores, para lo cual siempre se ha destinado una parte de los propios impuestos a dicho objetivo.

El señor OJEDA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia de la Honorable Cámara, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA. — Señor Presidente, vuelvo a repetir, yo soy lego en esta materia; pero hay una cosa bien clara en esta cuestión. Yo quisiera que el Honorable señor Maíra, que tanto entiende en este orden de cosas, me dijera escuetamente si ha habido o no un aumento en el precio del vino desde que se anunció el proyecto que mejora económicamente al personal de las Fuerzas Armadas, y si algún artículo de este proyecto establece que este impuesto debe ser pagado por los viñateros o por los vendedores que lo expenden directamente al público.

Creo que con este proyecto, señor Presidente, no van a pagar el impuesto los viñateros sino que, directamente, los consumidores. A los viñateros no se les toca en este proyecto de ley. Hubo buen cuidado en la Comisión de hacienda para excluirlo del pago de este impuesto.

El señor MAIRA. — ¡Está equivocado señor Diputado!

Hay tres impuestos: uno del 10 por ciento sobre el precio de venta de su producción, que pagan los productores, y que está establecido en el artículo 45.º, inciso 1.º, de la Ley de Alcoholes.

El señor OJEDA. — Si...

El señor MAIRA. — Estos son los productores o viñateros a que se refiere Su Señoría.

El señor OJEDA. — Exacto.

El señor MAIRA. — Este impuesto del 10 por ciento no existía antes. Existía un impuesto con un límite de 2 pesos por litro sobre el precio de venta en la ley anterior. Hay, además, un impuesto del 10 por ciento sobre el vino embotellado, que lo pagan los embotelladores. Y, por último, existe un impuesto del 10 por ciento sobre la venta de vino a granel, que lo pagan los comerciantes al por mayor, impuesto que tampoco existía antes.

Así es que están gravados el productor, el embotellador y el intermediario.

El señor OJEDA. — Bien.

Pero yo quisiera que me manifestara el señor Diputado si han tenido o no utilidad los viñateros al haber subido anteriormente su producción.

El señor MAIRA. — Señor Diputado, tanto es así, que en la Comisión de Hacienda, de la que forma parte, convencido de que esto era posible, voté la creación de este impuesto, que significa unos doscientos millones de pesos o más. Su Señoría puede estar seguro de que si yo hubiera creído que ello no era posible, hubiera votado en contra. Pero lo puedo responder a Su Señoría que este impuesto es bastante fuerte para los productores, ya que el término medio obtenido, según Impuestos Internos, para el año en curso, es de 247 por litro, si mis recuerdos no me engañan. En cambio, el precio de venta al público es de seis, siete, ocho y nueve pesos por litro de manera que la utilidad que obtienen es pequeña.

Así es que esto perjudica al productor, Honorable Diputado, en vez de beneficiarlo.

El señor OJEDA. — Pero, en el caso de este proyecto, ocurre que, mientras el productor paga sólo el 10 por ciento, el embotellador y el intermediario van a pagar el 20 por ciento...

El señor MAIRA. — No, Honorable Diputado. Va a pagar sólo el 10 por ciento...

El señor OJEDA. — El 10 y el 10 por ciento...

El señor MAIRA. — Son contribuciones independientes...

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados que sirvan evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

El señor MAIRA. — Uno de esos impuestos se impone sobre el 10 por ciento de la cosecha que resulta en cada viña, y el otro se impone en la venta a granel.

El señor OJEDA. — La conclusión a que deseo llegar es que, en resumen, el público tendrá que comprar vino por un precio superior al 30.º del valor actual, esto, de acuerdo con el impuesto establecido.

El señor MAIRA. — No, Honorable Diputado. Lo va a recibir, no con un 30.º, sino, sencillamente, con un 10.º o nuevo, más un aumento de 4 ó 5 por el impuesto a la producción, y más un aumento similar al vino embotellado.

El señor OJEDA. — Quiere decir, entonces, que los viñateros no tratarán de aumentar la producción, a fin de resarcirse de este impuesto del 10.º?

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor IRRARRAZAVAL. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IRRARRAZAVAL. — Desearía, señor Presidente, que no quedara en el ánimo de la Honorable Cámara y sobre todo, en el ánimo de nuestro Honorable colega señor Ojeda, la idea de que esta disposición, que agregó el Honorable Senado y por la cual se es-

tablece que el 1.º del producto del impuesto va a ir a fomentar las cooperativas, es una disposición nueva. Tampoco es un impuesto nuevo.

Es una disposición que reemplaza a otra que existe, y que ha permitido vivir a estas cooperativas vitivinícolas.

Estas cooperativas tienen una gran importancia.

Su Señoría debe tener presente que el gran porvenir del vino chileno está en la exportación.

Pero esto no se logrará completamente, mientras no se unan los pequeños productores que se incapacitan de organizar la exportación por su cuenta.

En cambio, las cooperativas pueden prestar estos servicios, que son inmensos, pues la exportación del vino nos provee de divisas y extrae del consumo nacional buenos vinos que pueden tener gran aceptación en el extranjero, mientras que aquí no hay capitales para mejorarlos.

Es por esto que la disposición que dice relación con la organización y capitalización de estas cooperativas son sumamente útiles para la economía del país.

Aún, estimo que las cantidades que se destinan son insuficientes, porque hemos visto que se podrían organizar muchas cooperativas en el país, si existieran los fondos con que ayudarlas, sobre todo, en el primer tiempo.

Estas cooperativas ayudan, no a los grandes vitivinicultores, sino a los pequeños productores. Su Señoría no habrá visto cooperativas de grandes vitivinicultores.

Y son estos pequeños propietarios, los que, especialmente en las provincias, donde existen pequeñas viñas, deben ser más ayudados.

De esta manera, favoreceremos la exportación que tanto nos conviene y beneficia.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 2.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

#### 8. — MEJORAMIENTO DE LA SITUACIÓN ECONOMICA DEL PERSONAL DEL CUERPO DE CARABINEROS. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, de las modificaciones del Honorable Senado al proyecto que aumenta los sueldos al personal de Carabineros de Chile.

—El proyecto de la Cámara de Diputados, decía:

"Artículo 1.º. — Fijase la siguiente escala de sueldos anuales al personal de Carabineros de Chile:

Grado	Renta anual
1.º	\$ 65.520
2.º	59.220
3.º	55.440
4.º	50.160
5.º	42.780
6.º	35.850
7.º	30.000
8.º	24.180
9.º	21.390
10.º	20.280
11.º	18.000
12.º	16.200
13.º	16.095
14.º	15.840
15.º	13.920

Los Tenientes grado 11.º de Orden y Seguridad, Administración y Veterinaria, al cumplir dos años de permanencia en el empleo, gozarán del sueldo asignado en el grado 10.º de la escala precedente.

Los funcionarios del actual grado 16.º se encuadrarán en el grado 14.º y los del grado 24.º en el 25.º.

Artículo 2.º. — Una de las plazas de Jefe de Sección consultadas en el Decreto Ley N.º 322, de 28 de julio de 1932, y sus modificaciones, será destinada al Servicio de Prensa e Informaciones de la Dirección General.

Artículo 3.º. — Reemplázase el artículo 4.º del decreto ley N.º 322, de 28 de julio de 1932, por el siguiente:

"El personal de Carabineros de Chile, casado o viudo con hijos, gozará de una asignación de alojamiento de acuerdo con la siguiente escala de porcentaje:

a) Del veinticinco por ciento (25%) para el personal comprendido en los grados 1.º al 8.º y Profesores del Instituto Superior y Escuela de Carabineros; y

b) Del treinta por ciento (30%), para el personal de grados inferior al 8.º.

El personal que teniendo derecho a la asignación de alojamiento, ocupe casa fiscal o proporcionada por el Fisco, estará afecto a un descuento que variará según sean las condiciones de la propiedad que ocupe, pero que no podrá exceder del monto de dicha gratificación. No se aplicará este descuento al personal de tropa que, a la vez, tenga la atención y cuidado del edificio mismo y demás bienes fiscales que en él se guarden.

El porcentaje de descuento, cuando proceda, será determinado anualmente por el Ministerio del Interior, a propuesta de la Dirección General de Carabineros.

Artículo 4.º. — Los Generales, los Jefes de Zona, los Directores del Instituto Superior y Escuela de Carabineros y los Prefectos a cargo de Unidades, tendrán una gratificación de mando del 10 por ciento sobre sus sueldos bases.

Artículo 5.º. — El personal de Carabineros que en el desempeño de comisiones del servicio, tuviere que ausentarse del lugar de su residencia, sin que se le proporcione rancho, ni habitación por cuenta fiscal, gozará, mientras dure la comisión, de un viático diario de acuerdo con la siguiente escala:

Funcionarios comprendidos en los grados 1.º al 3.º	\$ 200
Funcionarios comprendidos en los grados 4.º al 8.º	160
Funcionarios comprendidos en los grados 10.º al 14.º, inclusive	100
Funcionarios comprendidos en los grados 15.º al 22.º, inclusive	70
Funcionarios comprendidos en los grados 23.º y 25.º	50

Devengará solo el cincuenta por ciento (50%) del viático el personal que no tuviere que pernoctar fuera de su residencia, como así también durante los días de viaje en vapor.

Las comisiones al extranjero no darán derecho a viático.

Artículo 6.º. — El personal del Servicio Administrativo que tenga a su cargo el pago de haberes, tendrá una asignación mensual de 200 pesos, para pérdidas de Caja.

El personal de tropa de grado 25.º que ha ce servicio de guardia, población o rural, gozará de una gratificación de cien pesos mensuales.

Artículo 7.º. — Fijase en dos mil pesos (\$ 2.000), el sueldo base anual por cada hora semanal de clases, de los profesores civiles de la Escuela de Carabineros y del Instituto Superior de Carabineros.

Artículo 8.º. — Al personal de Carabineros de Chile se le aplicarán las mismas disposiciones que rigen para el personal civil de la Administración Pública, en lo referente a incompatibilidades de remuneraciones, feriados, licencias y permisos, los que le serán concedidos por los Jefes autorizados para ello, de acuerdo con disposiciones reglamentarias.

Artículo 9.º. — El monto mínimo de la asignación de rancho para el personal de Carabineros de Chile será de seiscientos pesos (\$ 600), mensuales para los casados o viudos con hijos y de doscientos pesos (\$ 200) para los solteros.

Facúltase al Presidente de la República para fijar mayor cuota de rancho al personal que presta sus servicios en las regiones cordilleranas o aisladas, o cuando las necesidades del servicio lo aconsejen.

Artículo 10.º. — Los Oficiales Generales de Carabineros y los de grado jerárquico equivalente en actual servicio o en retiro y los alféreces que se retiren con 25 o más años de servicios, tendrán derecho a disfrutar de una pensión igual al sueldo base íntegro y quinquenios que gocen sus similares en servicio activo, salvo que, a virtud de otras leyes estuvieren en posesión de una pensión superior. Asimismo, conservarán el rango correspondiente.

Esta disposición regirá desde el 1.º de enero de 1947, pero el personal que a la misma

Los Generales y Coroneles que al tiempo de su retiro tenían los requisitos cumplidos para el ascenso, tendrán también derecho a que sus pensiones les sean reducidas con arreglo al citado artículo 10.º de la ley 7.872, siempre que hubieren cumplido un mínimo de veinte años de servicios.

No serán aplicables al personal a que se refiere el artículo 10.º de la ley 7.872, y al que se refieren los incisos 2.º y 3.º de este artículo, los beneficios consultados en las demás disposiciones de la presente ley.

Artículo 11.º. — Al personal de Carabineros afectado de tuberculosis en cualquiera de sus formas y que fuere declarado no recuperable para el servicio por la respectiva Comisión de Medicina Preventiva, se le otorgará la pensión de retiro que corresponda a sus años de servicios, aumentada en un treinta por ciento (30%).

Al personal que en los casos anteriores no tenga diez años de servicios, pero que tenga más de tres, se le considerará como en posesión de dicho tiempo. En ningún caso la pensión podrá exceder de la remuneración máxima para el retiro que correspondería a su grado.

Artículo 12.º. — Aumentase a cien pesos (\$ 100) mensuales la asignación familiar a que tienen derecho el personal del Cuerpo de Carabineros, por cada carga de familia.

Artículo 13.º. — Reemplázase la cantidad de 150 pesos a que se refiere el artículo 17 de la ley 7.872, por la suma de 300 pesos.

Artículo 14.º. — La gratificación de zona para el personal de Carabineros de Chile será pagada conforme lo establece el artículo 27 del Estatuto Orgánico de los Funcionarios de la Administración Civil del Estado, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 18.º de la ley 7.872.

Artículo 15.º. — El personal a que se refiere el artículo 21 de la ley 7.872, que figura en la Ley de Presupuestos en el ítem 01/01/01 de la Presidencia de la República, tendrá la siguiente planta, grados y sueldos, y quedará afecto a los beneficios que la presente ley establece a favor del personal de Carabineros de Chile:

Num. Gra- do	funcio- narios	Designación	Sueldo unitario anual
8.º	1	Inspector General de Palacio	\$ 35.820
10	1	Subinspector de Palacio	30.000
12	2	Choferos 1.ºs	21.390
12	2	Porteros 1.ºs	21.390
12	1	Mayordomo Palacio Viña del Mar	21.390
14	5	Porteros 2.ºs	20.280
14	4	Choferos 2.ºs	20.280
14	1	Caballerizo 1.º	20.280
19	5	Porteros 3.ºs	15.600
19	5	Choferos 3.ºs	15.600
21	1	Portero 4.º	15.190
21	1	Chofer 4.º	15.190
21	1	Fogonero	15.190
22	1	Caballerizo 2.º	14.985
22	6	Mozos	14.985
22	1	Auxiliar	14.985
22	1	Chofer 5.º	14.985
23	5	Jardineros	14.985
23	2	Cocheros	14.784
23	6	Caballerizos 3.ºs	14.784
23	1	Chofer 6.º	14.784
23	1	Fogonero	14.784

Artículo 16.º. — El gasto que demande el cumplimiento de la presente ley se imputará al rendimiento de la ley 7.160, publicada en el "Diario Oficial" de 21 de enero de 1942.

Artículo 17.º. — La presente ley regirá a contar desde el 1.º de enero del año en curso.

#### Artículos transitorios

Artículo 1.º. — El actual Jefe de Prensa de la Dirección General tendrá derecho a pasar a la planta y a ocupar la plaza de Jefe de Sección referida en el artículo 2.º.

Reconocese, para todos los efectos legales, a este funcionario, como servicios en la institución y en su nuevo grado, el tiempo que ha prestado servicios en la Gaceta de Carabineros y en su actual cargo.

Artículo 2.º. — No obstante lo dispuesto en el artículo 32 la indemnización de desahucio a que tenga derecho el personal o sus beneficiarios, durante el período comprendido desde la vigencia de esta ley hasta después de transcurrido un año de su promulgación, se pagará una vez terminado dicho período.

Artículo 3.º. — Fijase un plazo de seis meses contados desde la fecha de vigencia de la presente ley, para que el personal pueda impetrar el cobro de quinquenios, mayores sueldos y asignaciones familiares, devengados con anterioridad al 31 de diciembre de 1946; ven-

cido este plazo, perderá el derecho a percibir dichos haberes.

Artículo 4.º. — Condónase el anticipo de cuatro meses de sueldo base que le ha sido cedido al personal de Carabineros de Chile por la ley N.º 8.515, de 23 de agosto de 1946.

Para cubrir dichos anticipos se constituirá un préstamo en el Banco Central de Chile, concediéndolo, no obstante las restricciones vigentes, para los préstamos al Fisco.

El sobregiro de Caja Fiscal producido por motivo del pago del anticipo antes mencionado, se cubrirá en el plazo de cinco meses con los recursos que esta ley consigna.

Artículo 5.º. — Agrégase al inciso final del artículo 3.º de la ley N.º 6.485, de 8 de mayo de 1940, la siguiente:

"No obstante, las personas promotoras de los mencionados empleos o designaciones ocuparios y que estén acogidos al retiro de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, continuarán afectos a esta institución y disfrutarán de los beneficios que ella les otorga, en el caso de que ella les otorgue de uno de estos empleos disfrutarse de un retiro de







establecer iguales o mejores condiciones en los préstamos de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina, que las que nos ha otorgado hasta hoy el Eximbank.

Al 31 de diciembre de 1945 el saldo vigente de créditos del Eximbank utilizados por la Corporación de Fomento alcanzaba a doce millones trescientos veintidós mil dólares, existiendo pendientes, en tramitación, créditos por valor de 33 millones de dólares destinados principalmente a la Siderística de Huachipato. Entretanto, el aporte de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina ascendía aproximadamente a 75 millones de dólares, siendo dicho capital reintegrado al término de 1946, con un plazo de duración de cinco años; mientras que los créditos actualmente vigentes otorgados por el Eximbank terminan en 1954. Es el Eximbank una institución que depende al Gobierno de los Estados Unidos, destinada a otorgar créditos a países extranjeros para desarrollar sus economías; y el Instituto Argentino de Promoción del Intercambio, que aporta el 50 por ciento del capital de 300 millones de dólares, es también un organismo dependiente del Gobierno argentino y destinado a otorgar créditos dentro y fuera del país y a intervenir en el comercio tanto interior como exterior.

El Eximbank ha otorgado créditos a Chile por intermedio de la Corporación de Fomento del Interior, que es una institución dependiente del Gobierno de Chile. El Instituto Argentino de Promoción del Intercambio, de acuerdo con el convenio suscrito, constata que Chile, con la Corporación de Fomento, una Sociedad Financiera Chileno-Argentina con los objetivos indicados en el artículo 12.

El Eximbank ha otorgado créditos a la Corporación de Fomento dentro de los planes generales que le ha presentado esta Corporación, y el otorgamiento de créditos definitivos se realiza una vez que el Eximbank, por su parte, conoce planes específicos relacionados con los créditos, los estudios y los planes de inversión en el caso de Chile. La Sociedad Financiera Chileno-Argentina recibirá del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio hasta 300 millones de dólares para el desarrollo de la industria y especial, actividades relacionadas con el cobre, hierro, acero, salitre, carbón, maderas y energía eléctrica, con el propósito de intensificar la explotación a la Argentina de esos productos.

El Eximbank sólo otorga los créditos después de haber aceptado planes presentados por el país receptor de su aprobación, y sólo después de su aprobación suscribe el crédito respectivo. La Sociedad Financiera Chileno-Argentina, cuyo directorio estará integrado por cuatro chilenos y tres argentinos, tendrá a su vez los planes de inversión de los recursos de que disponga.

El Gobierno de Chile garantiza los créditos otorgados por el Eximbank a la Corporación de Fomento; y con respecto al aporte de 300 millones de dólares, el Gobierno de Chile garantiza la devolución del capital invertido en el caso de que la Sociedad Chileno-Argentina al liquidarse no tuviere en su activo los bienes suficientes para reintegrar los capitales.

El servicio de los créditos del Eximbank a la Corporación de Fomento es de 4 por ciento, y el interés pactado, de 4 1/2 anual. El aporte del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio será también un interés de 4 por ciento anual, suma que el Estado de Chile garantiza, pero cuya obligación sólo vendrá a pagar si las inversiones no alcanzan a pagar este tipo de interés.

El producto que se obtiene de los créditos otorgados por el Eximbank a la Corporación de Fomento deberá ser colocado por esta entidad en las condiciones que le sean posibles. En cambio, los productos que financie la Sociedad Chileno-Argentina tendrán mercado en la República transandina, de acuerdo con lo establecido en el convenio, y ello justifica ampliamente la presencia de tres directores argentinos en el directorio de la sociedad, para impedir, permanentemente, que se financien actividades cuyos saldos exportables no interesen a Argentina y se desvíen así las finalidades del Tratado.

Y por último, el Eximbank ha exigido para el otorgamiento de determinados préstamos, que la dirección y administración técnica de la empresa chilena favorecida, sea entregada a una entidad que cuente con la aceptación del Eximbank. Dicha entidad trabajará con contrato de administración remunerada, y así continúa la intervención del Eximbank en la sociedad chilena deudora. En cambio, la Sociedad Financiera Chileno-Argentina no interviene en la dirección ni en la administración de los negocios que financie; se limitará simplemente a prestar el dinero y, posteriormente, a tener una opción en igualdad de condiciones para comprar los productos que se obtengan.

Fue, señor Presidente, el ánimo de los negociadores de este convenio, según yo ya he dicho, la pauta y modalidad de los préstamos del Eximbank mejorándolas cuando fuese posible, pero nunca admitiendo condiciones de inferioridad: como asimismo, si los 300 millones de dólares sirvan solamente para adquirir maquinarias e instalaciones en países extranjeros, para la ampliación e instalación de nuevas actividades, y que los gastos que demanden estos trabajos en moneda nacional sean hechos con el aporte de Chile. Así sucede, para citar un ejemplo, con las plantas hidroeléctricas instaladas por la Corporación de Fomento, o bien, con la Siderística de Huachipato, cuyo valor en maquinarias importadas será aproximadamente de 900 millones de pesos, que nos prestará el Eximbank, y los 600 millones en moneda nacional que demandarán esas instalaciones serán aportados por la Corporación de Fomento.

No habrá, pues, avalancha de nacionales, como alguien ha dicho, por este concepto, porque todo el fruto de este empréstito debe ser invertido, si se siguen las pautas trazadas por los negociadores del Tratado, en adquisiciones en el extranjero.

Y en esta ocasión, como en otras que ya he indicado, creen los negociadores de este convenio, que las que nos ha otorgado hasta hoy el Eximbank, que file las normas para la utilización de este préstamo. Es indispensable también, como ya he representado con razón la Confederación de la Producción y del Comercio y como muchas veces lo ha manifestado ya el Senador que habla, que la comisión compuesta por los representantes chilenos en la Sociedad Financiera Chileno-Argentina esté integrada por hombres que, por su respetabilidad, honradez, capacidad, sean garantía para todos los chilenos, y que no se consideren las influencias políticas.

La exportación, señor Presidente, de los excedentes exportables de las empresas que financie la Sociedad Chileno-Argentina podrá, en virtud de la ley de licencias, efectuarse a Argentina sin alterar nuestra producción vigente.

En el artículo 13 del capítulo III, el Gobierno argentino se compromete a proporcionar a la Sociedad Chileno-Argentina el capital de 300 millones de dólares, es también un organismo dependiente del Gobierno argentino y destinado a otorgar créditos dentro y fuera del país y a intervenir en el comercio tanto interior como exterior.

El Eximbank ha otorgado créditos a Chile por intermedio de la Corporación de Fomento del Interior, que es una institución dependiente del Gobierno de Chile. El Instituto Argentino de Promoción del Intercambio, de acuerdo con el convenio suscrito, constata que Chile, con la Corporación de Fomento, una Sociedad Financiera Chileno-Argentina con los objetivos indicados en el artículo 12.

El Eximbank ha otorgado créditos a la Corporación de Fomento dentro de los planes generales que le ha presentado esta Corporación, y el otorgamiento de créditos definitivos se realiza una vez que el Eximbank, por su parte, conoce planes específicos relacionados con los créditos, los estudios y los planes de inversión en el caso de Chile. La Sociedad Financiera Chileno-Argentina recibirá del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio hasta 300 millones de dólares para el desarrollo de la industria y especial, actividades relacionadas con el cobre, hierro, acero, salitre, carbón, maderas y energía eléctrica, con el propósito de intensificar la explotación a la Argentina de esos productos.

El Eximbank sólo otorga los créditos después de haber aceptado planes presentados por el país receptor de su aprobación, y sólo después de su aprobación suscribe el crédito respectivo. La Sociedad Financiera Chileno-Argentina, cuyo directorio estará integrado por cuatro chilenos y tres argentinos, tendrá a su vez los planes de inversión de los recursos de que disponga.

El Gobierno de Chile garantiza los créditos otorgados por el Eximbank a la Corporación de Fomento; y con respecto al aporte de 300 millones de dólares, el Gobierno de Chile garantiza la devolución del capital invertido en el caso de que la Sociedad Chileno-Argentina al liquidarse no tuviere en su activo los bienes suficientes para reintegrar los capitales.

El servicio de los créditos del Eximbank a la Corporación de Fomento es de 4 por ciento, y el interés pactado, de 4 1/2 anual. El aporte del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio será también un interés de 4 por ciento anual, suma que el Estado de Chile garantiza, pero cuya obligación sólo vendrá a pagar si las inversiones no alcanzan a pagar este tipo de interés.

El producto que se obtiene de los créditos otorgados por el Eximbank a la Corporación de Fomento deberá ser colocado por esta entidad en las condiciones que le sean posibles. En cambio, los productos que financie la Sociedad Chileno-Argentina tendrán mercado en la República transandina, de acuerdo con lo establecido en el convenio, y ello justifica ampliamente la presencia de tres directores argentinos en el directorio de la sociedad, para impedir, permanentemente, que se financien actividades cuyos saldos exportables no interesen a Argentina y se desvíen así las finalidades del Tratado.

El producto que se obtiene de los créditos otorgados por el Eximbank a la Corporación de Fomento deberá ser colocado por esta entidad en las condiciones que le sean posibles. En cambio, los productos que financie la Sociedad Chileno-Argentina tendrán mercado en la República transandina, de acuerdo con lo establecido en el convenio, y ello justifica ampliamente la presencia de tres directores argentinos en el directorio de la sociedad, para impedir, permanentemente, que se financien actividades cuyos saldos exportables no interesen a Argentina y se desvíen así las finalidades del Tratado.

Y por último, el Eximbank ha exigido para el otorgamiento de determinados préstamos, que la dirección y administración técnica de la empresa chilena favorecida, sea entregada a una entidad que cuente con la aceptación del Eximbank. Dicha entidad trabajará con contrato de administración remunerada, y así continúa la intervención del Eximbank en la sociedad chilena deudora. En cambio, la Sociedad Financiera Chileno-Argentina no interviene en la dirección ni en la administración de los negocios que financie; se limitará simplemente a prestar el dinero y, posteriormente, a tener una opción en igualdad de condiciones para comprar los productos que se obtengan.

Fue, señor Presidente, el ánimo de los negociadores de este convenio, según yo ya he dicho, la pauta y modalidad de los préstamos del Eximbank mejorándolas cuando fuese posible, pero nunca admitiendo condiciones de inferioridad: como asimismo, si los 300 millones de dólares sirvan solamente para adquirir maquinarias e instalaciones en países extranjeros, para la ampliación e instalación de nuevas actividades, y que los gastos que demanden estos trabajos en moneda nacional sean hechos con el aporte de Chile. Así sucede, para citar un ejemplo, con las plantas hidroeléctricas instaladas por la Corporación de Fomento, o bien, con la Siderística de Huachipato, cuyo valor en maquinarias importadas será aproximadamente de 900 millones de pesos, que nos prestará el Eximbank, y los 600 millones en moneda nacional que demandarán esas instalaciones serán aportados por la Corporación de Fomento.

No habrá, pues, avalancha de nacionales, como alguien ha dicho, por este concepto, porque todo el fruto de este empréstito debe ser invertido, si se siguen las pautas trazadas por los negociadores del Tratado, en adquisiciones en el extranjero.

horas a dichos centros de consumo.

La construcción de estos caminos hará posible la transformación de la agricultura en muchas provincias y valles del interior, en términos de convertir una agricultura extensiva que no puede competir en los mercados internacionales, en una agricultura intensiva, en la que pingües utilidades, y a la balanza de pagos de nuestro Chile, grandes saldos favorables.

No entiendo, señor Presidente, como puede el espíritu obstructivista de algunos chilenos industriales, por desconocimiento de nuestra realidad agrícola y de las posibilidades en el mercado argentino, a perpetuar el estancamiento y la pobreza crónica en que vivimos, y despreciar una oportunidad como la que se nos presenta para, a través de la explotación de los recursos naturales, mejorar las condiciones de vida de nuestro pueblo.

Una agricultura que cultiva y exporta productos de calidad, que Argentina dejará entrar en derechos en su territorio, como ya tantas veces se ha declarado, puede pagar mayores salarios y tonificar toda la vida económica del país, a la vez que resistir mejor los fuertes imprevistos que la gravan.

Los que quieren dar a Chile a conceptos económicos ya arcaicos, los que levantan obstáculos jurídicos millimétricos contra estas grandes realidades, no sólo estorban el desarrollo de la agricultura, sino que impiden el progreso de la industria y el comercio.

Como puede objetarse la construcción de ferrocarriles internacionales, señor Presidente, cuando los tres que se señalan en el Tratado — el de Salta, el de Uspallata y el de Longquines — han sido prohibidos por todas las administraciones y por todos los partidos políticos en los últimos 20 años, ¿cómo se puede esperar que se construyan ferrocarriles ya inventados, por parte de Chile, grandes sumas improductivas, que la obra de preparación del terreno está en gran parte terminada, y el mayor gasto lo representará el de las vías de hierro y de material rodante.

Se ha dicho, señor Presidente, que el caso del empréstito por 300.000.000 de nacionales para la construcción de ferrocarriles internacionales, no podrá ser financiado por los medios que nos permitan esas obras, quedaron en el papel. El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

El plan de caminos fue nuevamente estudiado en la administración del Excmo. señor Ríos y en el Excmo. señor Fernández y Storni, se convino nuevamente en la construcción de una serie de caminos y ferrocarriles para las comunicaciones y el intercambio entre los países, pero en esta ocasión, como en la anterior, no se determinaron los fondos necesarios para financiar estas construcciones, y su realización quedó otra vez como simple aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración, no más que una aspiración.

ante numerosos asesores de los Ministerios de Relaciones, Hacienda y Economía; y, por unanimidad, se acordó suprimir esta petición. De manera que no puede haber una reserva argentina ante una petición que no se formuló.

Libre tránsito y otros puntos. — En el capítulo V, señor Presidente, el Gobierno de Chile otorga a la República Argentina libre tránsito para la exportación, a terceros países, de productos y mercancías argentinas, exportación que se realizará desde puertos chilenos. Se ha impugnado esta disposición porque representaría, según se dice, un peligro para la agricultura nacional, el régimen de libre tránsito que antojadamente proponen sin limitación.

La cláusula de libre tránsito no estaba ya ratificada en el Convenio Fernández-Storni y ha sido aceptada por Chile anteriormente en convenciones internacionales como la de Barcelona. Desde luego, era lógico que se impusiera el venir el Tratado, desentendiéndose de convenciones contractuales ya pactadas. Y era moralmente imposible para los negociadores del Tratado recoger la denuncia de buena fe, formulada por algunos impugnadores, al decir que mientras no se construyeran caminos y ferrocarriles, no tiene importancia el que Chile acepte desde luego el libre tránsito y que se construyan las vías de comunicación, a través de la vertiente en realidad el libre tránsito pactado, y constituiría una amenaza para nuestra agricultura. Comprenderán los señores Senadores que el libre tránsito es un hecho que no podemos dudar en nombre de Chile; reconocer que este país acepta principios cuando son irrealizables, pero que rechaza cuando pueden transformarse en realidades.

En segundo lugar, la limitación que se propone es inaceptable e incompatible con el concepto de buena fe, que es el fundamento de los tratados. La cláusula de libre tránsito, que significa condenar la producción de las provincias del interior de Argentina a no salir jamás al exterior, es una medida que no alcanza la plenitud de las provincias argentinas, no hay que decirlo, con una población superior a treinta millones de habitantes, ¿no creen los señores Senadores que al negar Chile el libre tránsito, se le niega a la Argentina una próchima internacional de incalculables proporciones?

Y en tercer lugar, porque la producción agrícola de posible competencia a la Argentina, proviene casi toda de las provincias argentinas que seguramente continuará exportando por el puerto de Buenos Aires, esta limitación no tiene sentido. Si la comisión que representará a Chile procede conforme al criterio que han tenido en vista los negociadores del Tratado, estos límites no se cumplirán.

La comisión de Chile, que estudia los costos; y en segundo lugar, establecer la prelación de la obra; y en tercer lugar, evaluar, a través de diez años, no lo menos, la inversión de este empréstito, con lo que, por lo demás, el país que no ha podido construir caminos, no podrá construirlos.

Y como las exportaciones de Chile a la Argentina, acrecentadas por las inversiones de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina, deberán en un plazo máximo de cinco años aumentar en más de mil millones de dólares, no solamente equilibrar su balanza comercial con Argentina, sino también, como ya he dicho, ser un elemento importante, si se comparan en diez años estas inversiones, después de adquiridos, de los otros elementos necesarios para la explotación de los recursos naturales, como las maquinarias y camiones que exija la construcción de nuestros caminos, el saldo por inversión no sobra del setenta por ciento del empréstito, y en consecuencia, la suma de los recursos que se obtendrá de la explotación de los recursos naturales, será de 21 millones anuales, cifra insignificante en el volumen de los negocios de la nación.

En este caso como en otros que ya he indicado, creo necesario, según se lo he dicho, que el Excmo. Sr. Presidente de la República, la dictación de leyes complementarias para asegurar el buen funcionamiento del mercado interno, como asimismo, que una ley determine cuáles bien las personas que han de componer, por parte de Chile, la comisión que tendrá a su cargo la explotación de estas obras, y que deba ser integrada por personas de integridad y mismas condiciones de capacidad que señale para quienes no deban representar en la comisión de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina.

En contra de la magnífica operación que significa la contratación de este empréstito por tres mil millones de pesos chilenos en un año se han exportado por la República Argentina más de 30 millones de pesos en maderas elaboradas por la misma firma. Y esto, señor Presidente, puede decirse de todos los caminos que se construyeron en el sur de la República. ¿Qué tiene la razón — la exportación de productos chilenos en el sur de Chile por los caminos que se construyeron, que la importación de productos argentinos?

Para no hablar de otras provincias, consideremos a Aconcagua, Valparaíso y, especialmente, Coquimbo y Atacama, cuya agricultura será beneficiada por caminos que les permitan exportar sin trasportes, productos de calidad y alto precio. Piensen sus Señorías en lo que significa para un agricultor de los valles interiores de Coquimbo el exportar hoy día productos que tienen en el mercado argentino gran aceptación, y que son las nueces, las almendras, las frutas secas, especialmente los desecados, y que deben experimentar, si van por mar, el acarreo por pesados caminos, en camiones o carretas, soportar los gastos de descarga en los puertos y de carga en los buques, los fletes marítimos de un enorme recorrido de varios miles de kilómetros, hasta ser desembarrados en el puerto de Buenos Aires, cuyos costos de desgracia son costos para pagar en moneda nacional, nuevos fletes ferroviarios o de camiones hasta ciudades interiores, como Córdoba, Mendoza o San Juan, que distan sólo unos cuantos kilómetros de kilómetros de los valles que producen tales artículos, los cuales al llegar buenos camiones, serán llevados en pocas

guerra era el puerto más importante del Oeste de Europa, que tenía un tránsito en 1938, de 32.000.000 de toneladas, contra 9.400.000 de Hamburgo, y 9.400.000 de Amberes, está operando ahora con sólo el 20 por ciento de su actividad normal. La mayor parte de aquel tránsito consistía en el desembarque de minerales de hierro para Alemania, y el embarque de carbón de origen alemán.

Alrededor del 48 por ciento de las mercancías de Holanda provenían de su movimiento marítimo y de sus actividades portuarias. Ella tenía en el Rhin una flota marítima que cualquier otro país europeo de ese río, o cualquier otro país de Europa, no podía dedicar al comercio con Alemania. Una prueba de la importancia de los puertos de los países de América debe ser la flota que a través de ellos fue internar. En 1938, sólo en 11.200 toneladas al día de todos los puertos de Alemania, o sea, 3.700.000 toneladas, contra 6.900.000 toneladas.

Las ventajas que obtiene un país por las entradas invisibles que origina el tránsito de mercancías, no puede desconocerlas algunos impugnadores, al decir que mientras no se construyeran caminos y ferrocarriles, no tiene importancia el que Chile acepte desde luego el libre tránsito y que se construyan las vías de comunicación, a través de la vertiente en realidad el libre tránsito pactado, y constituiría una amenaza para nuestra agricultura. Comprenderán los señores Senadores que el libre tránsito es un hecho que no podemos dudar en nombre de Chile; reconocer que este país acepta principios cuando son irrealizables, pero que rechaza cuando pueden transformarse en realidades.

En segundo lugar, la limitación que se propone es inaceptable e incompatible con el concepto de buena fe, que es el fundamento de los tratados. La cláusula de libre tránsito, que significa condenar la producción de las provincias del interior de Argentina a no salir jamás al exterior, es una medida que no alcanza la plenitud de las provincias argentinas, no hay que decirlo, con una población superior a treinta millones de habitantes, ¿no creen los señores Senadores que al negar Chile el libre tránsito, se le niega a la Argentina una próchima internacional de incalculables proporciones?

Y en tercer lugar, porque la producción agrícola de posible competencia a la Argentina, proviene casi toda de las provincias argentinas que seguramente continuará exportando por el puerto de Buenos Aires, esta limitación no tiene sentido. Si la comisión que representará a Chile procede conforme al criterio que han tenido en vista los negociadores del Tratado, estos límites no se cumplirán.

La comisión de Chile, que estudia los costos; y en segundo lugar, establecer la prelación de la obra; y en tercer lugar, evaluar, a través de diez años, no lo menos, la inversión de este empréstito, con lo que, por lo demás, el país que no ha podido construir caminos, no podrá construirlos.

Y como las exportaciones de Chile a la Argentina, acrecentadas por las inversiones de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina, deberán en un plazo máximo de cinco años aumentar en más de mil millones de dólares, no solamente equilibrar su balanza comercial con Argentina, sino también, como ya he dicho, ser un elemento importante, si se comparan en diez años estas inversiones, después de adquiridos, de los otros elementos necesarios para la explotación de los recursos naturales, como las maquinarias y camiones que exija la construcción de nuestros caminos, el saldo por inversión no sobra del setenta por ciento del empréstito, y en consecuencia, la suma de los recursos que se obtendrá de la explotación de los recursos naturales, será de 21 millones anuales, cifra insignificante en el volumen de los negocios de la nación.

En este caso como en otros que ya he indicado, creo necesario, según se lo he dicho, que el Excmo. Sr. Presidente de la República, la dictación de leyes complementarias para asegurar el buen funcionamiento del mercado interno, como asimismo, que una ley determine cuáles bien las personas que han de componer, por parte de Chile, la comisión que tendrá a su cargo la explotación de estas obras, y que deba ser integrada por personas de integridad y mismas condiciones de capacidad que señale para quienes no deban representar en la comisión de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina.

En contra de la magnífica operación que significa la contratación de este empréstito por tres mil millones de pesos chilenos en un año se han exportado por la República Argentina más de 30 millones de pesos en maderas elaboradas por la misma firma. Y esto, señor Presidente, puede decirse de todos los caminos que se construyeron en el sur de la República. ¿Qué tiene la razón — la exportación de productos chilenos en el sur de Chile por los caminos que se construyeron, que la importación de productos argentinos?

Para no hablar de otras provincias, consideremos a Aconcagua, Valparaíso y, especialmente, Coquimbo y Atacama, cuya agricultura será beneficiada por caminos que les permitan exportar sin trasportes, productos de calidad y alto precio. Piensen sus Señorías en lo que significa para un agricultor de los valles interiores de Coquimbo el exportar hoy día productos que tienen en el mercado argentino gran aceptación, y que son las nueces, las almendras, las frutas secas, especialmente los desecados, y que deben experimentar, si van por mar, el acarreo por pesados caminos, en camiones o carretas, soportar los gastos de descarga en los puertos y de carga en los buques, los fletes marítimos de un enorme recorrido de varios miles de kilómetros, hasta ser desembarrados en el puerto de Buenos Aires, cuyos costos de desgracia son costos para pagar en moneda nacional, nuevos fletes ferroviarios o de camiones hasta ciudades interiores, como Córdoba, Mendoza o San Juan, que distan sólo unos cuantos kilómetros de kilómetros de los valles que producen tales artículos, los cuales al llegar buenos camiones, serán llevados en pocas

guerra era el puerto más importante del Oeste de Europa, que tenía un tránsito en 1938, de 32.000.000 de toneladas, contra 9.400.000 de Hamburgo, y 9.400.000 de Amberes, está operando ahora con sólo el 20 por ciento de su actividad normal. La mayor parte de aquel tránsito consistía en el desembarque de minerales de hierro para Alemania, y el embarque de carbón de origen alemán.

Alrededor del 48 por ciento de las mercancías de Holanda provenían de su movimiento marítimo y de sus actividades portuarias. Ella tenía en el Rhin una flota marítima que cualquier otro país europeo de ese río, o cualquier otro país de Europa, no podía dedicar al comercio con Alemania. Una prueba de la importancia de los puertos de los países de América debe ser la flota que a través de ellos fue internar. En 1938, sólo en 11.200 toneladas al día de todos los puertos de Alemania, o sea, 3.700.000 toneladas, contra 6.900.000 toneladas.

Las ventajas que obtiene un país por las entradas invisibles que origina el tránsito de mercancías, no puede desconocerlas algunos impugnadores, al decir que mientras no se construyeran caminos y ferrocarriles, no tiene importancia el que Chile acepte desde luego el libre tránsito y que se construyan las vías de comunicación, a través de la vertiente en realidad el libre tránsito pactado, y constituiría una amenaza para nuestra agricultura. Comprenderán los señores Senadores que el libre tránsito es un hecho que no podemos dudar en nombre de Chile; reconocer que este país acepta principios cuando son irrealizables, pero que rechaza cuando pueden transformarse en realidades.

En segundo lugar, la limitación que se propone es inaceptable e incompatible con el concepto de buena fe, que es el fundamento de los tratados. La cláusula de libre tránsito, que significa condenar la producción de las provincias del interior de Argentina a no salir jamás al exterior, es una medida que no alcanza la plenitud de las provincias argentinas, no hay que decirlo, con una población superior a treinta millones de habitantes, ¿no creen los señores Senadores que al negar Chile el libre tránsito, se le niega a la Argentina una próchima internacional de incalculables proporciones?

Y en tercer lugar, porque la producción agrícola de posible competencia a la Argentina, proviene casi toda de las provincias argentinas que seguramente continuará exportando por el puerto de Buenos Aires, esta limitación no tiene sentido. Si la comisión que representará a Chile procede conforme al criterio que han tenido en vista los negociadores del Tratado, estos límites no se cumplirán.

La comisión de Chile, que estudia los costos; y en segundo lugar, establecer la prelación de la obra; y en tercer lugar, evaluar, a través de diez años, no lo menos, la inversión de este empréstito, con lo que, por lo demás, el país que no ha podido construir caminos, no podrá construirlos.

Y como las exportaciones de Chile a la Argentina, acrecentadas por las inversiones de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina, deberán en un plazo máximo de cinco años aumentar en más de mil millones de dólares, no solamente equilibrar su balanza comercial con Argentina, sino también, como ya he dicho, ser un elemento importante, si se comparan en diez años estas inversiones, después de adquiridos, de los otros elementos necesarios para la explotación de los recursos naturales, como las maquinarias y camiones que exija la construcción de nuestros caminos, el saldo por inversión no sobra del setenta por ciento del empréstito, y en consecuencia, la suma de los recursos que se obtendrá de la explotación de los recursos naturales, será de 21 millones anuales, cifra insignificante en el volumen de los negocios de la nación.

En este caso como en otros que ya he indicado, creo necesario, según se lo he dicho, que el Excmo. Sr. Presidente de la República, la dictación de leyes complementarias para asegurar el buen funcionamiento del mercado interno, como asimismo, que una ley determine cuáles bien las personas que han de componer, por parte de Chile, la comisión que tendrá a su cargo la explotación de estas obras, y que deba ser integrada por personas de integridad y mismas condiciones de capacidad que señale para quienes no deban representar en la comisión de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina.

En contra de la magnífica operación que significa la contratación de este empréstito por tres mil millones de pesos chilenos en un año se han exportado por la República Argentina más de 30 millones de pesos en maderas elaboradas por la misma firma. Y esto, señor Presidente, puede decirse de todos los caminos que se construyeron en el sur de la República. ¿Qué tiene la razón — la exportación de productos chilenos en el sur de Chile por los caminos que se construyeron, que la importación de productos argentinos?

Para no hablar de otras provincias, consideremos a Aconcagua, Valparaíso y, especialmente, Coquimbo y Atacama, cuya agricultura será beneficiada por caminos que les permitan exportar sin trasportes, productos de calidad y alto precio. Piensen sus Señorías en lo que significa para un agricultor de los valles interiores de Coquimbo el exportar hoy día productos que tienen en el mercado argentino gran aceptación, y que son las nueces, las almendras, las frutas secas, especialmente los desecados, y que deben experimentar, si van por mar, el acarreo por pesados caminos, en camiones o carretas, soportar los gastos de descarga en los puertos y de carga en los buques, los fletes marítimos de un enorme recorrido de varios miles de kilómetros, hasta ser desembarrados en el puerto de Buenos Aires, cuyos costos de desgracia son costos para pagar en moneda nacional, nuevos fletes ferroviarios o de camiones hasta ciudades interiores, como Córdoba, Mendoza o San Juan, que distan sólo unos cuantos kilómetros de kilómetros de los valles que producen tales artículos, los cuales al llegar buenos camiones, serán llevados en pocas

guerra era el puerto más importante del Oeste de Europa, que tenía un tránsito en 1938, de 32.000.000 de toneladas, contra 9.400.000 de Hamburgo, y 9.400.000 de Amberes, está operando ahora con sólo el 20 por ciento de su actividad normal. La mayor parte de aquel tránsito consistía en el desembarque de minerales de hierro para Alemania, y el embarque de carbón de origen alemán.

Alrededor del 48 por ciento de las mercancías de Holanda provenían de su movimiento marítimo y de sus actividades portuarias. Ella tenía en el Rhin una flota marítima que cualquier otro país europeo de ese río, o cualquier otro país de Europa, no podía dedicar al comercio con Alemania. Una prueba de la importancia de los puertos de los países de América debe ser la flota que a través de ellos fue internar. En 1938, sólo en 11.200 toneladas al día de todos los puertos de Alemania, o sea, 3.700.000 toneladas, contra 6.900.000 toneladas.

Las ventajas que obtiene un país por las entradas invisibles que origina el tránsito de mercancías, no puede desconocerlas algunos impugnadores, al decir que mientras no se construyeran caminos y ferrocarriles, no tiene importancia el que Chile acepte desde luego el libre tránsito y que se construyan las vías de comunicación, a través de la vertiente en realidad el libre tránsito pactado, y constituiría una amenaza para nuestra agricultura. Comprenderán los señores Senadores que el libre tránsito es un hecho que no podemos dudar en nombre de Chile; reconocer que este país acepta principios cuando son irrealizables, pero que rechaza cuando pueden transformarse en realidades.

En segundo lugar, la limitación que se propone es inaceptable e incompatible con el concepto de buena fe, que es el fundamento de los tratados. La cláusula de libre tránsito, que significa condenar la producción de las provincias del interior de Argentina a no salir jamás al exterior, es una medida que no alcanza la plenitud de las provincias argentinas, no hay que decirlo, con una población superior a treinta millones de habitantes, ¿no creen los señores Senadores que al negar Chile el libre tránsito, se le niega a la Argentina una próchima internacional de incalculables proporciones?

Y en tercer lugar, porque la producción agrícola de posible competencia a la Argentina, proviene casi toda de las provincias argentinas que seguramente continuará exportando por el puerto de Buenos Aires, esta limitación no tiene sentido. Si la comisión que representará a Chile procede conforme al criterio que han tenido en vista los negociadores del Tratado, estos límites no se cumplirán.

La comisión de Chile, que estudia los costos; y en segundo lugar, establecer la prelación de la obra; y en tercer lugar, evaluar, a través de diez años, no lo menos, la inversión de este empréstito, con lo que, por lo demás, el país que no ha podido construir caminos, no podrá construirlos.

Y como las exportaciones de Chile a la Argentina, acrecentadas por las inversiones de la Sociedad Financiera Chileno-Argentina, deberán en un plazo máximo de cinco años aumentar en más de mil millones de dólares, no solamente equilibrar su balanza comercial con Argentina, sino también, como ya he dicho, ser un elemento importante, si se comparan en diez años estas inversiones, después de adquiridos, de los otros elementos necesarios para la explotación de los recursos naturales, como las maquinarias y camiones que exija la











**ATROS**

**ANDES**—Avda. Irarrázaval 435  
Teléfono 43811.—  
Vermouth y noche: Encrucijada y  
Castigo merecido.

**APOLO**—Victoria 763.—Telé-  
fono 51746.—  
Relativo: Mexicana, Banderolero del  
valle, serial y agregados.

**AVENIDA**—Av. V. Macken-  
na 624.—Teléfono 84866.—  
Relativo: Vermouth y noche: Los caprichos de  
Roberta y La manión del mal.

**AVENIDA MATTIA**—Av. Mattia  
618.—Teléfono 31453.—  
Relativo: Toros, amor y gloria, Ma-  
dres del mundo y La revóluta se  
casa.

**BALMACEDA**—Artisanos 841  
Teléfono 87765.—  
Relativo: Así es mi tierra, Serenata  
de Schubert y La máscara del dia-  
blo.

**BANDERA**—Bandera 70.—Telé-  
fono 90377.—  
Málmé, y vermuth: La cautiva de  
Marracuca y noche: Première de  
Agor en las sombras.

**BLANCO ENCALADA**—Av. B. En-  
calada 320.—Teléfono 91787.—  
Relativo: Toros, amor y gloria, Ma-  
dres del mundo y Toda una vida.

**BOLIVAR**—Tarapacá 761.—  
Relativo: Donde los milanes imperan,  
Madres del mundo y serial.

**BRASIL**—Plaza Brasil.—Telé-  
fono 80306.—  
Málmé, vermuth y noche: La vida y  
Mexicana.

**CAPITOL**—Av. Independencia  
224.—Teléfono 80381.—  
Relativo: Capitán Kidd, Acorralado y  
Regreso a Balsan.

**COLON**—San Pablo esquina Mal-  
pa.—Teléfono 90617.—  
Vermuth y noche: Encrucijada y  
Palas cortadas.

**CARRERA**—Av. B. O'Higgins  
213.—Teléfono 86683.—  
Málmé, vermuth y noche: El  
muerto que no hacen ruido y El  
caballero audaz.

**CENTRAL**—Huérfanos 939.—  
Teléfono 33553.—  
Málmé, vermuth y noche: La  
canción inolvidable.

**CERVANTES**—Matías Cousiño  
134.—Tel. Bol. 88349. Adm. 88015  
Málmé, vermuth y noche: Todos  
a escena.

**CLUB DE SEÑORAS**—Monja-  
las 741.—Teléfono 33550.—  
Relativo: desde las 17.15 horas: En-  
crucijada y Así es mi tierra.

**CAUPOINCAN**—San Diego 483.—  
Teléfono 84912.—  
Vermuth y noche: De barro somos y  
Mi revolución.

**COLISEO**—Arturo Prat.—Telé-  
fono 89073.—  
Málmé, vermuth y noche: La Va-  
lentina y Tras la raja.

**CONTINENTAL**—Plaza Bulnes  
41.—Teléfono 60733.—  
Málmé, vermuth y noche: Rosa de  
América.

**CHILE**—Av. Recoleta 214.—  
Teléfono 60728.—  
Relativo: Secuestro sensacional y Las  
tres víctimas.

**COUSINO**—San Ignacio 1249.—Telé-  
fono 30687.—  
Relativo: Aventuras de Mark Twain y  
Tormenta de pasión.

**DIECIOCHO**—Dieciocho 14.—  
Teléfono 63716.—  
Cerrado por reparación.

**DELICIAS**—San Alfonso, No. 17.—  
Teléfono 91907.—  
Relativo: Campanazo cómico, Los  
cabareños, noticiario, serial y siete  
cómicos.

**DIEZ DE JULIO**—Av. 10 de  
Julio 319.—Teléfono 80830.—  
Relativo: Tres días de vida, Mi for-  
tuna las fascina y Secuestro sensa-  
cional.

**ESMERALDA**—San Diego 1033.—  
Teléfono 64303.—  
Relativo: Así es mi tierra, La man-  
sión del mal y Payasadas de la vi-  
da.

**FRANKLIN**—San Diego 2117.—  
Teléfono 50754.—  
Relativo de 1.30 a 12: Serenata de  
Schubert, Días sin huella, Toda una  
vida y serial.

**HOLLYWOOD**—Av. Irarráz-  
val 2960.—Teléfono 42389.—  
Vermuth y noche: Encrucijada y  
Castigo merecido.

**IMPERIAL**—San Diego 1344.—  
Teléfono 51112.—  
Relativo: Tres días de vida, En-  
crujido en la sombra y La mujer le-  
gitima.

**INDEPENDENCIA**—Av. Inde-  
pendencia 373.—Tel. 63702.—  
Relativo: Encrucijada, Toda una vi-  
da y Papá Leonard.

**ITALIA**—Av. Bilbao esq. Av.  
Italia.—Teléfono 41883.—  
Relativo: Así es mi tierra, Serenata  
de Schubert y Toda una vida.

**IDEAL CINEMA**—Mapocho 4117.—  
Teléfono 62186.—  
Relativo: La feria de la vida y Men-  
saje a García.

**LO FRANCO**—Carrasca, 404.—Telé-  
fono 97705.—  
Relativo: La dama de las camelias,  
El hijo de Frankenstein y cómicas.

**METRO**—Bandera con Unión  
Central.—Teléfono 83361.—  
Málmé, vermuth y noche: Los  
verdaderos años.

**MANUEL RODRIGUEZ**—Plaza  
M. Rodríguez.—Teléfono 66938.—  
Relativo: Encrucijada, Monja, casa  
virgen y mártir, y Payasadas de la  
vida.

**MINEVA**—Chacabuco 718.—  
Teléfono 91464.—  
Relativo de 1 a 12: Donde los ma-  
los imperan, La vida de Carlos Gar-  
do, Sol, caballo y rey, serial y no-  
ticiario.

**MIRAFLORES**—Miraflores 378  
Teléfono 30969.—  
Sesiones continuadas: Un hombre pe-  
domeño y Millonaria y el monas-  
terio.

**NOVEDADES**—Cueto esq. Avenida  
Paredes.—Teléfono 81494.—  
Vermuth y noche: Cía. Gana Edwards  
El mundo y yo no estamos de  
acuerdo.

**NACIONAL**—Avenida Indepen-  
dencia 801.—Teléfono 63568.—  
Relativo: Monja, casa, virgen y  
mártir, La manión del mal y La  
máscara del diablo.

**NORMANDE**—Av. B. O'Hig-  
gins 139.—Teléfono 87149.—  
Málmé, vermuth y noche: El hijo  
de cadiz.

**SURSA**—Avda. Irarrázaval 2104  
—Teléfono 43182.—  
Relativo: La casa de Quirón, Un  
amancebamiento trágico y La prueba fi-  
nal.

**O'HIGGINS**—San Pablo esq.  
Cumming.—Teléfono 86929.—  
Relativo: Así es mi tierra, Serenata  
de Schubert y Toda una vida.

**ORIENTE**—Avda. Providencia  
esq. D. de Valdivia Teléfo- 41343  
Vermuth y noche: Adios, pampa  
mis.

**PARIS**—Castro 130.—Teléfo-  
no 80336.—  
Relativo: Puente de Waterloo y La  
ley del valor.

**PRINCESA**—Av. Recoleta 345.—Telé-  
fono 83202.—  
Relativo: Días sin huella, Donde los  
males imperan y Ciega acanación.

**PRINCIPAL**—Aumada 162.—  
Teléfono 53572.—  
Relativo: Maldonado, El perro en  
el huerto, Noticiarios y Agregados.

**PROVIDENCIA**—Avda. Manuel  
Montt 62.—Teléfono 46073.—  
Relativo: Días sin huella, Lo que va  
de ayer a hoy y Mancado supre-  
mo.

**RECOLETA**—Avda. Recoleta  
597.—Teléfono 63874.—  
Relativo: Así es mi tierra, Serenata  
de Schubert y Toda una vida.

**RADIO CITY**—Huérfanos 1033  
Teléfono 66421.—  
Mi regulación, Milagro de amor y  
Noticiario Metro.

**REAL**—Compañía 1040.—Telé-  
fono 65555.—  
Málmé, vermuth y noche: Una no-  
via en un hilo.

**REPUBLICA**—Avda. Republi-  
ca 238.—Teléfono 93613.—  
Relativo: Un paseo en el sol, Me-  
garejo y Mañana serán hombres.

**RIALTO**—Avda. Pedro de Val-  
divia 348.—Teléfono 41667.—  
Relativo: Días sin huella, La re-  
volución se casa y Agregados.

**SANTIAGO**—Merced 839.—Telé-  
fono 53881.—  
Málmé, vermuth y noche: La hi-  
ja del payaso.

**SELETA**—Chacabuco 1178.—  
Teléfono 92194.—  
Relativo: Y mañana serán hombres,  
Arco triunfal sobre el río y Sudlame  
chiquilla.

**SANTA LUCIA**—Avda. Bdo.  
O'Higgins esq. San Isidro.—Fono 83709  
Málmé, vermuth y noche: Adios  
pampa mis.

**VICTORIA**—Huérfanos esq. San  
Antonio.—Teléfono 30021.—  
Relativo: Las Dolly Sisters.

**VALENCIA**—Plaza Chacabuco  
Teléfono 61557.—  
Vermuth y noche: Los misterios de  
París y La máscara del diablo.



